

REPUBLIC  
OF  
SOUTH AFRICA



REPUBLIEK  
VAN  
SUID-AFRIKA

# Government Gazette Staatskoerant

Selling price • Verkoopprys  
(GST excluded/AVB uitgesluit)

Local **50c** Plaaslik  
Other countries **70c** Buitelands  
Post free • Posvry

**Regulation Gazette  
Regulasiekoerant**

**No. 4335**

Registered at the Post Office  
as a Newspaper  
As 'n Nuusblad by die  
Poskantoor geregistreer

Vol. 285

PRETORIA, 31 MARCH  
MAART 1989

No. 11792

## PROCLAMATION

*by the Acting*

*State President of the Republic of South Africa*

**No. R. 34, 1989**

### HEALTH MATTERS. — BLACK AREAS

Under the powers vested in me by section 25 (1) of the Black Administration Act, 1927 (Act 38 of 1927), read with section 21 (1) of the Development Trust and Land Act, 1936 (Act 18 of 1936), I hereby declare as follows:

1. In this Proclamation, unless the context otherwise indicates—

“Black area” means any area consisting of land referred to in section 21 (1) of the Development Trust and Land Act, 1936 (Act 18 of 1936), or any scheduled Black area as defined in that Act, but excluding the self-governing territories referred to in section 26 of the National States Constitution Act, 1971 (Act 21 of 1971);

“Minister” means the Minister of Education and Development Aid; and

“the Act” means the Health Act, 1977 (Act 63 of 1977).

2. Notwithstanding the provisions of any law but subject to the provisions of this Proclamation, all powers, functions and duties affecting health matters in respect of Blacks in any Black area shall be under the control of the Minister.

3. The provisions of any ordinance of a provincial council or any other law relating to the establishment, maintenance and management of hospitals shall, in so far as they relate to any hospital in a Black area, continue to be of force and effect in respect of that hospital: Provided that any power, function or duty conferred or imposed by any such provision upon an Administrator of a province or an officer or employee of a provincial administration shall be exercised or performed by the Minister or by an officer or employee of the Public Service or provincial administration acting under the authority and instructions of the Minister.

288—A

## PROKLAMASIE

*van die Waarnemende*

*Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika*

**No. R. 34, 1989**

### GESONDHEIDSAANGELEENTHEDE. — SWART GEBIEDE

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 25 (1) van die Swart Administrasie Wet, 1927 (Wet 38 van 1927), gelees met artikel 21 (1) van die Ontwikkelings-trust en Grond Wet, 1936 (Wet 18 van 1936), verklaar ek hierby soos volg:

1. In hierdie Proklamasie, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

“Minister” die Minister van Onderwys en Ontwikkelingshulp;

“Swart gebied” ’n gebied bestaande uit grond bedoel in artikel 21 (1) van die Ontwikkelings-trust en Grond Wet, 1936 (Wet 18 van 1936), of ’n afgesonderde Swart gebied soos in daardie Wet omskryf, met uitsluiting van die selfregerende gebiede soos bedoel in artikel 26 van die Grondwet van die Nasionale State, 1971 (Wet 21 van 1971); en

“die Wet” die Wet op Gesondheid, 1977 (Wet 63 van 1977).

2. Nieteenstaande die bepalings van enige wet, maar behoudens die bepalings van hierdie Proklamasie, is alle bevoeghede, werksaamhede en pligte rakende gesondheidsaangeleenthede in verband met Swartes in ’n Swart gebied onder die beheer van die Minister.

3. Die bepalings van enige ordonnansie van ’n provinsiale raad of enige ander wet met betrekking tot die stigting, instandhouding en bestuur van hospitale bly vir sover dit betrekking het op enige hospitaal in ’n Swart gebied van krag ten opsigte van daardie hospitaal: Met dien verstande dat enige bevoegdheid, werksaamheid of plig wat by so ’n bepaling aan ’n Administrateur van ’n provinsie of ’n beampete of werknemer van ’n provinsiale administrasie verleen of opgedra is, deur die Minister of deur ’n beampete of werknemer van die Staatsdiens of provinsiale administrasie, handelende kragtens die gesag en opdragte van die Minister, uitgeoefen of verrig word.

11792—1

4. (1) In respect of Blacks in a Black area, the Director-General of Development Aid shall be the local authority under the Act and the Minister of National Health and Population Development shall act in consultation with the Minister.

(2) Notwithstanding the provisions of subsection (1) the Minister may, on the recommendation of the Director-General of Development Aid and in consultation with any person or government institution, by notice in the *Gazette* declare that such person or government institution shall for the purposes of the provisions of the Act (excluding such provisions as may be specified in the notice) be the local authority in respect of an area referred to in the notice.

(3) A notice under subsection (2) may at any time be withdrawn or amended by the Minister by notice in the *Gazette*.

(4) Where a local authority deems it necessary for the proper performance of any function, power or duty under the Act, it may in writing authorise any of its officers to perform such function, power or duty on its behalf.

5. Expenditure incurred by the Department of National Health and Population Development and a provincial administration by virtue of the operation of this proclamation shall be subject to the approval of the Minister and shall be defrayed from the South African Development Trust Fund established under section 8 of the Development Trust and Land Act, 1936 (Act 18 of 1936).

6. Proclamation R. 96 of 1970 is hereby repealed.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Seventh day of February, One thousand Nine hundred and Eighty-nine.

J. C. HEUNIS,  
Acting State President.

By Order of the State President-in-Cabinet:

G. VAN N. VILJOEN,  
Minister of the Cabinet.

## PROCLAMATION

by the

*State President of the Republic of South Africa*  
No. R. 35, 1989

TRUST PROPERTY CONTROL ACT, 1988  
(ACT 57 OF 1988)

Under and by virtue of the powers vested in me by section 27 of the Trust Property Control Act, 1988 (Act 57 of 1988), I hereby fix 31 March 1989 as the date on which the said Act shall come into operation.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Twentieth day of March, One thousand Nine hundred and Eighty-nine.

P. W. BOTHA,  
State President.

By Order of the State President-in-Cabinet:

H. J. COETSEE,  
Minister of the Cabinet.

4. (1) Ten opsigte van Swartes in 'n Swart gebied is die Direkteur-generaal van Ontwikkelingshulp die plaaslike bestuur kragtens die Wet, en tree die Minister van Nasionale Gesondheid en Bevolkingsontwikkeling in oorleg met die Minister op.

(2) Ondanks die bepalings van subartikel (1) kan die Minister op aanbeveling van die Direkteur-generaal van Ontwikkelingshulp, en in oorleg met enige persoon of staatsinstelling, by kennisgewing in die *Staatskoerant* verklaar dat daardie persoon of staatsinstelling by die toepassing van die bepalings van die Wet (uitgesonderd die bepalings in die kennisgewing vermeld) die plaaslike bestuur is ten opsigte van 'n gebied in die kennisgewing vermeld.

(3) 'n Kennisgewing kragtens subartikel (2) kan te eniger tyd deur die Minister by kennisgewing in die *Staatskoerant* ingetrek of gewysig word.

(4) Waar 'n plaaslike bestuur dit nodig ag vir die behoorlike verrigting van 'n werksaamheid, bevoegdheid of plig ingevolge die Wet, kan hy van sy beamptes skriftelik magtig om so 'n werksaamheid, bevoegdheid of plig namens hom te verrig.

5. Uitgawes wat deur die Departement van Nasionale Gesondheid en Bevolkingsontwikkeling en 'n provinsiale administrasie aangegaan word as gevolg van die werking van hierdie proklamasie, is onderworpe aan die goedkeuring van die Minister en word bestry uit die Suid-Afrikaanse Ontwikkelingstrustfonds, ingestel kragtens artikel 8 van die Ontwikkelingstrust en Grond Wet, 1936 (Wet 18 van 1936).

6. Proklamasie R. 96 van 1970 word hierby herroep.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Sewende dag van Februarie Eenduisend Nege-honderd Nege-en-tag-tig.

J. C. HEUNIS,  
Waarnemende Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-Kabinet:

G. VAN N. VILJOEN,  
Minister van die Kabinet.

## PROKLAMASIE

van die

*Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika*  
No. R. 35, 1989

WET OP DIE BEHEER OOR TRUSTGOED, 1988  
(WET 57 VAN 1988)

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 27 van die Wet op die Beheer oor Trustgoed, 1988 (Wet 57 van 1988), bepaal ek hierby 31 Maart 1989 as die datum waarop genoemde Wet in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Twintigste dag van Maart Eenduisend Nege-honderd Nege-en-tag-tig.

P. W. BOTHA,  
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-Kabinet:

H. J. COETSEE,  
Minister van die Kabinet.

**GOVERNMENT NOTICES****DEPARTMENT OF AGRICULTURAL  
ECONOMICS AND MARKETING**

No. R. 566

31 March 1989

**WINE AND SPIRIT CONTROL ACT, 1970  
(ACT 47 OF 1970)****PRICE AND PAYMENT ARRANGEMENTS WITH  
REGARD TO GOOD WINE. — 1989/1990**

I. Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister of Agriculture, acting in terms of section 18 of the Wine and Spirit Control Act, 1970 (Act 47 of 1970), hereby—

(a) make known that the "Ko-operatiewe Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Beperk", has under the said section and in respect of the year commencing on 1 February 1989, fixed the price and payment arrangements set out in the Schedule, with regard to wine; and

(b) call upon all interested persons to lodge any objections which they may have against the said price and payment arrangements, in writing with the Director-General, Department of Agricultural Economics and Marketing, Private Bag X250, Pretoria, 0001, within 14 days of the date of publication of this notice.

J. J. G. WENTZEL,  
Minister of Agriculture.

**SCHEDULE****Definitions**

1. Any word or expression in this Schedule to which a meaning has been assigned in the Act shall have that meaning and, unless the context otherwise indicates—

"authorised quantity" means the quantity of unfortified wine intended for sale as standard priced unfortified wine for which a person licensed to deal in liquor, winegrower or co-operative society, as the case may be, qualifies for purchase or sale as unfortified wine during the year 1 February 1989 to 31 January 1990;

"KC8A contract" means a KC8A contract referred to in the Regulations; and

"the Act" means the Wine and Spirit Control Act, 1970 (Act 47 of 1970).

**Minimum price for wine**

2. The minimum price for wine of a strength not exceeding 10 per cent of alcohol by volume prior to fortification shall be R76,94 per hectolitre, which price shall also apply for the purposes of determining the amount payable for grapes in terms of section 18 (5) of the Act.

**Minimum price for wine intended for the manufacture of moskonfyt**

3. The minimum price for wine intended for the manufacture of moskonfyt shall be R59,58 per hectolitre at a strength of 10 per cent of alcohol by volume.

**Minimum price for must intended for sweetening purposes**

4. The minimum price for must intended for sweetening purposes shall be R59,58 per hectoliter at a strength not exceeding 10 per cent of alcohol by volume.

**GOEWERMENSKENNISGEWINGS****DEPARTEMENT VAN LANDBOU-  
EKONOMIE EN -BEMARKING**

No. R. 566

31 Maart 1989

**WET OP BEHEER OOR WYN EN SPIRITUS, 1970  
(WET 47 VAN 1970)****PRYS- EN BETALINGSREËLINGS MET BE-  
TREKKING TOT GOEIEWYN. — 1989/1990**

Ek. Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister van Landbou, handelende ingevolge artikel 18 van die Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus, 1970 (Wet 47 van 1970)—

(a) maak hierby bekend dat die "Ko-operatiewe Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Beperk", kragtens genoemde artikel en ten opsigte van die jaar wat op 1 Februarie 1989 begin, die prys- en betalingsreëlings in die Bylae uiteengesit, met betrekking tot wyn vasgestel het; en

(b) sê hierby alle belanghebbendes aan om enige besware wat hulle teen genoemde prys- en betalingsreëlings het, binne 14 dae na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing skriftelik by die Direkteur-generaal, Departement van Landbou-ekonomie en -bemarking, Privaatsak X250, Pretoria, 0001, in te lewer.

J. J. G. WENTZEL,  
Minister van Landbou.

**BYLAE****Woordomskrywing**

1. In hierdie Bylae het enige woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Wet geheg is, daardie betekenis en, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

"die Regulasies, die Regulasies vir die Beheer oor Wyn en Spiritus uitgevaardig kragtens artikels 11 en 25 van die Wet;

"die Wet" die Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus, 1970 (Wet 47 van 1970);

"gemagtigde hoeveelheid" die hoeveelheid onversterkte wyn bestem vir verkoop as standaard-prys onversterkte wyn waarvoor 'n gelisensieerde in drank, wynboer of koöperatiewe vereniging, na gelang van geval, vir aankoop of verkoop as onversterkte wyn kwalifiseer gedurende die jaar 1 Februarie 1989 tot 31 Januarie 1990; en

"KC8A-kontrak" 'n KC8A-kontrak in die Regulasies bedoel.

**Minimum prys vir wyn**

2. Die minimum prys vir wyn van 'n sterkte van hoogstens 10 persent alkohol volgens volume voor versterking, is R76,94 per hektoliter, welke prys ook geld vir die doeleindes van die bepaling van die bedrag wat ingevolge artikel 18 (5) van die Wet vir druiwe betaalbaar is.

**Minimum prys vir wyn bestem vir die vervaardiging van moskonfyt**

3. Die minimum prys vir wyn bestem vir die vervaardiging van moskonfyt, is R59,58 per hektoliter teen 'n sterkte van 10 persent alkohol volgens volume.

**Minimum prys vir mos bestem vir versoetingsdoeleindes**

4. Die minimum prys vir mos bestem vir versoetingsdoeleindes, is R59,58 per hektoliter teen 'n sterkte van hoogstens 10 persent alkohol volgens volume.

**Minimum price for unfortified wine intended for the manufacture of flavoured wine**

5. The minimum price for unfortified wine intended for the manufacture of flavoured wine shall be R59,58 per hectolitre at a strength not exceeding 10 per cent of alcohol by volume.

**Minimum price for unfortified wine intended for sale as standard priced unfortified wine**

6. (1) Subject to the provisions of subclause (2) and (3) the minimum price for unfortified wine which, subject to conditions determined by the vereniging, is intended for sale as standard priced unfortified wine shall be R59,58 per hectolitre as a strength not exceeding 10 per cent of alcohol by volume.

(2) (a) The authorised quantity which may during the period 1 February 1989 to 31 January 1990 be purchased by a person licenced to deal in liquor from a winegrower or co-operative society in terms of a KC8A contract at the minimum price referred to in subclause (1) shall be limited to not more than 40 per cent of the quantity of unfortified wine (excluding unfortified wine referred to in clause 5) delivered in terms of a KC8A contract to such licensee during the period 1 February 1988 to 31 January 1989.

(b) If a licensee did not during the period 1 February 1988 to 31 January 1989, acquire any unfortified wine in terms of a KC8A contract from a winegrower or a co-operative society during the period 1 February 1988 to 31 January 1989, it shall be deemed that he has acquired a wholesale quantity of unfortified wine during the said period.

(c) The vereniging may subject to such further conditions as it may determine, consent that the authorised quantity be exceeded after a licensee has proved to the satisfaction of the vereniging that he has during the period 1 February 1989 to 31 January 1990 acquired at least one and a half times the authorised quantity (excluding unfortified wine referred to in clause 5) in terms of a KC8A contract at the minimum price referred to in clause 2.

(3) (a) The authorised quantity which may during the period 1 February 1989 to 31 January 1990 be sold by a winegrower or co-operative society in terms of a KC8A contract to a person other than a person licenced to deal in liquor at the minimum price referred to in subclause (1) shall be limited to not more than 40 per cent of the quantity of unfortified wine (excluding unfortified wine referred to in clause 5) sold by such winegrower or co-operative society during the period 1 February 1988 to 31 January 1989, but excluding any quantity of unfortified wine sold during the last-mentioned period—

- (i) in terms of a KC8A contract to a person licenced to deal in liquor;
- (ii) to the vereniging; and
- (iii) by a co-operative society to its members.

(b) The vereniging may subject to such further conditions as it may determine, consent that the authorised quantity be exceeded after a winegrower or co-operative society has proved to the satisfaction of the vereniging that at least one and a half times the authorised quantity (excluding sales in terms of a KC8A contract) has during the period 1 February 1989 to 31 January 1990 been sold by him to non-licensees, *bona fide* winegrowers and licensees at the minimum price referred to in clause 2.

**Minimum prys vir onversterkte wyn bestem vir die vervaardiging van gekeurde wyn**

5. Die minimum prys vir onversterkte wyn bestem vir die vervaardiging van gekeurde wyn, is R59,58 per hektoliter teen 'n sterkte van hoogstens 10 persent alkohol volgens volume.

**Minimum prys vir onversterkte wyn bestem vir verkoop as standaardprys onversterkte wyn**

6. (1) Behoudens die bepalings van subklousules (2) en (3) is die minimum prys vir onversterkte wyn wat, onderworpe aan voorwaardes deur die vereniging bepaal, bestem is vir verkoop as standaardprys onversterkte wyn, R59,58 per hektoliter teen 'n sterkte van hoogstens 10 persent alkohol volgens volume.

(2) (a) Die gemagtigde hoeveelheid wat gedurende die tydperk 1 Februarie 1989 tot 31 Januarie 1990 deur 'n gelisensieerde in drank van 'n wynboer of koöperatiewe vereniging ingevolge 'n KC8A-kontrak teen die minimum prys in subklousule (1) bedoel aangekoop mag word, is beperk tot hoogstens 40 persent van die hoeveelheid onversterkte wyn (uitgesluit onversterkte wyn bedoel in klousule 5) wat gedurende die tydperk 1 Februarie 1988 tot 31 Januarie 1989 ingevolge 'n KC8A-kontrak aan sodanige gelisensieerde gelewer is.

(b) Indien 'n gelisensieerde nie gedurende die tydperk 1 Februarie 1988 tot 31 Januarie 1989 enige onversterkte wyn ingevolge 'n KC8A-kontrak van 'n wynboer of koöperatiewe vereniging verkry het nie, word dit geag dat hy gedurende die gemelde tydperk 'n groothandelshoeveelheid onversterkte wyn verkry het.

(c) Die vereniging kan onderworpe aan die verdere voorwaardes deur hom bepaal, toestemming verleen dat die gemagtigde hoeveelheid oorskry mag word nadat 'n gelisensieerde tot bevrediging van die vereniging bewys gelewer het dat hy gedurende die tydperk 1 Februarie 1989 tot 31 Januarie 1990 minstens een-en-'n half maal die gemagtigde hoeveelheid (uitgesluit onversterkte wyn bedoel in klousule 5) teen die minimum prys in klousule 2 bedoel, ingevolge 'n KC8A-kontrak verkry het.

(3) (a) Die gemagtigde hoeveelheid wat gedurende die tydperk 1 Februarie 1989 tot 31 Januarie 1990 deur 'n wynboer of koöperatiewe vereniging ingevolge 'n KC8A-kontrak aan iemand anders as 'n gelisensieerde in drank verkoop mag word teen die minimum prys in subklousule (1) bedoel, is beperk tot hoogstens 40 persent van die hoeveelheid onversterkte wyn (uitgesluit onversterkte wyn bedoel in klousule 5) wat gedurende die tydperk 1 Februarie 1988 tot 31 Januarie 1989 deur sodanige wynboer of koöperatiewe vereniging verkoop is, maar met uitsondering van enige hoeveelheid ongesertifiseerde wyn wat gedurende bogenoemde tydperk—

- (i) ingevolge 'n KC8A-kontrak aan 'n gelisensieerde in drank verkoop is;
- (ii) aan die vereniging verkoop is; en
- (iii) deur 'n koöperatiewe vereniging aan sy lede verkoop is.

(b) Die vereniging kan onderworpe aan verdere voorwaardes deur hom bepaal, toestemming verleen dat die gemagtigde hoeveelheid oorskry mag word nadat 'n wynboer of koöperatiewe vereniging tot bevrediging van die vereniging bewys gelewer het dat minstens een-en-'n half maal die gemagtigde hoeveelheid (uitgesonder verkope ingevolge 'n KC8A-kontrak) gedurende die tydperk 1 Februarie 1989 tot 31 Januarie 1990 teen die minimum prys in klousule 2 bedoel aan nie-gelisensieerdes, *bona fide* wynboere en gelisensieerdes verkoop is.

**Additions in respect of containers and packing material**

7. (1) The amounts which shall be added to the minimum prices referred to in clauses 2 and 6 in respect of containers and packing material of the kinds specified in column 1 of the table hereunder, that are used in respect of the purchase or sale of wine shall be as specified in columns 2 and 3 of the said table opposite the respective containers and packing material:

Type of container and packing material	Addition per litre	
	excluding carton	including carton
1. Glass containers with a capacity of 750 mℓ:		
(a) With cork .....	144c	162c
(b) With screw-on seal .....	123c	138c
(c) For the sale of sparkling wine referred to in the Customs and Excise Act, (Act 91 of 1964).....	207c	229
2. Glass containers with a capacity of one litre .....	136c	151c
3. Glass containers with a capacity of two litres.....	63c	75c
4. Two litre tapped bag (including carton housing) .....	78c	83c
5. Five litre tapped bag (including carton housing) .....	44c	48c
6. Plastic containers with a capacity of 500 mℓ .....	84c	94c
7. Plastic containers with a capacity of 750 mℓ .....	87c	103c
8. Plastic containers with a capacity of one litre:		
(a) PET-type with screw-on seal .....	83c	96c
(b) Plastic type with polytop .....	56c	68c
9. Plastic containers with a capacity of 1,5 litre .....	73c	80c
10. Plastic containers with a capacity of two litres .....	52c	56c
11. Plastic containers with a capacity of more than two litres but not exceeding five litres .....	47c	51c
12. Containers other than those mentioned in items 1 to 11 .....	144c	162c

(2) If wine referred to in clauses 2 and 6, that are contained in containers of the types referred to in column 1 of the abovementioned table, are packed in crates, the actual cost of such crates shall be added to the applicable amount specified in column 2 of the table opposite the type of container concerned.

(3) If the purchaser provides the containers, labels, closures and packing material for wine referred to in clauses 2 and 6, the following amounts shall be added to the minimum price for such wine in lieu of the amounts specified in the aforementioned table:

(a) In respect of wine supplied in containers with a capacity of more than one litre but not exceeding five litres: 17c per litre.

(b) in respect of wine supplied in containers with a capacity not exceeding one litre: 34c per litre.

**Byvoeging ten opsigte van houers en verpakkingsmateriaal**

7. (1) Die bedrae wat by die minimum pryse in klousules 2 en 6 bedoel, gevoeg moet word ten opsigte van houers en verpakkingsmateriaal van die soort in kolom 1 van die tabel hieronder vermeld, wat gebruik word ten opsigte van die aankoop of verkoop van wyn, is soos in kolomme 2 en 3 van genoemde tabel teenoor die onderskeie houers en verpakkingsmateriaal vermeld:

Tiper houer en verpakkingsmateriaal	Byvoeging per liter	
	uitsluitende karton	insluitende karton
1. Glashouers met 'n inhoudsvermoë van 750 mℓ:		
(a) Met kurkprop.....	144c	162c
(b) Met skroefprop.....	123c	138c
(c) Vir die verkoop van skuimwyn bedoel in Doeane- en Aksynswet, 1964 (Wet 91 van 1964) .....	207c	229c
2. Glashouers met 'n inhoudsvermoë van een liter .....	136c	151c
3. Glashouers met 'n inhoudsvermoë van twee liter .....	63c	75c
4. Twee liter tapsak (insluitende kartonhulsel) .....	78c	83c
5. Vyf liter tapsak (insluitende kartonhulsel) .....	44c	48c
6. Plastiekhouers met 'n inhoudsvermoë van 500 mℓ.....	74c	94c
7. Plastiekhouers met 'n inhoudsvermoë van 750 mℓ.....	87c	103c
8. Plastiekhouers met 'n inhoudsvermoë van een liter:		
(a) PET-tipe met skroefprop .....	83c	96c
(b) Plastiek-tipe met poltop .....	56c	68c
9. Plastiekhouers met 'n inhoudsvermoë van 1,5 liter .....	73c	80c
10. Plastiekhouers met 'n inhoudsvermoë van twee liter .....	52c	56c
11. Plastiekhouers met 'n inhoudsvermoë van meer as twee liter maar hoogstens vyf liter .....	47c	51c
12. Enige ander houers as dié genoem in items 1 tot 11 .....	144c	162c

(2) Indien wyn in klousules 2 en 6 bedoel, wat in houers van die soorte bedoel in kolom 1 van bostaande tabel bevat is, in kratte verpak is, moet die werklike koste van sodanige kratte by die toepaslike bedrag in kolom 2 van die tabel teenoor die betrokke tipe houer vermeld, gevoeg word.

(3) Indien die koper die houers, etikette, sluitings- en verpakkingsmateriaal vir wyn in klousules 2 en 6 bedoel, voorsien, moet die volgende bedrae in die plek van die bedrae in die voorgaande tabel vermeld, by die minimum prys vir sodanige wyn gevoeg word:

(a) Ten opsigte van wyn verskaf in houers met 'n inhoudsvermoë van groter as een liter maar hoogstens vyf liter: 17c per liter.

(b) Ten opsigte van wyn verskaf in houers met 'n inhoudsvermoë van hoogstens een liter: 34c per liter.



**Surcharge to be added to minimum price for wine**

8. The surcharge which shall be added to the applicable minimum price referred to in clauses 2, 3, 4, 5 or 6 if such wine is purchased by or sold to a person licensed to deal in liquor or to a distiller (other than the vereniging) during the months specified hereunder shall be as specified opposite the month concerned:

August 1989 .....	R0,89 per hectolitre.
September 1989 .....	R1,79 per hectolitre.
October 1989 .....	R2,67 per hectolitre.
November 1989 .....	R3,58 per hectolitre.
December 1989 .....	R4,47 per hectolitre.
January 1990 .....	R5,36 per hectolitre.

**Storage charge to be added to minimum price for wine**

9. The storage charge which shall be added to the applicable minimum price referred to in clauses 2, 3, 4, 5 or 6 shall be R1,50 per hectolitre per month or portion of a month if wine—

(a) is purchased by or sold to a person licensed to deal in liquor or a distiller (other than the vereniging) before or on 31 December 1989, and is stored by the seller thereof after the said date; or

(b) is so purchased or sold after 31 December 1989, and is stored by the seller thereof after the last day of the month in which it was purchased or sold.

**Period within which minimum price and other amounts have to be paid**

10. The period within which the applicable minimum price referred to in clauses 2, 3, 4, 5 or 6 and any applicable amount, surcharge and storage charge respectively referred to in clauses 7, 8 and 9 has to be paid, shall be as follows:

(a) In respect of wine sold prior to 1 August 1989: Before or on the 15th day of the second month following the month in which delivery was made, or on 31 August 1989, whichever date may be the earlier.

(b) In respect of wine sold on or after 1 August 1989: Before or on the last day of the month following the month in which the sale was concluded, or on 31 January 1990, whichever date may be the earlier.

(c) In respect of any storage charges payable for wine: Before or on the last day of the month following the month in which delivery was made.

**Addition of interest**

11. The interest which shall be added to any arrear payment of an amount (including interest) which is due in respect of wine—

(a) purchased on or before 31 January 1989 shall be 21,0 per cent per annum, calculated on the total amount owing (including interest) from 1 February 1989 until the date of payment; and

(b) of which payment should be made within the period referred to in clause 10 shall be 19,0 per cent per annum, calculated on the total amount owing (including interest) from the day following the date on which payment becomes thus due, until the date of payment, or until 31 January 1990, whichever date shall be the earlier.

**Toeslag wat by minimum prys vir wyn gevoeg moet word**

8. Die toeslag wat by die toepaslike minimum prys in klousules 2, 3, 4, 5 of 6 bedoel, gevoeg moet word indien sodanige wyn gedurende die maande hieronder vermeld, gekoop word deur of verkoop word aan 'n persoon wat gelisensieer is om in drank handel te dryf of 'n distilleerder (behalwe die vereniging), is soos teenoor die betrokke maand vermeld:

Augustus 1989 .....	R0,89 per hektoliter.
September 1989 .....	R1,79 per hektoliter.
Oktober 1989 .....	R2,67 per hektoliter.
November 1989 .....	R3,58 per hektoliter.
Desember 1989 .....	R4,47 per hektoliter.
Januarie 1990 .....	R5,36 per hektoliter.

**Opbergingsgeld wat by minimum prys vir wyn gevoeg moet word**

9. Die opbergingsgeld wat by die toepaslike minimum prys in klousules 2, 3, 4, 5 of 6 bedoel, gevoeg moet word, is R1,50 per hektoliter per maand of gedeelte van 'n maand indien wyn—

(a) voor of op 31 Desember 1989 gekoop is deur of verkoop is aan 'n persoon wat gelisensieer is om in drank handel te dryf of 'n distilleerder (behalwe die vereniging), en na genoemde datum deur die verkoper daarvan opgeberg word; of

(b) na 31 Desember 1989 aldus gekoop of verkoop is, en deur die verkoper daarvan opgeberg word na die laaste dag van die maand waarin dit gekoop of verkoop is.

**Tydperk waarin minimum prys en ander bedrae betaal moet word**

10. Die tydperk waarin die toepaslike minimum prys in klousules 2, 3, 4, 5 of 6 bedoel, en enige toepaslike bedrag, toeslag en opbergingsgeld onderskeidelik in klousules 7, 8 en 9 bedoel, betaal moet word, is soos volg:

(a) Ten opsigte van wyn verkoop voor 1 Augustus 1989: Voor of op die 15de dag van die tweede maand wat volg op die maand waarin aflewering plaasgevind het, of op 31 Augustus 1989, welke datum ookal die vroegste is.

(b) Ten opsigte van wyn verkoop op of na 1 Augustus 1989: Voor of op die laaste dag van die maand wat volg op die maand waarin die verkoping aangegaan is, of op 31 Januarie 1990, welke datum ookal die vroegste is.

(c) Ten opsigte van enige opbergingsgelde betaalbaar vir wyn: Voor of op die laaste dag van die maand wat volg op die maand waarin aflewering plaasgevind het.

**Byvoeging van rente**

11. Die rente wat gevoeg moet word by enige agterstallige betaling van 'n bedrag (insluitende rente) wat verskuldig is ten opsigte van wyn—

(a) aangekoop voor of op 31 Januarie 1989, is 21,0 persent per jaar, bereken op die totale bedrag verskuldig (insluitende rente) vanaf 1 Februarie 1989 tot die datum waarop betaling geskied; en

(b) waarvan die betaling binne die tydperk in klousule 10 bedoel, gemaak moet word, is 19,0 persent per jaar bereken op die totale bedrag verskuldig (insluitende rente) vanaf die dag wat volg op die datum waarop die betaling aldus opeisbaar word, tot die datum waarop die betaling geskied, of tot 31 Januarie 1990, watter datum ookal die vroegste is.

No. R. 567

31 March 1989

WINE AND SPIRIT CONTROL ACT, 1970  
(ACT 47 OF 1970)PRICE AND PAYMENT ARRANGEMENTS WITH  
REGARD TO DISTILLING WINE. — 1989

I, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister of Agriculture, acting in terms of section 5 (1) of the Wine and Spirit Control Act, 1970 (Act 47 of 1970), hereby—

(a) make known that the “Ko-operatiewe Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Beperkt”, has under the said section and in respect of the year commencing on 1 January 1989, fixed the price and payment arrangements set out in the Schedule, with regard to wine intended for distillation purposes; and

(b) call upon all interested persons to lodge any objections which they may have against the said price and payment arrangements in writing with the Director-General, Department of Agricultural Economics and Marketing, Private Bag X250, Pretoria, 0001, within 14 days of the date of publication of this notice.

J. J. G. WENTZEL,  
Minister of Agriculture.

## SCHEDULE

**Definitions**

1. Any word or expression in this Schedule to which a meaning has been assigned in the Act shall have that meaning and, unless the context otherwise indicates—

“strength” has the meaning assigned to it in section 14 of the Act; and

“the Act” means the Wine and Spirit Control Act, 1970 (Act 47 of 1970).

**Minimum price for wine intended for distillation purposes**

2. The minimum price to be charged by the veniging to wholesale traders for wine intended for distillation purposes shall be R47,67 per hectolitre, calculated at a strength of 10 per cent of alcohol by volume.

**Period within which minimum price has to be paid**

3. The minimum price referred to in clause 2 shall be paid before or on the last day of the month following the month in which delivery was made.

**Addition of interest**

4. The interest which shall be paid on all arrear payments (including interest) shall be 19,0 per cent per annum, calculated from the day following the date on which a payment in terms of clause 3 becomes due until the date of payment.

No. R. 568

31 March 1989

WINE AND SPIRIT CONTROL ACT, 1970  
(ACT 47 OF 1970)LEVY PAYABLE BY LICENSEES, DISTILLERS,  
WINE GROWERS AND CO-OPERATIVE WINE-  
RIES

I, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister of Agriculture, acting under section 22 of the Wine and Spirit Control Act, 1970 (Act 47 of 1970), hereby—

(a) fix the rate of the levy referred to in the said section at 70c per hectolitre of wine; and

(b) repeal Government Notice R. 393 of 4 March 1988.

J. J. G. WENTZEL,  
Minister of Agriculture.

No. R. 567

31 Maart 1989

WET OP BEHEER OOR WYN EN SPIRITUS, 1970  
(WET 47 VAN 1970)PRYS- EN BETALINGSREËLINGS MET BE-  
TREKKING TOT DISTILLEERWYN. — 1989

Ek, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister van Landbou, handelende ingevolge artikel 5 (1) van die Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus, 1970 (Wet 47 van 1970)—

(a) maak hierby bekend dat die “Ko-operatiewe Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Beperkt”, kragtens genoemde artikel en ten opsigte van die jaar wat op 1 Januarie 1989 begin, die prys- en betalingsreëlings in die Bylae uiteengesit, met betrekking tot wyn wat vir distillingsdoeleindes bestem is, vasgestel het; en

(b) sê hierby alle belanghebbendes aan om enige besware wat hulle teen genoemde prys- en betalingsreëlings het, binne 14 dae na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing skriftelik by die Direkteur-generaal, Departement van Landbou-ekonomie en -bemarking, Privaatsak X250, Pretoria, 0001, in te lewer.

J. J. G. WENTZEL,  
Minister van Landbou.

## BYLAE

**Woordomskrywing**

1. In hierdie Bylae het enige woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Wet geheg is, daardie betekenis en, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

“die Wet” die Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus, 1970 (Wet 47 van 1970); en

“sterkte” die betekenis in artikel 14 van die Wet daaraan geheg.

**Minimum prys vir wyn bestem vir distillingsdoel-  
eindes**

2. Die minimum prys wat die vereniging vir groot-handelaars gaan vra vir wyn wat vir distillingsdoel-eindes bestem is, is R47,67 per hektoliter, bereken teen 'n sterkte van 10 persent alkohol volgens volume.

**Tydperk waarin minimum prys betaal moet word**

3. Die minimum prys in klousule 2 bedoel, moet betaal word voor of op die laaste dag van die maand wat volg op die maand waarin aflewering plaasgevind het.

**Byvoeging van rente**

4. Die rente wat op alle agterstallige betalings (insluitende rente) betaal moet word, is 19,0 persent per jaar, bereken vanaf die dag wat volg op die datum waarop 'n betaling ingevolge klousule 3 opeisbaar word tot op die datum waarop die betaling geskied.

No. R. 568

31 Maart 1989

WET OP BEHEER OOR WYN EN SPIRITUS, 1970  
(WET 47 VAN 1970)HEFFING BETAALBAAR DEUR LISENSIE-  
HOERS, DISTILLEERDERS, WYNBOERE EN  
KOÖPERATIEWE WYNKELDERS

Ek, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister van Landbou, handelende kragtens artikel 22 van die Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus, 1970 (Wet 47 van 1970)—

(a) bepaal hierby die tarief van die heffing in genoemde artikel bedoel, op 70c per hektoliter wyn; en

(b) herroep hierby Goewermentskennisgewing R. 393 van 4 Maart 1988.

J. J. G. WENTZEL,  
Minister van Landbou.

No. R. 569

31 March 1989

WINE AND SPIRIT CONTROL ACT, 1970  
(ACT 47 OF 1970)

TRANSPORT COSTS IN RESPECT OF  
GOOD WINE

I, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister of Agriculture, acting under section 18 (3) of the Wine and Spirit Control Act, 1970 (Act 47 of 1970), hereby—

(a) determine that if wine referred to in the said section is delivered by a winegrower or co-operative society at a place other than the place where such wine was produced or manufactured or the railway station or siding nearest to such place, the transport costs set out in the table, or the actual transport costs, whichever may be the highest in a particular case, shall be added to the price of that wine as prescribed under section 18 (2) of the said Act; and

(b) repeal Government Notice R. 394 of 4 March 1988.

J. J. G. WENTZEL,  
Minister of Agriculture.

TABLE

Distance over which wine is transported	Transport costs
Up to and including 50 km .....	2,091c per litre.
Further than 50 km but not more than 300 km	2,091c per litre for the first 50 km, plus 0,042c per litre per kilometre for each kilometre further than 50 km.
Further than 300 km .....	12,60c per litre for the first 300 km, plus 0,0023c per litre per kilometre for each kilometre further than 300 km.

No. R. 579

31 March 1989

LIVESTOCK BRANDS ACT, 1962  
(ACT 87 OF 1962)

REGULATIONS.—AMENDMENT

I, André Isak van Niekerk, Deputy Minister of Agriculture, acting on behalf of the Minister of Agriculture under section 22 (1) of the Livestock Brands Act, 1962 (Act 87 of 1962), hereby make the regulation set out in the Schedule.

SCHEDULE

The regulations published by Government Notice R. 519 of 29 March 1968, as amended by the regulations published by Government Notices R. 3743 of 14 November 1969, R. 2728 of 14 December 1984, R. 317 of 20 February 1987 and R. 632 of 31 March 1988, are hereby further amended with effect from 1 April 1989 by the substitution for regulation 9 of the following regulation:

“9. Every application for the registration of a brand shall be accompanied by an amount of R45,00.”.

No. R. 569

31 Maart 1989

WET OP BEHEER OOR WYN EN SPIRITUS, 1970  
(WET 47 VAN 1970)

VERVOERKOSTE TEN OPSIGTE VAN  
GOEIEWYN

Ek, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister van Landbou, handelende kragtens artikel 18 (3) van die Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus, 1970 (Wet 47 van 1970)—

(a) bepaal hierby dat indien wyn in genoemde artikel bedoel, deur 'n wynboer of koöperatiewe vereniging gelewer word by 'n ander plek as die plek waar sodanige wyn geproduseer of vervaardig is of die naaste spoorwegstasie of -halte aan daardie plek, die vervoerkoste in die tabel uiteengesit, of die werklike vervoerkoste, wat ookal in 'n bepaalde geval die hoogste is, bygevoeg moet word by die prys van daardie wyn kragtens artikel 18 (2) van genoemde Wet voorgeskryf; en

(b) herroep hierby Goewermentskennisgewing R. 394 van 4 Maart 1988.

J. J. G. WENTZEL,  
Minister van Landbou.

TABEL

Afstand waaroor wyn vervoer word	Vervoerkoste
Tot en met 50 km .....	2,091c per liter.
Verder as 50 km maar hoogstens 300 km	2,091c per liter vir die eerste 50 km, plus 0,042c per liter per kilometer vir elke kilometer verder as 50 km.
Verder as 300 km .....	12,60c per liter vir die eerste 300 km, plus 0,0023c per liter per kilometer vir elke kilometer verder as 300 km.

No. R. 579

31 Maart 1989

WET OP VEEBRANDMERKE, 1962  
(WET 87 VAN 1962)

REGULASIES.—WYSIGING

Ek, André Isak van Niekerk, Adjunk-minister van Landbou, handelende namens die Minister van Landbou kragtens artikel 22 (1) van die Wet op Veebrandmerke, 1962 (Wet 87 van 1962), het die regulasie in die Bylae uiteengesit, uitgevaardig.

BYLAE

Die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 519 van 29 Maart 1968, soos gewysig deur die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewings R. 3743 van 14 November 1969, R. 2728 van 14 Desember 1984, R. 317 van 20 Februarie 1987 en R. 632 van 31 Maart 1988, word hierby met ingang van 1 April 1989 verder gewysig deur regulasie 9 deur die volgende regulasie te vervang:

“9. Elke aansoek om die registrasie van 'n brandmerk moet vergesel gaan van 'n bedrag van R45,00.”.



No. R. 603

31 March 1989

## MARKETING ACT, 1968 (ACT 59 OF 1968)

## WINTER CEREAL SCHEME. — SELLING PRICES OF MEAL — AMENDMENT

I, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister of Agriculture, hereby make known in terms of section 79 of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), that—

(a) the Wheat Board referred to in section 6 of the Winter Cereal Scheme published by Proclamation R. 162 of 1974, as amended, has under section 37 of the said Scheme further amended the Schedule to Government Notice R. 2212 of 30 September 1987, as amended, to the extent set out in the Schedule hereto; and

(b) the said amendment has been approved by me and shall come into operation on 1 April 1989.

J. J. G. WENTZEL,  
Minister of Agriculture.

## SCHEDULE

*Definitions*

1. In this Schedule "the Schedule" means the Schedule to Government Notice R. 2212 of 30 September 1987, as corrected by Government Notice R. 2838 of 24 December 1987 and amended by Government Notice R. 2211 of 28 October 1988.

*Amendment of clause 4 of the Schedule*

2. Clause 4 of the Schedule is hereby further amended by the substitution in subclause (2) (b) for the expression "R66,05" of the expression "R82,91".

*Substitution of the Table in the Schedule*

3. The following Table is hereby substituted for the Table in the Schedule:

No. R. 603

31 Maart 1989

## BEMARKINGSWET, 1968 (WET 59 VAN 1968)

## WINTERGRAANSKEMA. — VERKOOPPRYSE VAN MEEL — WYSIGING

Ek, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister van Landbou, maak hierby ingevolge artikel 79 van die Bemerkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), bekend dat—

(a) die Koringraad bedoel in artikel 6 van die Wintergraanskema gepubliseer by Proklamasie R. 162 van 1974, soos gewysig, kragtens artikel 37 van genoemde Skema die Bylae by Goewermentskennisgewing R. 2212 van 30 September 1987, soos gewysig, verder gewysig het in die mate in die Bylae hierby uiteengesit; en

(b) genoemde wysiging deur my goedgekeur is en op 1 April 1989 in werking tree.

J. J. G. WENTZEL,  
Minister van Landbou.

## BYLAE

*Woordomskrywing*

1. In hierdie Bylae beteken "die Bylae" die Bylae by Goewermentskennisgewing R. 2212 van 30 September 1987, soos verbeter by Goewermentskennisgewing R. 2838 van 24 Desember 1987 en gewysig by Goewermentskennisgewing R. 2211 van 28 Oktober 1988.

*Wysiging van klousule 4 van die Bylae*

2. Klousule 4 van die Bylae word hierby verder gewysig deur in subklousule (2) (b) die uitdrukking "R66,05" deur die uitdrukking "R82,91" te vervang.

*Vervanging van die Tabel in die Bylae*

3. Die Tabel in die Bylae word hierby deur die volgende Tabel vervang:

**“Table/Tabel**  
**SELLING PRICES OF MEAL/VERKOOPPRYSE VAN MEEL**

Quantity delivered Hoeveelheid gelewer	Format in which meal is sold Formaat waarin meel verkoop word	Selling price of/Verkooppryse van					
		Cake flour Koekmeel- blom	White bread flour/Wit- broodmeelblom	Brown bread meal/Bruin broodmeel	Whole-wheat meal/Volkor- ringmeel	Semolina Semolina	Self-raising flour Bruismeel
1	2	3					
		Fixed/Vas (per ton)	Fixed/Vas (per ton)	Fixed/Vas (per ton)	Fixed/Vas (per ton)	Fixed/Vas (per ton)	Fixed/Vas (per ton)
1. Three tons and more and, in the case of semolina and self-raising flour, 250 kg and more jointly/Drie ton en meer en, in die geval van semolina en bruismeel, 250 kg en meer gesamentlik	In bulk/In losmaat .....	R923,09	R854,74	R758,80	R672,62	R923,09	*
	65 kg jute bags, or containers other than those specified hereunder/65 kg jutehouers, of ander houers as dié hieronder vermeld	R945,09	R876,74	R780,80	R694,62	R945,09	*
	50 kg cotton containers/50 kg katoenhouers	R966,60	R898,25	R802,31	R716,13	R966,60	R1186,95
	50 kg paper containers/50 kg papierhouers	R953,94	R885,59	R789,65	R703,47	R953,94	*
	50 kg polypropylene containers/50 kg poli-propieleenhouers	R949,52	R881,17	R785,23	R699,05	R949,52	*
	25 kg cotton containers/25 kg katoenhouers	R977,66	R909,31	R813,37	R727,19	R977,66	*
	12,5 kg cotton containers/12,5 kg katoenhouers	R1016,27	R947,92	R851,98	R765,80	R1016,27	*
	12,5 kg paper containers/12,5 kg papierhouers	R990,15	R921,80	R825,86	R739,68	R990,15	*
	5 kg paper containers/5 kg papierhouers ....	R1021,11	R952,76	R806,82	R720,64	R1021,11	*
	2,5 kg paper containers/2,5 kg papierhouers	R1092,48	R1024,13	R878,19	R792,01	R1092,48	*
	1 kg paper containers/1 kg papierhouers ....	R1108,06	R1039,71	R893,77	R807,59	R1108,06	R1323,75
500 g paper containers/500 g papierhouers..	*	*	*	*	*	R1374,50	
500 g carton containers/500 g kartonhouers	*	*	*	*	R1257,86	*	

Quantity delivered Hoeveelheid gelewer	Format in which meal is sold Formaat waarin meel verkoop word	Selling price of/Verkoopprijs van					
		Cake flour Koekmeel- blom	White bread flour/Wit- broodmeelblom	Brown bread meal/Bruin broodmeel	Whole-wheat meal/Volko- ringmeel	Semolina Semolina	Self-raising flour Bruiemeel
1	2	3					
		Fixed/Vas (per ton)	Fixed/Vas (per ton)	Fixed/Vas (per ton)	Fixed/Vas (per ton)	Fixed/Vas (per ton)	Fixed/Vas (per ton)
2. 250 kg and more but less than three tons, and in the case of semolina and self-raising flour, 50 kg and more but less than 250 kg jointly/250 kg en meer maar minder as drie ton en, in die geval van semolina en bruiemeel, 50 kg en meer maar minder as 250 kg gesamentlik	In bulk/In losmaat .....	R960,01	R888,93	R789,15	R699,52	R960,01	*
	65 kg jute bags or containers other than those specified hereunder/65 kg jute-houers of ander houers as dié hieronder vermeld	R982,89	R911,81	R812,03	R722,40	R982,89	*
	50 kg cotton containers/50 kg katoenhouders	R1005,26	R934,18	R834,40	R744,78	R1005,26	R1234,43
	50 kg paper containers/50 kg papierhouers	R992,10	R921,01	R821,24	R731,61	R992,10	*
	50 kg polypropylene containers/50 kg polypropileenhouers	R987,50	R916,42	R816,64	R727,01	R987,50	*
	25 kg cotton containers/25 kg katoenhouders	R1016,77	R945,68	R845,90	R756,28	R1016,77	*
	12,5 kg cotton containers/12,5 kg katoenhouders	R1056,92	R985,84	R886,06	R796,43	R1056,92	*
	12,5 kg paper containers/12,5 kg papierhouers	R1029,76	R958,67	R858,89	R769,27	R1029,76	*
	5 kg paper containers/5 kg papierhouers ....	R1061,95	R990,87	R839,09	R749,47	R1061,95	*
	2,5 kg paper containers/2,5 kg papierhouers	R1136,18	R1065,10	R913,32	R823,69	R1136,18	*
	1 kg paper containers/1 kg papierhouers ....	R1152,38	R1081,30	R929,52	R839,89	R1152,38	R1376,70
	500 g paper containers/500 g papierhouers	*	*	*	*	*	R1429,48
500 g carton containers/500 g kartonhouers	*	*	*	*	R1308,17	*	

Quantity delivered Hoeveelheid gelever	Format in which meal is sold Formaat waarin meel verkoop word	Selling price of/Verkooppryse van						
		Cake flour Koekmeel- blom	White bread flour/Wit- broodmeelblom	Brown bread meal/Bruin broodmeel	Whole-wheat meal/Volkor- ringmeel	Semolina Semolina	Self-raising flour Bruisemeel	
1	2	3						
		Maximum per container Maksimum per houer	Maximum per container Maksimum per houer	Maximum per container Maksimum per houer	Maximum per container Maksimum per houer	Maximum per container Maksimum per houer	Maximum per container Maksimum per houer	
3. Less than 250 kg, and, in case of semolina and self-raising flour, less than 50 kg jointly-/Minder as 250 kg en, in geval van semolina en bruismeel, minder as 50 kg gesamentlik.	65 kg jute bags/65 kg jutehouers.....	R66,04	R62,69	R56,84	R50,57	R66,04	*	
	50 kg cotton containers/50 kg katoenhouers	R53,16	R50,30	R45,73	R40,82	R53,16	*	
	50 kg paper containers/50 kg papierhouers	R52,47	R49,59	R45,01	R40,10	R52,47	*	
	50 kg polypropylene containers/50 kg poli-propileenhouers	R52,22	R49,35	R44,76	R39,85	R52,22	*	
	25 kg cotton containers/25 kg katoenhouers	R28,11	R26,48	R24,40	R21,82	R28,11	*	
	12,5 kg cotton containers/12,5 kg katoenhouers	R14,61	R13,80	R12,78	R11,49	R14,61	*	
	12,5 kg paper containers/12,5 kg papierhouers	R14,23	R13,42	R12,39	R11,10	R14,23	*	
	5 kg paper containers/5 kg papierhouers ....	R5,95	R5,60	R4,94	R4,41	R5,95	*	
	2,5 kg paper containers/2,5 kg papierhouers	R3,28	R3,12	R2,80	R2,52	R3,28	*	
	1 kg paper containers/1 kg papierhouers ....	R1,33	R1,27	R1,14	R1,03	R1,33	R1,56	
	500 g paper containers/500 g papierhouers	*	*	*	*	*	R0,81	
	500 g carton containers/500 g kartonhouers	*	*	*	*	R0,74	*	
	In containers other than those specified above, in quantities of/In ander houers as dié hierbo vermeld, in hoeveelhede van—							
		(a) at least 25 kg/minstens 25 kg .....	R66,04 (per 65 kg)	R62,69 (per 65 kg)	R57,10 (per 65 kg)	R50,79 (per 65 kg)	R66,04 (per 65 kg)	*
		(b) at least 12,5 kg, but less than 25 kg/minstens 12,5 kg, maar minder as 25 kg	R13,59 (per 12,5 kg)	R13,15 (per 12,5 kg)	R12,20 (per 12,5 kg)	R10,85 (per 12,5 kg)	R13,59 (per 12,5 kg)	*
		(c) at least 5 kg, but less than 12,5 kg/minstens 5 kg, maar minder as 12,5 kg	R5,53 (per 5 kg)	R5,48 (per 5 kg)	R5,08 (per 5 kg)	R4,52 (per 5 kg)	R5,53 (per 5 kg)	*
		(d) at least 2,5 kg, but less than 5 kg/minstens 2,5 kg, maar minder as 5 kg	R2,84 (per 2,5 kg)	R2,79 (per 2,5 kg)	R2,64 (per 2,5 kg)	R2,34 (per 2,5 kg)	R2,84 (per 2,5 kg)	*
	(e) less than 2,5 kg/minder as 2,5 kg ...	R1,13 (per kg)	R1,12 (per kg)	R1,07 (per kg)	R0,96 (per kg)	R1,13 (per kg)	*	

\* Not specified/Nie vermeld.

No. R. 604

31 March 1989

## MARKETING ACT, 1968 (ACT 59 OF 1968)

WINTER CEREAL SCHEME.—SPECIAL LEVY ON WHITE BREAD FLOUR, BROWN BREAD MEAL AND WHOLE-WHEAT MEAL IN STOCK AT COMMERCIAL BREAD BAKERS ON 31 MARCH 1989

I, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister of Agriculture, hereby make known in terms of section 79 of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), that—

(a) the Wheat Board referred to in section 6 of the Winter Cereal Scheme published by Proclamation R. 162 of 1974, as amended, has under section 25 of the said Scheme imposed the special levy set out in Schedule;

(b) the said special levy has been approved by me and shall come into operation on 1 April 1989; and

(c) Government Notice R. 2210 of 28 October 1988 is repealed with effect from the said date of commencement.

J. J. G. WENTZEL,  
Minister of Agriculture.

## SCHEDULE

**Definitions**

1. Any word or expression in this Schedule to which a meaning has been assigned in the Scheme shall have that meaning and, unless the context otherwise indicates—

“brown bread meal”, “white bread flour” and “whole-wheat meal” shall have the meanings assigned thereto in the regulations published by Government Notice R. 1981 of 30 September 1977, as amended;

“commercial bread baker” means a person registered by the Board under section 36 of the Scheme to deal in the course of trade with white bread, brown bread or whole-wheat bread; and

“the Scheme” means the Winter Cereal Scheme published by Proclamation R. 162 of 1974, as amended.

**Special levy**

2. (1) A special levy is hereby imposed on—

(a) the quantity, less 1,5 ton, of white bread flour;

(b) the quantity, less 3,5 ton, of brown bread meal; and

(c) the quantity of whole-wheat meal,

which a commercial bread baker has in stock at the date referred to in subclause (2) (d), including any quantity of such white bread flour, brown bread meal and whole-wheat meal purchased by him at the prices applicable before the said date and delivered to him after the said date.

(2) Such special levy shall—

(a) in the case of white bread flour, amount to R25,63 per ton;

(b) in the case of brown bread meal, amount to R22,43 per ton;

(c) in the case of whole-wheat meal, amount to R19,54 per ton;

(d) apply to the quantities referred to in subclause (1), which a commercial bread baker has in stock immediately after expiration of 31 March 1989.

288—B

No. R. 604

31 Maart 1989

## BEMARKINGSWET, 1968 (WET 59 VAN 1968)

WINTERGRAANSKEMA.—SPESIALE HEFFING OP WITBROODMEELBLOM, BRUINBROODMEEL EN VOLKORINGMEEL IN VOORRAAD BY KOMMERSIËLE BROODBAKKERS OP 31 MAART 1989

Ek, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister van Landbou, maak hierby ingevolge artikel 79 van die Bemerkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), bekend dat—

(a) die Koringraad bedoel in artikel 6 van die Wintergraanskema gepubliseer by Proklamasie R. 162 van 1974, soos gewysig, kragtens artikel 25 van genoemde Skema die spesiale heffing in die Bylae uiteengesit, opgelê het;

(b) genoemde spesiale heffing deur my goedgekeur is en op 1 April 1989 in werking tree; en

(c) Goewermentskennisgewing R. 2210 van 28 Oktober 1988 met ingang van genoemde datum van inwerkingtreëing herroep word.

J. J. G. WENTZEL,  
Minister van Landbou.

## BYLAE

**Woordomskrywings**

1. In hierdie Bylae het enige woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis in die skema geheg is, daardie betekenis en, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

“bruinbroodmeel”, “volkoringmeel” en “witbroodmeelblom” dieselfde as in die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1981 van 30 September 1977, soos gewysig;

“die Skema” die Wintergraanskema gepubliseer by Proklamasie R. 162 van 1974, soos gewysig;

“kommersiële broodbakker” iemand wat kragtens artikel 36 van genoemde Skema deur die Raad geregistreer is om met witbrood, bruinbrood of volkoringbrood as 'n besigheid te handel.

**Spesiale heffing**

2. (1) 'n Spesiale heffing word hierby opgelê op—

(a) die hoeveelheid, minus 1,5 ton, witbroodmeelblom;

(b) die hoeveelheid, minus 3,5 ton, bruinbroodmeel;

(c) die hoeveelheid volkoringmeel,

wat 'n kommersiële broodbakker op die datum in subklousule (2) (d) bedoel, in voorraad het, met inbegrip van enige hoeveelheid van sodanige witbroodmeelblom, bruinbroodmeel of volkoringmeel deur hom aangekoop teen die pryse van toepassing voor genoemde datum en na genoemde datum aan hom gelewer.

(2) Sodanige spesiale heffing—

(a) bedra in die geval van witbroodmeelblom, R25,63 per ton;

(b) bedra in die geval van bruinbroodmeel, R22,43 per ton;

(c) bedra in die geval van volkoringmeel, R19,54 per ton; en

(d) is van toepassing op die hoeveelhede in subklousule (1) bedoel, wat 'n kommersiële broodbakker onmiddellik na 31 Maart 1989 in voorraad het.



**DEPARTMENT OF FINANCE**

No. R. 589

31 March 1989

## CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

## AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/134)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964—

- (1) Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto; and
- (2) this amendment, in so far as it relates to subheadings Nos. 0302.69.70 and 2007.99.20, shall be deemed to have come into operation on 15 August 1988.

G. MARAIS,

Deputy Minister of Finance.

**DEPARTEMENT VAN FINANSIES**

No. R. 589

31 Maart 1989

## DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

## WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/134)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964—

- (1) word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangegeen; en
- (2) word hierdie wysiging, vir sover dit betrekking het op subposte Nos. 0302.69.70 en 2007.99.20, geag op 15 Augustus 1988 in werking te getree het.

G. MARAIS,

Adjunk-minister van Finansies.

**SCHEDULE**

Head- ing	Sub- heading	C. D.	Article Description	Statistical Unit	Rate of Duty	Annota- tions
03.02	“.70	9	By the insertion after subheading No. 0302.69.60 of the following: Red-eye sardine ( <i>Etrumeus tces</i> )	kg	25% or 70c/kg"	
20.07	“.20	5	By the insertion after subheading No. 2007.99.10 of the following: Fig paste	kg	30% or 4,5c/kg"	
38.15	“.10	4	By the substitution for subheading No. 3815.19.10 of the following: With vanadium or vanadium compounds (excluding vanadium pentoxide) as the active substance	kg	15%	
	.20	7	With vanadium pentoxide as the active substance	kg	15%"	

Notes.—1. Specific provisions, at the existing rates of duty, are made for fresh or chilled red-eye sardines, fig paste and vanadium pentoxide catalysts.

2. The amendment of headings Nos. 03.02 and 20.07 has retrospective effect to 15 August 1988.

**BYLAE**

Pos	Subpos	T. S.	Artikel Beskrywing	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg	Anno- tasies
03.02	“.70	9	Deur na subpos No. 0302.69.60 die volgende in te voeg: Rooi-oogsardyn ( <i>Etrumeus Tces</i> )	kg	25% of 70c/kg"	
20.07	“.20	5	Deur na subpos No. 2007.99.10 die volgende in te voeg: Vyepasta	kg	30% of 4.5c/kg"	
38.15	“.10	4	Deur subpos No. 3815.19.10 deur die volgende te vervang: Met vanadium of vanadiumverbindingse (uitgesonderd vanadiumpentoksied) as die aktiewe stof	kg	15%	
	.20	7	Met vanadiumpentoksied as die aktiewe stof	kg	15%"	

Opmerkings.—1. Spesifieke voorsienings, teen die bestaande skale van reg, word geskep vir vars of bevrore rooi-oogsardyne, vyepasta, en vanadiumpentoksiedkatalisators.

2. Die wysiging van poste Nos. 03.02 en 20.07 het terugwerkende krag tot 15 Augustus 1988.

No. R. 590

31 March 1989

No. R. 590

31 Maart 1989

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (NO. 1/4/42)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964—

- (1) Part 4 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto; and
- (2) this amendment, in so far as it relates to subheadings Nos. 0302.69.50 and 0302.69.70 in surcharge item 161.00 and subheading No. 2007.99.20 in surcharge item 164.00, shall be deemed to have come into operation on 15 August 1988.

G. MARAIS,  
Deputy Minister of Finance.

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (NO. 1/4/42)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964—

- (1) word Deel 4 van Bylae 1 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon; en
- (2) word hierdie wysiging, vir sover dit betrekking het op subposte Nos. 0302.69.50 en 0302.69.70 in bobelastingitem 161.00 en subpos No. 2007.99.20 in bobelastingitem 164.00, geag op 15 Augustus 1988 in werking te getree het.

G. MARAIS,  
Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

I Surcharge Item	II		III Rate of Surcharge	Annotations	
	Tariff Heading	Surcharge Code			Description
161.00		02.00	By the substitution for surcharge code 02.00 to tariff heading No. 03.00 of the following: Goods of subheadings Nos. 0301.10, 0301.9, 0302.19, 0302.2, 0302.3, 0302.50, 0302.6 (excluding subheadings Nos. 0302.69.50 and 0302.69.70), 0303.10, 0303.29, 0303.3, 0303.4, 0303.60, 0303.7, 0304.10, 0304.20, 0304.90, 0305.10, 0305.20, 0305.30, 0305.49, 0305.5, 0305.62, 0305.63, 0305.69, 0306.1, 0306.2, 0307.10, 0307.2, 0307.3, 0307.4, 0307.5, 0307.60 and 0307.9	15% "	
164.00		01.00	By the substitution for surcharge code 01.00 to tariff heading No. 20.00 of the following: Goods of headings Nos. 20.03, 20.06, 20.07 (excluding subheading No. 2007.99.20) and 20.08	60% "	
		03.00	By the insertion after surcharge code 02.00 to tariff heading No. 20.00 of the following: Goods of subheading No. 2007.99.20	10% "	
		01.00	By the substitution for surcharge code 01.00 to tariff heading No. 22.00 of the following: Goods of headings and subheadings Nos. 22.01, 22.02, 22.03, 2204.10, 2204.21.20, 2204.29, 2204.30, 22.05 and 22.06	60% "	
166.00	38.00	01.00	By the substitution for tariff heading No. 38.00 of the following: Miscellaneous chemical products: Goods of headings and subheadings Nos. 38.13, 38.14, 3815.19.20, 3819.00.90 and 38.20	10% "	

Notes.—1. The rate of surcharge on the goods of subheadings Nos. 0302.69.50, 0302.69.70 and 2007.99.20 is reduced with retrospective effect to 15 August 1988.

2. The goods of subheadings Nos. 2204.10 and 3815.19.20 are now liable to payment of surcharge.

BYLAE

I Bobelastingitem	II		III Skaal van Bobelasting	Annotations	
	Tariefpos	Bobelastingkode			Beskrywing
161.00		02.00	Deur bobelastingkode 02.00 by tariefpos No. 03.00 deur die volgende te vervang: Goedere van subposte Nos. 0301.10, 0301.9, 0302.19, 0302.2, 0302.3, 0302.50, 0302.6 (uitgesonderd subposte Nos. 0302.69.50 en 0302.69.70), 0303.10, 0303.29, 0303.3, 0303.4, 0303.60, 0303.7, 0304.10, 0304.20, 0304.90, 0305.10, 0305.20, 0305.30, 0305.49, 0305.5, 0305.62, 0305.63, 0305.69, 0306.1, 0306.2, 0307.10, 0307.2, 0307.3, 0307.4, 0307.5, 0307.60 en 0307.9	15% "	

I Bobelastingitem	II		III Skaal van Bobelasting	Annotasies
	Tariefpos	Bobelastingkode		
164.00			Deur bobelastingkode 01.00 by tariefpos No. 20.00 deur die volgende te vervang:	
		"01.00	Goedere van poste Nos. 20.03, 20.06, 20.07 (uitgesonderd subpos No. 2007.99.20) en 20.08	60%"
			Deur na bobelastingkode 02.00 by tariefpos No. 20.00 die volgende in te voeg:	
		"03.00	Goedere van subpos No. 2007.99.20	10%"
		"01.00	Goedere van poste en subposte Nos. 22.01, 22.02, 22.03, 2204.10, 2204.21.20, 2204.29, 2204.30, 22.05 en 22.06	60%"
166.00	"38.00		Deur tariefpos No. 38.00 deur die volgende te vervang:	
		01.00	Diverse chemiese produkte: Goedere van poste en subposte Nos. 38.13, 38.14, 3815.19.20, 3819.00.90 en 38.20	10%"

*Opmerkings.* — 1. Die skaal van bobelasting op die goedere van subposte Nos. 0302.69.50, 0302.69.70 en 2007.99.20 word verlaag met terugwerkende krag tot 15 Augustus 1988.  
2. Die goedere van subposte Nos. 2204.10 en 3815.19.20 is nou onderhewig aan die betaling van bobelasting.

**No. R. 591**

**31 March 1989**

**CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964**

**AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/4/43)**

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964—

- (1) Part 4 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto; and
- (2) this amendment, in so far as it relates to subheadings Nos. 6806.10 in surcharge item 173.00, 8005.20.10 in surcharge item 175.00, 9018.1, 9018.20, 9018.4, 9018.50, 9018.90, 9019.10, 9019.20, 9022.1, 9022.2, 9022.30 and 9022.90 in surcharge item 178.00 and 9402.10.10, 9402.10.30, 9402.90.10, 9402.90.30, 9405.10.30, 9405.40.40 and 9405.99.35 in surcharge item 180.00, shall be deemed to have come into operation on 15 August 1988.

G. MARAIS,  
Deputy Minister of Finance.

**No. R. 591**

**31 Maart 1989**

**DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964**

**WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/4/43)**

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964—

- (1) word Deel 4 van Bylae 1 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon; en
- (2) word hierdie wysiging, vir sover dit betrekking het op subposte Nos. 6806.10 in bobelastingitem 173.00, 8005.20.10 in bobelastingitem 175.00, 9018.1, 9018.20, 9018.4, 9018.50, 9018.90, 9019.10, 9019.20, 9022.1, 9022.2, 9022.30 en 9022.90 in bobelastingitem 178.00 en 9402.10.10, 9402.10.30, 9402.90.10, 9402.90.30, 9405.10.30, 9405.40.40 en 9405.99.35 in bobelastingitem 180.00, geag op 15 Augustus 1988 in werking te getree het.

G. MARAIS,  
Adjunk-minister van Finansies.

**SCHEDULE**

I Surcharge Item	II		III Rate of Surcharge	Annotasies
	Tariff Heading	Surcharge Code		
173.00	"68.00		By the substitution for tariff heading No. 68.00 of the following:	
		01.00	Articles of stone, plaster, cement, asbestos, mica or similar materials: Goods of headings Nos. 68.01, 68.02, 68.03, 68.04, 68.05, 68.06 (excluding subheading No. 6806.10), 68.07, 68.08, 68.09, 68.10, 68.11 and 68.13	10%
175.00	"80.00		By the substitution for tariff heading No. 80.00 of the following:	
		01.00	Tin and articles thereof: Goods of headings Nos. 80.05 (excluding subheading No. 8005.20.10), 80.06 and 80.07	10%

I Surcharge Item	II		Description	III Rate of Surcharge	Annota- tions
	Tariff Heading	Surcharge Code			
178.00		"02.00	By the substitution for surcharge code 02.00 to tariff heading No. 90.00 of the following:  Goods of headings and subheadings Nos. 90.01 (excluding subheading No. 9001.20), 90.03, 90.04, 90.05, 90.06, 90.07, 90.08, 90.09, 90.10, 90.11, 90.12, 90.13, 90.14, 90.15, 90.16, 90.17, 9018.3, 90.20, 90.23, 90.24, 90.25, 90.26, 90.27, 90.28, 90.29, 90.30, 90.31, 90.32 and 90.33	20 %"	
180.00		"01.00	By the substitution for surcharge code 01.00 to tariff heading No. 94.00 of the following:  Goods of headings and subheadings Nos. 9401.10, 9401.20, 9401.30, 9401.40, 9401.50, 9401.6, 9401.7, 9401.80, 94.02 (excluding subheadings Nos. 9402.10.10, 9402.10.30, 9402.90.10 and 9402.90.40), 94.04, 94.05, (excluding subheadings Nos. 9405.10.30, 9405.40.40 and 9405.99.35) and 94.06	20 %"	

*Note.* — Certain goods are exempted from payment of surcharge with retrospective effect to 15 August 1988.

## BYLAE

I Bobelas- tingitem	II		Beskrywing	III Skaal van Bobelas- ting	Annota- sies
	Tarief- pos	Bobelas- tingkode			
173.00	"68.00	01.00	Deur tariefpos No. 68.00 deur die volgende te vervang:  Artikels van klip, gips, sement, asbes, mika of dergelike stowwe:  Goedere van poste Nos. 68.01, 68.02, 68.03, 68.04, 68.05, 68.06 (uitgesonderd subpos No. 6806.10), 68.07, 68.08, 68.09, 68.10, 68.11 en 68.13	10 %"	
175.00	"80.00	01.00	Deur tariefpos No. 80.00 deur die volgende te vervang:  Tin en artikels daarvan:  Goedere van poste Nos. 80.05 (uitgesonderd subpos No. 8005.20.10), 80.06 en 80.07	10 %"	
178.00		"02.00	Deur bobelastingkode 02.00 by tariefpos No. 90.00 deur die volgende te vervang:  Goedere van poste en subposte Nos. 90.01 (uitgesonderd subpos No. 9001.20), 90.03, 90.04, 90.05, 90.06, 90.07, 90.08, 90.09, 90.10, 90.11, 90.12, 90.13, 90.14, 90.15, 90.16, 90.17, 9018.3, 90.20, 90.23, 90.24, 90.25, 90.26, 90.27, 90.28, 90.29, 90.30, 90.31, 90.32 en 90.33	20 %"	
180.00		"01.00	Deur bobelastingkode 01.00 by tariefpos No. 94.00 deur die volgende te vervang:  Goedere van poste en subposte Nos. 9401.10, 9401.20, 9401.30, 9401.40, 9401.50, 9401.6, 9401.7, 9401.80, 94.02 (uitgesonderd subposte Nos. 9402.10.10, 9402.10.30, 9402.90.10 en 9402.90.40), 94.04, 94.05, (uitgesonderd subposte Nos. 9405.10.30, 9405.40.40 en 9405.99.35) en 94.06	20 %"	

*Opmerking.* — Sekere goedere word vrygestel van die betaling van bobelasting met terugwerkende krag tot 15 Augustus 1988.

**DEPARTMENT OF JUSTICE****No. R. 550****31 March 1989****DECLARATION OF PEACE OFFICERS IN TERMS OF SECTION 334 OF THE CRIMINAL PROCEDURE ACT, 1977 (ACT 51 OF 1977)**

Under and by virtue of section 334 (1) (a) of the Criminal Procedure Act, 1977 (Act 51 of 1977), I, Hendrik Jacobus Coetsee, Minister of Justice, hereby amend Government Notice R. 159 of 2 February 1979, as amended by Government Notices R. 1749 of 12 August 1983, R. 500 of 8 March 1985, R. 684 and R. 685 of 29 March 1985, R. 1281 of 14 June 1985, R. 1845 of 23 August 1985, R. 2227 of 4 October 1985, R. 2597 of 22 November 1985, R. 4 of 3 January 1986, R. 950 of 23 May 1986, R. 1315 of 19 June 1987, R. 2697 of 4 December 1987 and R. 1860 of 16 September 1988, by the substitution for item (e) in column 1 of Part 4 of the Schedule of the following item:

“(e) Officers who are employed by the Provincial Administrations of the Cape of Good Hope, Natal, the Orange Free State and the Transvaal and who perform security duties at provincial hospitals or related institutions”.

H. J. COETSEE,  
Minister of Justice.

**No. R. 586****31 March 1989****AMENDMENT OF THE PRISONS REGULATIONS**

The Minister has, under and by virtue of section 94 of the Prisons Act, 1959 (Act 8 of 1959), made the regulations in the Schedule hereto:

**SCHEDULE**

1. In this Schedule, unless the context otherwise indicates, the term “the Prisons Regulations” means the Regulations, published under Government Notice R. 2080 of 31 December 1965, as amended by Government Notices R. 992 of 30 June 1967, R. 441 of 22 March 1968, R. 801 of 10 May 1968, R. 1865 of 11 October 1968, R. 2227 of 6 December 1968, R. 2325 of 20 December 1968, R. 1530 of 18 September 1970, R. 1979 of 13 November 1970, R. 557 of 8 April 1971, R. 1199 of 9 July 1971, R. 53 of 14 January 1972, R. 776 of 12 May 1972, R. 1476 of 25 August 1972, R. 384 of 16 March 1973, R. 922 of 30 May 1973, R. 2368 of 14 December 1973, R. 1842 of 11 October 1974, R. 1311 of 11 July 1975, R. 921 of 28 May 1976, R. 2261 of 3 December 1976, R. 173 of 11 February 1977, R. 607 of 15 April 1977, R. 966 of 3 June 1977, R. 967 of 3 June 1977, R. 968 of 3 June 1977, R. 1047 of 17 June 1977, R. 1199 of 23 June 1977, R. 1584 of 12 August 1977, R. 1731 of 2 September 1977, R. 2094 of 14 October 1977, R. 992 of 19 May 1978, R. 1759 of 1 September 1978, R. 1993 of 6 October 1978, R. 1994 of 6 October 1978, R. 2091 of 21 September 1979, R. 350 of 18 February 1980, R. 1091 of 30 May 1980, R. 1434 of 11 July 1980, R. 832 of 16 April 1981, R. 1933 of 30 August 1985 and R. 1229 of 24 June 1988.

**DEPARTEMENT VAN JUSTISIE****No. R. 550****31 Maart 1989****VERKLARING VAN VREDESBEAMPTES KRAGTENS ARTIKEL 334 VAN DIE STRAF-PROSESWET, 1977 (WET 51 VAN 1977)**

Kragtens artikel 334 (1) (a) van die Strafproseswet, 1977 (Wet 51 van 1977), wysig ek, Hendrik Jacobus Coetsee, Minister van Justisie, hierby Goewermentskennisgewing R. 159 van 2 Februarie 1979, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 1749 van 12 Augustus 1983, R. 500 van 8 Maart 1985, R. 684 en R. 685 van 29 Maart 1985, R. 1281 van 14 Junie 1985, R. 1845 van 23 Augustus 1985, R. 2227 van 4 Oktober 1985, R. 2597 van 22 November 1985, R. 4 van 3 Januarie 1986, R. 950 van 23 Mei 1986, R. 1315 van 19 Junie 1987, R. 2697 van 4 Desember 1987 en R. 1860 van 16 September 1988 deur item (e) in kolom 1 van Deel 4 van die Bylae deur die volgende item te vervang:

“(e) Beampies wat in diens is by die Provinsiale Administrasies van die Kaap die Goeie Hoop, Natal, die Oranje-Vrystaat en Transvaal en wat sekuriteitspligte by provinsiale hospitale of verwante inrigtings verrig”.

H. J. COETSEE,  
Minister van Justisie.

**No. R. 586****31 Maart 1989****WYSIGING VAN DIE GEVANGENIS-REGULASIES**

Die Minister het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 94 van die Wet op Gevangenis, 1959 (Wet 8 van 1959), die regulasies in die Bylae hiervan uitgevaardig:

**BYLAE**

1. In hierdie Bylae, tensy uit die samehang anders blyk, beteken die uitdrukking “die Gevangenisregulasies” die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 2080 van 31 Desember 1965, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 992 van 30 Junie 1967, R. 441 van 22 Maart 1968, R. 801 van 10 Mei 1968, R. 1865 van 11 Oktober 1968, R. 2227 van 6 Desember 1968, R. 2325 van 20 Desember 1968, R. 1530 van 18 September 1970, R. 1979 van 13 November 1970, R. 557 van 8 April 1971, R. 1199 van 9 Julie 1971, R. 53 van 14 Januarie 1972, R. 776 van 12 Mei 1972, R. 1476 53 van 14 Januarie 1972, R. 776 van 12 Mei 1972, R. 1476 van 25 Augustus 1972, R. 384 van 16 Maart 1973, R. 922 van 30 Mei 1973, R. 2368 van 14 Desember 1973, R. 1842 van 11 Oktober 1974, R. 1311 van 11 Julie 1975, R. 921 van 28 Mei 1976, R. 2261 van 3 Desember 1976, R. 173 van 11 Februarie 1977, R. 607 van 15 April 1977, R. 966 van 3 Junie 1977, R. 967 van 3 Junie 1977, R. 968 van 3 Junie 1977, R. 1047 van 17 Junie 1977, R. 1199 van 23 Junie 1977, R. 1584 van 12 Augustus 1977, R. 1731 van 2 September 1977, R. 2094 van 14 Oktober 1977, R. 992 van 19 Mei 1978, R. 1759 van 1 September 1978, R. 1993 van 6 Oktober 1978, R. 1994 van 6 Oktober 1978, R. 2091 van 21 September 1979, R. 350 van 18 Februarie 1980, R. 1091 van 30 Mei 1980, R. 1434 van 11 Julie 1980, R. 832 van 16 April 1981, R. 1933 van 30 Augustus 1985 en R. 1229 van 24 Junie 1988.



2. Regulation 17 of the Prisons Regulations is hereby amended by the substitution for paragraph (a) of subregulation (1) of the following paragraph:

“(a) a member shall pay one-tenth of the cost of medicine, with a minimum of R5,00 (five rand) per prescription, which medicine must be prescribed or supplied by persons registered with the South African Medical and Dental Council, the South African Pharmacy Board, or the Nursing Council: Provided further that medicine which has been supplied to a member during hospital treatment, or, supplied by a pharmacy which is under the control of the South African Prisons Service, is not subject to a proportional contribution by a member; and”.

3. This amendment will take effect on the first day of April 1989.

No. R. 607

31 March 1989

### MAGISTRATES' COURTS.—AMENDMENT OF THE RULES OF COURT

The Rules Board for Courts of Law has, with the approval of the Minister of Justice, under section 6 of the Rules Board for Courts of Law Act, 1985 (Act 107 of 1985), made the rules contained in the Schedule.

#### SCHEDULE

1. In this Schedule “the Rules” shall mean the rules published by Government Notice R. 1108 of 21 June 1968, as amended by Government Notices R. 3002 of 25 July 1969, R. 490 of 26 March 1970, R. 947 of 2 June 1972, R. 1115 of 28 June 1974, R. 689 of 23 April 1976, R. 261 of 25 February 1977, R. 2221 of 28 October 1977, R. 327 of 24 February 1978, R. 2222 of 10 November 1978, R. 1449 of 29 June 1979, R. 1314 of 27 June 1980, R. 1800 of 28 August 1981, R. 1139 of 11 June 1982, R. 1689 of 29 July 1983, R. 1946 of 9 September 1983, R. 1994 of 7 September 1984, R. 2083 of 21 September 1984, R. 391 of 7 March 1986, R. 2165 of 2 October 1987, R. 1451 of 22 July 1988, R. 1765 of 26 August 1988 and R. 211 of 10 February 1989.

2. Rule 2 of the Rules is hereby amended by the substitution for the definition of “deliver” in paragraph (b) of subrule (1) of the following definition:

“‘deliver’ (except when a summons is served on the opposite party only, and in rule 9) means to file with the clerk of the court and serve a copy on the opposite party, and ‘delivery’, ‘delivered’ and ‘delivering’ have corresponding meanings;”.

3. Rule 3 of the Rules is hereby amended by the substitution for subrule (1) of the following subrule:

“(1) The first document filed in a case or any application not relating to a then pending case shall be numbered by the clerk of the court with a consecutive number for the year during which it is filed.”.

4. Rule 8 of the Rules is hereby amended—

(a) by the substitution in subrule (4) for the words preceding paragraph (a) of the following words:

“(4) The messenger to whom process other than summonses is entrusted for service or execution shall in writing notify—”; and

2. Regulاسie 17 van die Gevangenisregulasies word hierby gewysig deur paragraaf (a) van subregulasie (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

“(a) ’n lid een tiende van die koste vir medisyne moet betaal, met ’n minimum van R5,00 (vyf rand) per voorskrif, welke medisyne voorgeskryf of verskaf moet word deur persone wat by die Suid-Afrikaanse Mediese en Tandheelkundige Raad, die Suid-Afrikaanse Aptekersraad, of die Raad op Verpleging geregistreer is: Met dien verstande voorts dat medisyne wat aan ’n lid verskaf is gedurende hospitaalbehandeling, of, verskaf is deur ’n apteek wat beheer word deur die Suid-Afrikaanse Gevangenisdiens, nie onderhewig is aan ’n proporsionele bydrae deur ’n lid nie; en”.

3. Hierdie wysiging tree in werking op die eerste dag van April 1989.

No. R. 607

31 Maart 1989

### LANDDROSHOWE.—WYSIGING VAN DIE REËLS VAN DIE HOF

Die Reëlsraad vir Geregshowe het, met die goedkeuring van die Minister van Justisie, kragtens artikel 6 van die Wet op die Reëlsraad vir Geregshowe, 1985 (Wet 107 van 1985), die reëls vervat in die Bylae gemaak.

#### BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken “die Reëls” die reëls afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1108 van 21 Junie 1968, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 3002 van 25 Julie 1969, R. 490 van 26 Maart 1970, R. 947 van 2 Junie 1972, R. 1115 van 28 Junie 1974, R. 689 van 23 April 1976, R. 261 van 25 Februarie 1977, R. 2221 van 28 Oktober 1977, R. 327 van 24 Februarie 1978, R. 2222 van 10 November 1978, R. 1449 van 29 Junie 1979, R. 1314 van 27 Junie 1980, R. 1800 van 28 Augustus 1981, R. 1139 van 11 Junie 1982, R. 1689 van 29 Julie 1983, R. 1946 van 9 September 1983, R. 1994 van 7 September 1984, R. 2083 van 21 September 1984, R. 391 van 7 Maart 1986, R. 2165 van 2 Oktober 1987, R. 1451 van 22 Julie 1988, R. 1765 van 26 Augustus 1988 en R. 211 van 10 Februarie 1989.

2. Reël 2 van die Reëls word hierby gewysig deur die omskrywing van “aflewer” in paragraaf (b) van subreël (1) deur die volgende omskrywing te vervang:

“‘aflewer’ (behalwe by die betekening van ’n dagvaarding wat net aan die teenparty beteken word, en in reël 9) om by die klerk van die hof in te dien en ’n afskrif aan die teenparty te beteken, en het ‘afgelewer’, ‘af te lewer’ en ‘aflewering’ ooreenstemmende betekenis;”.

3. Reël 3 van die Reëls word hierby gewysig deur subreël (1) deur die volgende subreël te vervang:

“(1) Die eerste dokument wat in ’n saak ingedien word of enige aansoek wat nie betrekking het op ’n saak wat dan hangend is nie, word deur die klerk van die hof genommer met ’n volgnommer vir die jaar waarin dit ingedien word.”.

4. Reël 8 van die Reëls word hierby gewysig—

(a) deur in subreël (4) die woorde wat paragraaf (a) voorafgaan, deur die volgende woorde te vervang:

“(4) Die geregsbode aan wie ander prosesstukke as dagvaardings vir betekening of tenuitvoerlegging toevertrou word, moet skriftelik—”; en

(b) by the insertion after subrule (4) of the following subrule:

“(4A) When a summons is entrusted to the messenger for service, the provisions of subrule (4) shall *mutatis mutandis* be applicable: Provided that the clerk of the court shall not be notified of the service and that the summons shall be returned to the party who sued out the summons.”.

5. Rule 9 of the Rules is hereby amended—

(a) by the substitution for paragraph (g) of subrule (3) of the following paragraph:

“(g) in the case of a Minister, Deputy Minister or Administrator in his official capacity, the State, a provincial administration or the Administration of the Territory of South-West Africa, at the Office of the State Attorney in Pretoria, or a branch of that Office which serves the area of jurisdiction of the court from which the process has been issued:”; and

(b) by the substitution for subrule (4) of the following subrule:

“(4) The messenger shall, on demand by the person upon or against whom process is served, exhibit to that person the original of the process.”.

6. Rule 12 of the Rules is hereby amended by the substitution in paragraph (a) of subrule (1) for the words preceding the words in paragraph (i) of the following words:

“(a) If a defendant has failed to enter appearance to defend within the time limited therefor by the summons or before the lodgment of the request hereinafter mentioned, and has not consented to judgment, the plaintiff may lodge with the clerk of the court a written request, in duplicate, together with the original summons and the return of service, for judgment against such defendant for—”.

7. Rule 13 of the Rules is hereby amended by the insertion of the following subrule:

“(7) After receipt of an appearance to defend, the plaintiff shall lodge forthwith with the clerk of the court the original summons and the return of service.”.

8. Rule 51 of the Rules is hereby amended by the substitution for subrule (10) of the following subrule:

“(10) Subject to the provisions of rule 50 of the Rules Regulating the Conduct of the Proceedings of the Several Provincial and Local Divisions of the Supreme Court of South Africa the clerk of the court shall, within 14 days after he receives notice that an appeal has been set down for hearing, transmit to the registrar of the court of appeal the record in the action duly certified.”.

9. These amendments shall come into operation on 1 July 1989.

(b) deur na subreël (4) die volgende subreël in te voeg:

“(4A) Indien 'n dagvaarding vir betekening aan 'n geregsbode toevertrou word, geld die bepalings van subreël (4) *mutatis mutandis*: Met dien verstande dat die klerk van die hof nie van die betekening in kennis gestel moet word nie en dat die dagvaarding aan die party wat dit uitgeneem het, terugbesorg moet word.”.

5. Reël 9 van die Reëls word hierby gewysig—

(a) deur paragraaf (g) van subreël (3) deur die volgende paragraaf te vervang:

“(g) in die geval van 'n Minister, Adjunk-minister of Administrateur, in sy amptelike hoedanigheid, die Staat, 'n provinsiale administrasie of die Administrasie van die gebied Suidwes-Afrika, aan die Kantoor van die Staatsprokureur in Pretoria, of 'n tak van daardie Kantoor wat die regsgebied bedien van die hof waaruit die prosesstuk uitgereik is:”; en

(b) deur subreël (4) deur die volgende subreël te vervang:

“(4) Op aanvraag van die persoon aan of teen wie 'n prosesstuk beteken word, moet die geregsbode die oorspronklike van die prosesstuk aan daardie persoon toon.”.

6. Reël 12 van die Reëls word hierby gewysig deur in paragraaf (a) van subreël (1) die woorde wat subparagraaf (i) voorafgaan deur die volgende woorde te vervang:

“(a) Indien 'n verweerder versuim het om kennis van voorneme om te verdedig te gee binne die tydperk deur die dagvaarding daarvoor vasgestel of voor die indiening van die versoek hieronder genoem, en nie tot vonnis toegestem het nie, kan die eiser saam met die oorspronklike dagvaarding en relaas van betekening 'n skriftelike versoek, in tweevoud, om vonnis teen sodanige verweerder by die klerk van die hof indien vir—”.

7. Reël 13 van die Reëls word hierby gewysig deur die volgende subreël by te voeg:

“(7) Na ontvangs van die kennisgewing van voorneme om te verdedig moet die eiser onverwyld die oorspronklike dagvaarding en relaas van betekening by die klerk van die hof indien.”.

8. Reël 51 van die Reëls word hierby gewysig deur subreël (10) deur die volgende subreël te vervang:

“(10) Behoudens die bepalings van reël 50 van die Reëls waarby die Verrigtinge van die Verskillende Provinsiale en Plaaslike Afdelings van die Hooggeregshof van Suid-Afrika gereël word, moet die klerk van die hof binne 14 dae nadat hy kennis ontvang het dat 'n appèl vir aanhoring ter rolle geplaas is, die stukke in die saak, behoorlik gewaarmerk, aan die griffier van die hof van appèl stuur.”.

9. Hierdie wysigings tree op 1 Julie 1989 in werking.

No. R. 608

31 March 1989

AMENDMENT OF THE RULES REGULATING THE CONDUCT OF THE PROCEEDINGS OF THE SEVERAL PROVINCIAL AND LOCAL DIVISIONS OF THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

The Rules Board for Courts of Law has, with the approval of the Minister of Justice, under section 6 of the Rules Board for Courts of Law Act, 1985 (Act 107 of 1985), made the rules contained in the Schedule.

No. R. 608

31 Maart 1989

WYSIGING VAN DIE REËLS WAARBY DIE VERRIGTINGE VAN DIE VERSKILLENDE PROVINSIALE EN PLAASLIKE AFDELINGS VAN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA GEREËL WORD

Die Reëlsraad vir Geregshowe het, met die goedkeuring van die Minister van Justisie, kragtens artikel 6 van die Wet op die Reëlsraad vir Geregshowe, 1985 (Wet 107 van 1985), die reëls vervat in die Bylae maak.

**SCHEDULE**

1. In this Schedule "the Rules" shall mean the rules published by Government Notice R. 48 of 12 January 1965, as amended by Government Notices R. 235 of 18 February 1966, R. 2004 of 15 December 1967, R. 3553 of 17 October 1969, R. 1055 of 3 July 1970, R. 2021 of 5 November 1971, R. 1985 of 3 November 1972, R. 480 of 30 March 1973, R. 639 of 4 April 1975, R. 767 of 7 May 1976, R. 1816 of 8 October 1976, R. 1975 of 29 October 1976, R. 2477 of 17 December 1976, R. 2365 of 8 November 1977, R. 1546 of 28 July 1978, R. 1577 of 20 July 1979, R. 1535 of 25 July 1980, R. 2527 of 5 December 1980, R. 500 of 12 March 1982, R. 773 of 23 April 1982, R. 775 of 23 April 1982, R. 1873 of 3 September 1982, R. 2171 of 6 October 1982, R. 645 of 25 March 1983, R. 841 of 22 April 1983, R. 1077 of 20 May 1983, R. 1996 of 7 September 1984, R. 2094 of 13 September 1985, R. 810 of 2 May 1986, R. 2415 of 21 November 1986, R. 2164 of 2 October 1987, R. 2642 of 27 November 1987, R. 1421 of 15 July 1988 and R. 210 of 10 February 1989.

2. Rule 3*bis* of the Rules is hereby amended by the substitution for paragraph (b) of subrule (1) of the following paragraph:

"(b) (i) deliver to the registrar the original and a copy of the documents in support of the application and an affidavit stating his identity number and whether or not he has at any time been struck off the roll of advocates or suspended from his practice by the court;

(ii) deliver to the registrar an affidavit from his attorney or a commissioner of oaths stating that the attorney or commissioner of oaths has examined his identity document and that the attorney or commissioner is satisfied that the applicant is the person referred to in the identity document;"

3. Rule 4 of the Rules is hereby amended by the substitution for subrule (9) of the following subrule:

"(9) In every proceeding in which the State, the administration of a province, the Administration of the Territory of South-West Africa or a Minister, Deputy Minister or Administrator in his official capacity is the defendant or respondent, the summons or notice instituting such proceeding may be served at the Office of the State Attorney situated in the area of jurisdiction of the court from which such summons or notice has been issued: Provided that such summons or notice issued in the Transvaal Provincial Division shall be served at the Office of the State Attorney, Pretoria, and such summons or notice issued in the Northern Cape Division shall be served at the Bloemfontein Branch Office of the State Attorney."

4. Rule 19 of the Rules is hereby amended by the substitution for subrule (2) of the following subrule:

"(2) In an action against any Minister, Deputy Minister, Administrator, officer or servant of the State, in his official capacity, the State, the administration of a province or the Administration of the Territory of South-West Africa, the time allowed for delivery of notice of intention to defend shall not be less than 20 days after service of summons, unless the court has specially authorised a shorter period."

**BYLAE**

1. In hierdie Bylae beteken "die Reëls" die reëls afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 48 van 12 Januarie 1965, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 235 van 18 Februarie 1966, R. 2004 van 15 Desember 1967, R. 3553 van 17 Oktober 1969, R. 1055 van 3 Julie 1970, R. 2021 van 5 November 1971, R. 1985 van 3 November 1972, R. 480 van 30 Maart 1973, R. 639 van 4 April 1975, R. 767 van 7 Mei 1976, R. 1816 van 8 Oktober 1976, R. 1975 van 29 Oktober 1976, R. 2477 van 17 Desember 1976, R. 2365 van 8 November 1977, R. 1546 van 28 Julie 1978, R. 1577 van 20 Julie 1979, R. 1535 van 25 Julie 1980, R. 2527 van 5 Desember 1980, R. 500 van 12 Maart 1982, R. 773 van 23 April 1982, R. 775 van 23 April 1982, R. 1873 van 3 September 1982, R. 2171 van 6 Oktober 1982, R. 645 van 25 Maart 1983, R. 841 van 22 April 1983, R. 1077 van 20 Mei 1983, R. 1996 van 7 September 1984, R. 2094 van 13 September 1985, R. 810 van 2 Mei 1986, R. 2415 van 21 November 1986, R. 2164 van 2 Oktober 1987, R. 2642 van 27 November 1987, R. 1421 van 15 Julie 1988 en R. 210 van 10 Februarie 1989.

2. Reël 3*bis* van die Reëls word hierby gewysig deur paragraaf (b) van subreël (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(b) (i) die oorspronklike en 'n afskrif van die stukke waarop die aansoek steun, by die griffier inlewer, asook 'n beëdigde verklaring waarin sy identiteitsnommer verstrekkend word en vermeld word of hy te eniger tyd deur die hof van die rol van advokate geskrap of in sy praktyk geskors is al dan nie;

(ii) 'n beëdigde verklaring van sy prokureur of 'n kommissaris van ede by die griffier inlewer waarin vermeld word dat die prokureur of kommissaris van ede sy identiteitsdokument nagegaan het en dat die prokureur of kommissaris tevrede is dat die applikant die persoon is op wie die identiteitsdokument betrekking het;"

3. Reël 4 van die Reëls word hierby gewysig deur subreël (9) deur die volgende subreël te vervang:

"(9) In elke geding waarin die Staat, die administrasie van 'n provinsie, die Administrasie van die gebied Suidwes-Afrika of 'n Minister, Adjunk-minister of Administrateur in sy amptelike hoedanigheid verweerder of respondent is, kan die dagvaarding of kennisgewing waarby sodanige geding ingestel word aan die Kantoor van die Staatsprokureur wat geleë is binne die reggebied van die hof waaruit sodanige dagvaarding of kennisgewing uitgereik is, beteken word: Met dien verstande dat sodanige dagvaarding of kennisgewing uitgereik in die Transvaalse Provinsiale Afdeling aan die Kantoor van die Staatsprokureur, Pretoria beteken moet word en dat sodanige dagvaarding of kennisgewing uitgereik in die Noord-Kaapse Afdeling aan die Bloemfonteinse Takkantoor van die Staatsprokureur beteken moet word."

4. Reël 19 van die Reëls word hierby gewysig deur subreël (2) deur die volgende subreël te vervang:

"(2) In 'n aksie teen 'n Minister, Adjunk-minister, Administrateur, amptenaar of werknemer van die Staat, in sy amptelike hoedanigheid, die Staat, die administrasie van 'n provinsie of die Administrasie van die gebied Suidwes-Afrika moet minstens 20 dae na betekening van die dagvaarding toegelaat word vir aflewering van 'n kennisgewing van voorneme om te verdedig, tensy die hof 'n korter tydperk gemagtig het."

## 5. Rule 45 of the Rules is hereby amended—

(a) by the substitution for the expression “fourteen days” in subrule (7) of the expression “fifteen days”; and

(b) by the deletion of paragraphs (h), (i), (j) and (k) of subrule (12).

## 6. Rule 50 of the Rules is hereby amended—

(a) by the substitution for paragraph (b) of subrule (8) of the following paragraph:

“(b) (i) With the written consent of the parties any exhibit or other portion of the record which has no bearing on the point in issue on appeal may be omitted from the record.

(ii) If a portion has been so omitted from the record, the written consent signed by or on behalf of the parties and noting the omission shall be filed, together with the incomplete record, with the Registrar.

(iii) Notwithstanding the provisions of subparagraphs (i) and (ii) the court hearing the appeal may at any time request the complete original record and take cognisance of everything appearing therein.”; and

(b) by the addition of the following paragraph to subrule (8):

“(c) When an appeal is to be decided exclusively on a point of law, the parties may agree to submit such appeal to the court in the form of a special case, as referred to in rule 33 of the Rules, in which event copies may be submitted to the court of such portions only of the record which in the opinion of the parties may be necessary for a proper decision of the appeal: Provided that the court hearing the appeal may request that the entire original record of the case be placed before the court.”.

7. These amendments shall come into operation on 1 July 1989.

No. R. 609

31 March 1989

REGULATIONS UNDER THE TRUST PROPERTY CONTROL ACT, 1988 (ACT 57 OF 1988)

The Minister of Justice has, under section 24 of the Trust Property Control Act, 1988 (Act 57 of 1988), made the regulations in the Schedule.

SCHEDULE

*Definitions*

1. In these regulations “the Act” means the Trust Property Control Act, 1988 (Act 57 of 1988), and any word or expression to which a meaning has been assigned in the Act has that meaning unless the context otherwise indicates.

*Fees payable at lodgement of trust instruments*

2. The fee which shall be paid to the Master in terms of section 4 of the Act at the lodgement of a trust instrument, shall be R100 in respect of each trust instrument.

*Fees payable for the making and certifying of copies of documents*

3. The fee which shall be paid to the Master in terms of section 18 of the Act for a certified copy of any document under his control relating to trust property, shall be R2 for the first page and 50c for every subsequent page of the document.

## 5. Reël 45 van die Reëls word hierby gewysig—

(a) deur die uitdrukking “veertien dae” in subreël (7) deur die uitdrukking “vyftien dae” te vervang; en

(b) deur paragrawe (h), (i), (j) en (k) van subreël (12) te skrap.

## 6. Reël 50 van die Reëls word hierby gewysig—

(a) deur paragraaf (b) van subreël (8) deur die volgende paragraaf te vervang:

“(b) (i) Met die skriftelike instemming van die partye kan enige bewysstuk of ander gedeelte van die oorkonde wat nie op die geskilpunt op appèl betrekking het nie, uit die oorkonde weggelaat word.

(ii) Indien ’n gedeelte aldus uit die oorkonde weggelaat word, moet die skriftelike instemming wat deur of namens die partye onderteken is en waarin die weglating vermeld word, saam met die onvolledige oorkonde by die Griffier ingedien word.

(iii) Ondanks die bepalings van subparagraph (i) en (ii) kan die hof wat die appèl aanhoor te eniger tyd die oorspronklike volledige oorkonde aanvra en kennis neem van alles wat daarin voorkom.”; en

(b) deur die volgende paragraaf by subreël (8) te voeg:

“(c) Wanneer ’n appèl uitsluitlik op ’n regspraakpunt beslis word, kan die partye ooreenkom om sodanige appèl in die vorm van ’n gestelde saak soos bedoel in reël 33 van die Reëls aan die hof voor te lê, in welke geval afskrifte van slegs die gedeeltes van die oorkonde wat na die oordeel van die partye noodsaaklik sal wees vir die behoorlike oorgeweging van die appèl, aan die hof voorgelê kan word: Met dien verstande dat die hof wat die appèl aanhoor, kan versoek dat die oorspronklike volledige oorkonde van die saak voor die hof geplaas moet word.”.

7. Hierdie wysigings tree op 1 Julie 1989 in werking.

No. R. 609

31 Maart 1989

REGULASIES KRAGTENS DIE WET OP DIE BEHEER OOR TRUSTGOED, 1988 (WET 57 VAN 1988)

Die Minister van Justisie het kragtens artikel 24 van die Wet op die Beheer oor Trustgoed, 1988 (Wet 57 van 1988), die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

BYLAE

*Woordomskrywing*

1. In hierdie regulasies beteken “die Wet” die Wet op die Beheer oor Trustgoed, 1988 (Wet 57 van 1988), en enige woord of uitdrukking waaraan in die Wet ’n betekenis geheg is, het, tensy uit die samehang anders blyk, daardie betekenis.

*Gelde betaalbaar by indiening van trustdokumente*

2. Die gelde wat ingevolge artikel 4 van die Wet by die indiening van ’n trustdokument aan die Meester betaal moet word, is R100 ten opsigte van elke trustdokument.

*Gelde betaalbaar vir maak en sertifisering van afskrifte van dokumente*

3. Die gelde wat ingevolge artikel 18 van die Wet aan die Meester betaal moet word vir ’n gesertifiseerde afskrif van enige dokument onder sy beheer wat op trustgoed betrekking het, is R2 vir die eerste bladsy en 50c vir elke daaropvolgende bladsy van die dokument.



**No. R. 610****31 March 1989****REGULATIONS IN TERMS OF SECTION 103 OF THE ADMINISTRATION OF ESTATES ACT, 1965 (ACT 66 OF 1965)**

The Minister of Justice has, under section 103 of the Administration of Estates Act, 1965 (Act 66 of 1965), made the regulations contained in the Schedule.

**SCHEDULE**

1. In this Schedule "the Regulations" means the regulations published under Government Notice R. 473 of 24 March 1972, as amended by Government Notices R. 2542 of 20 November 1981 and R. 2482 of 1 November 1985.

2. Paragraph 2 of Schedule 2 to the Regulations is hereby amended by the substitution for subparagraph (1) of the following subparagraph:

"(1) (a) For a copy of or an extract from any document preserved in the office of a Master, when made in such office (including the certification of such copy or extract), a fee of R2 for the first page and 50c for every subsequent page or part of a page shall be paid.

(b) For the certification of such copy or extract not made in such office a fee of R4 for the first page and R1 for every subsequent page or part of a page shall be paid."

**No. R. 611****31 March 1989****AMENDMENT OF THE THIRD SCHEDULE TO THE INSOLVENCY ACT, 1936 (ACT 24 OF 1936)**

Under section 153 (1)*bis* of the Insolvency Act, 1936 (Act 24 of 1936), I, Hendrik Jacobus Coetsee, Minister of Justice, hereby amend the Third Schedule to the said Act by the substitution for item 2 thereof of the following item:

"2. (a) For a copy of or an extract from any document preserved in the office of a Master, when made in such office (including the certification of such copy or extract), a fee of R2 for the first page and 50c for every subsequent page or part of a page shall be paid.

(b) For the certification of such copy or extract not made in such office a fee of R4 for the first page and R1 for every subsequent page or part of a page shall be paid."

**No. R. 612****31 March 1989****REGULATIONS IN TERMS OF SECTION 15 OF THE COMPANIES ACT, 1973 (ACT 61 OF 1973)**

The Minister of Justice has, in consultation with the Minister of Finance, under section 15 of the Companies Act, 1973 (Act 61 of 1973), made the regulations contained in the Schedule.

**No. R. 610****31 Maart 1989****REGULASIES KRAGTENS ARTIKEL 103 VAN DIE BOEDELWET, 1965 (WET 66 VAN 1965)**

Die Minister van Justisie het kragtens artikel 103 van die Boedelwet, 1965 (Wet 66 van 1965), die regulasies vervat in die Bylae, uitgevaardig.

**BYLAE**

1. In hierdie Bylae beteken "die Regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 473 van 24 Maart 1972, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 2542 van 20 November 1981 en R. 2482 van 1 November 1985.

2. Paragraaf 2 van Bylae 2 by die Regulasies word hierby gewysig deur subparagraaf (1) deur die volgende subparagraaf te vervang:

"(1) (a) Vir 'n afskrif van of uittreksel uit enige dokument wat in die kantoor van 'n Meester bewaar word, wanneer in sodanige kantoor gemaak (met inbegrip van die waarmerking van sodanige afskrif of uittreksel), moet 'n bedrag van R2 vir die eerste bladsy en 50c vir elke daaropvolgende bladsy of gedeelte van 'n bladsy betaal word.

(b) Vir die waarmerking van sodanige afskrif of uittreksel wat nie in sodanige kantoor gemaak word nie, moet 'n bedrag van R4 vir die eerste bladsy en R1 vir elke daaropvolgende bladsy of gedeelte van 'n bladsy betaal word."

**No. R. 611****31 Maart 1989****WYSIGING VAN DIE DERDE BYLAE BY DIE INSOLVENSIEWET, 1936 (WET 24 VAN 1936)**

Kragtens artikel 153 (1)*bis* van die Insolvensiewet, 1936 (Wet 24 van 1936), wysig ek, Hendrik Jacobus Coetsee, Minister van Justisie, hierby die Derde Bylae by genoemde Wet deur item 2 daarvan deur die volgende item te vervang:

"2. (a) Vir 'n afskrif van of 'n uittreksel uit enige dokument wat in die kantoor van 'n Meester bewaar word, wanneer in sodanige kantoor gemaak (met ingebrip van die waarmerking van sodanige afskrif of uittreksel), moet 'n bedrag van R2 vir die eerste bladsy en 50c vir elke daaropvolgende bladsy of gedeelte van 'n bladsy betaal word.

(b) Vir die waarmerking van sodanige afskrif of uittreksel wat nie in sodanige kantoor gemaak word nie, moet 'n bedrag van R4 vir die eerste bladsy en R1 vir elke daaropvolgende bladsy of gedeelte van 'n bladsy betaal word."

**No. R. 612****31 Maart 1989****REGULASIES KRAGTENS ARTIKEL 15 VAN DIE MAATSKAPPYWET, 1973, (WET 61 VAN 1973)**

Die Minister van Justisie het, in oorleg met die Minister van Finansies, kragtens artikel 15 van die Maatskappywet, 1973 (Wet 61 van 1973), die regulasies vervat in die Bylae, uitgevaardig.



**SCHEDULE**

1. In this Schedule "the Regulations" means the regulations published under Government Notice R. 2490 of 28 December 1973, as amended by Government Notices R. 1424 of 11 July 1980 and R. 1682 of 29 July 1983.

2. Regulation 11 of the Regulations is hereby amended by the substitution for subregulation (2) of the following subregulation:

"(2) If the Act or the regulations require notice of a meeting to be sent to the members, creditors, contributories or debenture-holders of the company, the costs of summoning the meeting, including all disbursements for printing, stationery, postage and the hire of accommodation, for each member, creditor, contributory or debenture-holder, shall, subject to subregulation (3), be calculated at the rate of R1,50 for each member, creditor, contributory or debenture-holder to whom notice is sent."

3. The following paragraph is hereby substituted for paragraph 3 of Annexure CM 103 to the Regulations:

"3. (a) For a copy of or an extract from any document preserved in the office of a Master, when made in such office (including the certification of such copy or extract), a fee of R2 for the first page and 50c for every subsequent page or part of a page shall be paid.

(b) For the certification of such copy or extract not made in such office a fee of R4 for the first page and R1 for every subsequent page or part of a page shall be paid."

No. R. 613

31 March 1989

**JUDGES' REMUNERATION ACT, 1978 (ACT 91 OF 1978). — AMENDMENT OF REGULATIONS**

The State President has, under section 2 of the Judges' Remuneration Act, 1978 (Act 91 of 1978), made the regulations in the Schedule.

**SCHEDULE**

**Definition**

1. In this Schedule "the Regulations" means the regulations published under Government Notice R. 15 of 7 January 1972, as amended by Government Notices R. 107 of 21 January 1972, R. 1401 of 10 August 1973, R. 193 of 15 February 1974, R. 1149 of 13 June 1975, R. 280 of 20 February 1976, R. 1652 of 10 September 1976, R. 1863 of 15 October 1976, R. 293 of 25 February 1977, R. 1729 of 2 September 1977, R. 2319 of 16 October 1979, R. 1671 of 31 July 1981, R. 619 of 31 March 1982, R. 646 of 25 March 1983, R. 950 of 6 May 1983, R. 2654 of 2 December 1983, R. 1304 of 14 June 1985, R. 1438 of 28 June 1985, R. 1438 of 11 July 1986 and R. 243 of 6 February 1987.

**Amendment of regulation 9 of the Regulations**

2. Regulation 9 of the Regulations is hereby amended by the substitution for the expression "40c", wherever it appears, of the expression "62c".

**Amendment of regulation 10 of the Regulations**

3. Regulation 10 of the Regulations is hereby amended by the substitution in subregulation (1) for the expressions "R106" and "R54" of the expressions "R140" and "R70", respectively.

**BYLAE**

1. In hierdie Bylae beteken "die Regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 2490 van 28 Desember 1973, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 1424 van 11 Julie 1980 en R. 1682 van 29 Julie 1983.

2. Regulasie 11 van die Regulasies word hierby gewysig deur subregulasie (2) deur die volgende subregulasie te vervang:

"(2) As die Wet of die regulasies vereis dat 'n kennisgewing van 'n vergadering gestuur moet word aan die lede, skuldeisers, kontribuante of skuldbriefhouers van die maatskappy, word die koste van die byeenroep van die vergadering, met inbegrip van alle uitgawes vir drukwerk, skryfbehoeftes, frankering en lokaalhuur, behoudens subregulasie (3) vir elke lid, skuldeiser, kontribuant of skuldbriefhouer bereken teen R1,50 per lid, skuldeiser, kontribuant of skuldbriefhouer aan wie kennis gegee word."

3. Paragraaf 3 van Aanhangsel CM 103 by die Regulasies word hierby deur die volgende paragraaf vervang:

"3. (a) Vir 'n afskrif van of uittreksel uit enige dokument wat in die kantoor van 'n Meester bewaar word, wanneer in sodanige kantoor gemaak (met inbegrip van die waarmerking van sodanige afskrif of uittreksel), moet 'n bedrag van R2 vir die eerste bladsy en 50c vir elke daaropvolgende bladsy of gedeelte van 'n bladsy betaal word.

(b) Vir die waarmerking van sodanige afskrif of uittreksel wat nie in sodanige kantoor gemaak word nie, moet 'n bedrag van R4 vir die eerste bladsy en R1 vir elke daaropvolgende bladsy of gedeelte van 'n bladsy betaal word."

No. R. 613

31 Maart 1989

**WET OP BESOLDIGING VAN REGTERS, 1978 (WET 91 VAN 1978). — WYSIGING VAN REGULASIES**

Die Staatspresident het kragtens artikel 2 van die Wet op Besoldiging van Regters, 1978 (Wet 91 van 1978), die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

**BYLAE**

**Woordomskrywing**

1. In hierdie Bylae beteken "die Regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 15 van 7 Januarie 1972, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 107 van 21 Januarie 1972, R. 1401 van 10 Augustus 1973, R. 193 van 15 Februarie 1974, R. 1149 van 13 Junie 1975, R. 280 van 20 Februarie 1976, R. 1652 van 10 September 1976, R. 1863 van 15 Oktober 1976, R. 293 van 25 Februarie 1977, R. 1729 van 2 September 1977, R. 2319 van 16 Oktober 1979, R. 1671 van 31 Julie 1981, R. 619 van 31 Maart 1982, R. 646 van 25 Maart 1983, R. 950 van 6 Mei 1983, R. 2654 van 2 Desember 1983, R. 1304 van 14 Junie 1985, R. 1438 van 28 Junie 1985, R. 1438 van 11 Julie 1986 en R. 243 van 6 Februarie 1987.

**Wysiging van regulasie 9 van die Regulasies**

2. Regulasie 9 van die Regulasies word hierby gewysig deur die uitdrukking "40c", oral waar dit voorkom, deur die uitdrukking "62c" te vervang.

**Wysiging van regulasie 10 van die Regulasies**

3. Regulasie 10 van die Regulasies word hierby gewysig deur die uitdrukking "R106" en "R 54" in subregulasie (1) deur onderskeidelik die uitdrukking "R140" en "R70" te vervang.

**Amendment of regulation 11 of the Regulations**

4. Regulation 11 of the Regulations is hereby amended by the substitution for the expressions "R106" and "R40", where they appear, of the expressions "R140" and "R60", respectively.

**DEPARTMENT OF MANPOWER**

No. R. 554

31 March 1989

**LABOUR RELATIONS ACT, 1956****LOCAL GOVERNMENT UNDERTAKING.—  
EXTENSION OF MAIN AGREEMENT**

I, Mattheus Willem Johannes le Roux, Director: Labour Relations, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Labour Relations Act, 1956, extend the periods fixed in Government Notices R. 679 of 31 March 1983, R. 413 of 7 March 1986, R. 2066 and R. 2067 of 26 September 1986 and R. 1840 of 9 September 1988 by a further period ending 30 September 1989.

M. W. J. LE ROUX,  
Director: Labour Relations.

No. R. 555

31 March 1989

**LABOUR RELATIONS ACT, 1956****CIVIL ENGINEERING INDUSTRY.—  
AMENDMENT OF ORDER**

I, Eli van der Merwe Louw, Acting Minister of Manpower, hereby, in terms of section 51A (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, amend the Order for the Civil Engineering Industry, published under Government Notice R. 2462 of 19 November 1982 as amended by Government Notices R. 1258 of 17 June 1983, R. 583 of 30 March 1984, R. 1870 of 24 August 1984, R. 403 of 22 February 1985, R. 1988 of 6 September 1985, R. 381 of 28 February 1986, R. 445 of 6 March 1987, R. 1837 of 28 August 1987, R. 369 of 4 March 1988 and R. 1784 of 2 September 1988, in accordance with the Schedule hereto and fix the second Monday after the date of publication of this notice as the date from which the said amendment shall be binding.

E. VANDER M. LOUW,  
Acting Minister of Manpower.

**SCHEDULE**

Substitute the following for paragraph (c) of clause 6 (2):

"(c) an employer may, at the request of an employee or in terms of an agreement between the employer and his employees, set off against the period of leave referred to in subclause (1) any days of occasional leave granted on full pay to the employee or employees during the period of 12 months of employment to which the period of leave relates: Provided that occasional leave so granted shall not exceed three days."

**Wysiging van regulasie 11 van die Regulasies**

4. Regulasie 11 van die Regulasies word hierby gewysig deur die uitdrukkings "R106" en "R40" waar dit voorkom, deur onderskeidelik die uitdrukkings "R140" en "R60" te vervang.

**DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG**

No. R. 554

31 Maart 1989

**WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956****PLAASLIKE BESTUURSONDERNEMING.—  
VERLENGING VAN HOOFOOREENKOMS**

Ek, Mattheus Willem Johannes le Roux, Direkteur: Arbeidsverhoudinge, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verleng hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, die tydperke vasgestel in Goewermentskennisgewings R. 679 van 31 Maart 1983, R. 413 van 7 Maart 1986, R. 2066 en R. 2067 van 26 September 1986 en R. 1840 van 9 September 1988 met 'n verdere tydperk wat op 30 September 1989 eindig.

M. W. J. LE ROUX,  
Direkteur: Arbeidsverhoudinge.

No. R. 555

31 Maart 1989

**WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956****SIVIELE INGENIEURSNYWERHEID.—  
WYSIGING VAN ORDER**

Ek, Eli van der Merwe Louw, Waarnemende Minister van Mannekrag, wysig hierby, kragtens artikel 51A (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, die Order vir die Siviele Ingenieursnywerheid, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 2462 van 19 November 1982, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 1258 van 17 Junie 1983, R. 583 van 30 Maart 1984, R. 1870 van 24 Augustus 1984, R. 403 van 22 Februarie 1985, R. 1988 van 6 September 1985, R. 381 van 28 Februarie 1986, R. 445 van 6 Maart 1987, R. 1837 van 28 Augustus 1987, R. 369 van 4 Maart 1988 en R. 1784 van 2 September 1988, ooreenkomstig die Bylae hiervan en bepaal die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing as die datum waarop genoemde wysiging bindend word.

E. VANDER M. LOUW,  
Waarnemende Minister van Mannekrag.

**BYLAE**

Vervang paragraaf (c) van klousule 6 (2) deur die volgende:

"(c) 'n werkgewer kan, op versoek van 'n werknemer of kragtens 'n ooreenkoms tussen die werkgewer en sy werknemers, enige dae geleentheidsverlof wat met volle betaling aan die werknemer of werknemers verleen is gedurende die tydperk van 12 maande diens waarop die verloftydperk betrekking het, van die verloftydperk in subklousule (1) bedoel aftrek: Met dien verstande dat geleentheidsverlof aldus verleen nie drie dae oorskry nie."

No. R. 570

31 March 1989

## LABOUR RELATIONS ACT, 1956

## LEATHER INDUSTRY, REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.—AMENDMENT OF SICK BENEFIT FUND AGREEMENT

I, Eli van der Merwe Louw, Acting Minister of Manpower, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 April 1992 upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions; and

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1), shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 April 1992 upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the Amending Agreement.

E. VAN DER MERWE LOUW,  
Acting Minister of Manpower.

## SCHEDULE

## NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL OF THE LEATHER INDUSTRY OF SOUTH AFRICA

## SICK BENEFIT FUND AGREEMENT

in accordance with the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between

- (a) The Midland and Border Leather Industry Manufacturers' Association;
- (b) Western Cape Leather Industries Association;
- (c) The Transvaal Footwear, Tanning and Leather Trades Association;
- (d) The South African Tanning Employers' Organisation;
- (e) Footwear Manufacturers' Federation of South Africa;
- (f) Association of Transvaal Manufacturers of Luggage, Handbags and General Goods;

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations"), of the one part, and

- (g) The National Union of Leather Workers;

and

(h) The Transvaal Leather and Allied Trades Industrial Union (hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part.

being the parties to the National Industrial Council of the Leather Industry of South Africa.

to amend the Sick Benefit Fund Agreement published under Government Notice R. 1301 of 1 July 1988 (hereinafter referred to as the Re-acting Agreement").

## 1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

The terms in this Agreement shall be observed in the Leather Industry—

(1) by all employers who are members of the employers' organisations and by all employees who are members of the trade unions who are engaged or employed in the said Industry, respectively;

No. R. 570

31 Maart 1989

## WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

## LEERNYWERHEID, REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.—WYSIGING VAN SIEKTEBYSTANDSFONDSOOREENKOMS

Ek, Eli van der Merwe Louw, Waarnemende Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 April 1992 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is; en

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 April 1992 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule 1 van die Wysigingsooreenkoms gespesifiseer.

E. VAN DER MERWE LOUW,  
Waarnemende Minister van Mannekrag.

## BYLAE

## NASIONALE NYWERHEIDSRaad VIR DIE LEERNYWERHEID VAN SUID-AFRIKA

## SIEKTEBYSTANDSFONDSOOREENKOMS

ooreenkomstig die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen

- (a) The Midland and Border Leather Industry Manufacturers' Association;
- (b) Western Cape Leather Industries Association;
- (c) The Transvaal Footwear, Tanning and Leather Trades Association;
- (d) The South African Tanning Employers' Organisation;
- (e) Footwear Manufacturers' Federation of South Africa;
- (f) Association of Transvaal Manufacturers of Luggage, Handbags and General Goods;

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en

- (g) The National Union of Leather Workers;

and

(h) The Transvaal Leather and Allied Trades Industrial Union (hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Leernywerheid van Suid-Afrika.

om die Siektebystandsfonds-ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1301 van 1 Julie 1988 (hierna die Herbevestigingsooreenkoms genoem), te wysig.

## 1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

Hierdie Ooreenkoms moet in die Leernywerheid nagekom word—

(1) deur alle werkgewers wat lede van die werkgewersorganisasies is en deur alle werknemers wat lede van die vakverenigings is en wat onderskeidelik by die Nywerheid betrokke of daarin werksaam is;

(2) in the Republic of South Africa, excluding the port and settlement of Walvis Bay: Provided that, on the operations set forth in paragraph (6) of the definition of "Industry" or "Leather Industry", as contained in clause 1 of the Agreement published under Government Notice R. 1792 of 3 September 1982, it shall be observed, only in the Magisterial Districts of Bellville, including that portion of the Magisterial District of Kuils River which, prior to the publication of Government Notice 1683 of 7 August 1987, fell within the Magisterial District of Bellville, The Cape, Goodwood and Durban, including that portion of the Magisterial District of Chatsworth which, prior to the publication of Government Notice 501 of 8 March 1985, fell within the Magisterial District of Durban, but excluding that portion of the Magisterial District of Durban which, prior to the publication of Government Notices 1939 and 2067 of 10 September 1982 and 1 October 1982 respectively, fell within the Magisterial District of Inanda, and Johannesburg: Provided further that on the operation set forth in paragraph (7) (a) of the definition of "Industry" or "Leather Industry" as contained in the said Agreement, it shall be observed only in the Magisterial Districts of Bellville, including that portion of the Magisterial District of Kuils River which, prior to the publication of Government Notice 1683 of 7 August 1987, fell within the Magisterial District of Bellville, Goodwood and Durban, including that portion of the Magisterial District of Chatsworth which, prior to the publication of Government Notice 501 of 8 March 1985, fell within the Magisterial District of Durban, but excluding that portion of the Magisterial District of Durban which, prior to the publication of Government Notices 1939 and 2067 of 10 September 1982 and 1 October 1982 respectively, fell within the Magisterial District of Inanda, and on the operations set forth in paragraph (7) (b) of the said definition, it shall be observed only in the Magisterial District of Wynberg: Provided further that, on the operations set forth in paragraph (8) of the definition of "Industry" or "Leather Industry", it shall be observed in the Magisterial Districts of Bellville, Germiston, Goodwood, Johannesburg, Middelburg (Transvaal), Pretoria, Roodepoort and The Cape: Provided further that, on the operations set forth in paragraph (9) of the definition of "Industry" or "Leather Industry", it shall be observed in the Magisterial Districts of Bellville, Paarl, Oudtshoorn, Wellington, George, Uitenhage, Port Elizabeth, King William's Town and Pietermaritzburg.

## 2. GENERAL PROVISIONS

Substitute the following for clause 4 of the Re-enacting Agreement:

### "4. GENERAL PROVISIONS

The provisions contained in clauses 1, 4 to 11 inclusive and 13 of the Former Agreement, as amended hereunder and as amended, extended and renewed from time to time, shall apply to employers and employees."

## 3. CLAUSE 6. — CONTRIBUTIONS

In subclause (1), substitute the amounts "90c" for "76c", and "R1,00" for "86c."

Signed at Port Elizabeth, on behalf of the parties, this 3rd day of October 1988.

**D. J. F. LINDE,**  
Member of the Council.

**O. J. FOURIE,**  
Member of the Council.

**L. M. VAN LOGGERENBERG,**  
General Secretary of the Council.

(2) in die Republiek van Suid-Afrika, uitgesonderd die hawe en nedersetting van Walvisbaai: Met dien verstande dat, in verband met die werksaamhede uiteengesit in paragraaf (6) van die omskrywing van "Nywerheid" of "Leernywerheid", soos vervat in klousule 1 van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1792 van 3 September 1982, dit nagekom moet word slegs in die landdrosdistrikte Bellville, met inbegrip van daardie gedeelte van die landdrosdistrik Kuilsrivier wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 1683 van 7 Augustus 1987 binne die landdrosdistrik Bellville geval het, Die Kaap, Goodwood en Durban, met inbegrip van daardie gedeelte van die landdrosdistrik Chatsworth wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 501 van 8 Maart 1985 binne die landdrosdistrik Durban geval het, maar uitgesonderd daardie gedeelte van die landdrosdistrik Durban wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewings 1939 en 2067 van onderskeidelik 10 September 1982 en 1 Oktober 1982, binne die landdrosdistrik Inanda geval het, en Johannesburg: Voorts met dien verstande, dat in verband met die werksaamhede uiteengesit in paragraaf (7) (a) van die omskrywing van "Nywerheid" of "Leernywerheid", soos vervat in genoemde Ooreenkoms, dit nagekom moet word slegs in die landdrosdistrikte Bellville, met inbegrip van daardie gedeelte van die landdrosdistrik Kuilsrivier wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 1683 van 7 Augustus 1987 binne die landdrosdistrik Bellville geval het, Goodwood en Durban, met inbegrip van daardie gedeelte van die landdrosdistrik Chatsworth wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 501 van 8 Maart 1985 binne die landdrosdistrik Durban geval het, maar uitgesonderd daardie gedeelte van die landdrosdistrik Durban wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewings 1939 en 2067 van onderskeidelik 10 September 1982 en 1 Oktober 1982, binne die landdrosdistrik Inanda geval het, en in verband met die werksaamhede uiteengesit in paragraaf (7) (b) van die genoemde omskrywing, dit slegs in die landdrosdistrik Wynberg nagekom moet word: Voorts met dien verstande dat, in verband met die werksaamhede uiteengesit in paragraaf (8) van die omskrywing van "Nywerheid" of "Leernywerheid", dit nagekom moet word in die landdrosdistrikte Bellville, Germiston, Goodwood, Johannesburg, Middelburg (Transvaal), Pretoria, Roodepoort en Die Kaap: Voorts met dien verstande dat, in verband met die werksaamhede uiteengesit in paragraaf (9) van die omskrywing van "Nywerheid" of "Leernywerheid", dit nagekom moet word in die landdrosdistrikte Bellville, Paarl, Oudtshoorn, Wellington, George, Uitenhage, Port Elizabeth, King William's Town en Pietermaritzburg.

## 2. ALGEMENE BEPALINGS

Vervang klousule 4 van die Herbekragtigingsooreenkoms deur die volgende:

### "4. ALGEMENE BEPALINGS

Klousules 1, 4 tot en met 11 en 13 van die Vorige Ooreenkoms, soos gewysig hieronder en soos gewysig, verleng en hernieu van tyd tot tyd, is van toepassing op die werkgewers en die werknemers."

## 3. KLOUSULE 6. — BYDRAES

In subklousule (1), vervang die syfers "76c" deur "90c" en "86c" deur "R1,00."

Namens die partye op hede die 3de dag van Oktober 1988 te Port Elizabeth onderteken.

**D. J. F. LINDE,**  
Lid van die Raad.

**O. J. FOURIE,**  
Lid van die Raad.

**L. M. VAN LOGGERENBERG,**  
Hoofsekretaris van die Raad.



No. R. 571

31 Maart 1989

## LABOUR RELATIONS ACT, 1956

## LEATHER INDUSTRY, REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.—AMENDMENT OF AGREEMENT FOR THE GENERAL GOODS SECTION

I, Eli van der Merwe Louw, Acting Minister of Manpower, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1989 upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions; and

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1989 upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the Amending Agreement.

E. VAN DER MERWE LOUW,  
Acting Minister of Manpower.

## SCHEDULE

## NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL OF THE LEATHER INDUSTRY OF SOUTH AFRICA

## GENERAL GOODS SECTION

## AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

- (a) Midland and Border Leather Industry Manufacturers' Association;
- (b) Western Cape Leather Industries Association;
- (c) Transvaal Footwear, Tanning and Leather Trades Association; and
- (d) Association of Transvaal Manufacturers of Luggage, Handbags and General Goods

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations"), of the one part, and the

- (e) National Union of Leather Workers; and
- (f) Transvaal Leather and Allied Trades Industrial Union

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being the parties to the National Industrial Council of the Leather Industry of South Africa.

to amend the Agreement for the General Goods Section published under Government Notice R. 378 of 4 March 1988, as renewed and amended by Government Notices R. 1621 of 12 August 1988 and R. 2315 of 18 November 1988.

## 1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the General Goods Section of the Leather Industry—

(a) by all employers who are members of the employers' organisations and by all employees who are members of the trade unions who are engaged or employed in the above Section of the Leather Industry, respectively;

No. R. 571

31 Maart 1989

## WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

## LEERNYWERHEID, REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.—WYSIGING VAN OOREENKOMS VIR DIE SEKSIE ALGEMENE GOEDERE

Ek, Eli van der Merwe Louw, Waarnemende Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1989 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is; en

(b) kragtens artikel (48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1989 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule 1 van die Wysigingsooreenkoms gespesifiseer.

E. VAN DER MERWE LOUW,  
Waarnemende Minister van Mannekrag.

## BYLAE

## NASIONALE NYWERHEIDSRaad VIR DIE LEERNYWERHEID VAN SUID-AFRIKA

## SEKSIE ALGEMENE GOEDERE

## OOREENKOMS

ooreenkomsig die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

- (a) Midland and Border Leather Industry Manufacturers' Association;
- (b) Western Cape Leather Industries Association;
- (c) Transvaal Footwear, Tanning and Leather Trades Association; en
- (d) Association of Transvaal Manufacturers of Luggage, Handbags and General Goods

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en die

- (e) National Union of Leather Workers; en
- (f) Transvaal Leather and Allied Trades Industrial Union

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Leernywerheid van Suid-Afrika,

om die Ooreenkoms vir die Seksie Algemene Goedere, gepubliseer by Goewernmentskennisgewing R. 378 van 4 Maart 1988, soos hernieu en gewysig by Goewernmentskennisgewings R. 1621 van 12 Augustus 1988 en R. 2315 van 18 November 1988.

## 1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Seksie Algemene Goedere van die Leernywerheid nagekom word—

(a) deur alle werkgewers wat lede van die werkgewersorganisasies is en deur alle werknemers wat lede van die vakverenigings is en wat onderskeidelik by bogenoemde Seksie van die Leernywerheid betrokke of daarin werksaam is;



(b) in the Republic of South Africa, excluding the port and settlement of Walvis Bay, on the operations set forth in paragraph (1) to (3) of the definition of "General Goods Section";

(c) in the Magisterial Districts of Bellville, including that portion of the Magisterial District of Kuils River which, prior to the publication of Government Notice 1683 of 7 August 1987, fell within the Magisterial District of Bellville, Goodwood and Durban, including that portion of the Magisterial District of Chatsworth which, prior to the publication of Government Notice 501 of 8 March 1985, fell within the Magisterial District of Durban, but excluding that portion of the Magisterial District of Durban which, prior to the publication of Government Notices 1939 and 2067 of 10 September 1982 and 1 October 1982 respectively, fell within the Magisterial District of Inanda, on the operations set forth in paragraph (4) (a) of the definition of "General Goods Section" in clause 3 of the said Agreement, and in the Magisterial District of Wynberg, on the operations set forth in paragraph (4) (b) of the said definition;

(d) in the Magisterial Districts of Bellville, including that portion of the Magisterial District of Kuils River which, prior to the publication of Government Notice 1683 of 7 August 1987, fell within the Magisterial District of Bellville, Germiston, Goodwood, Johannesburg, Middelburg (Transvaal), Pretoria, Roodepoort and The Cape, on the operations set forth in paragraph (5) of the definition of "General Goods Section" in clause 3 of the said Agreement.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of this Agreement shall apply only to employees for whom minimum wages are prescribed in Annexure C of the Agreement published under Government Notice R. 1796 of 3 September 1982, and to the employers of such employees.

## 2. GENERAL PROVISIONS

Substitute the following for clause 4 of the Re-enacting Agreement:

### "4. GENERAL PROVISIONS

The provisions contained in clauses 3 to 12 inclusive, 14 to 16 inclusive, 18 (3) and 19 to 26 inclusive of the "Former Agreement", as amended hereunder and as amended and renewed from time to time, shall apply to employers and employees."

### 3. CLAUSE 4 OF THE FORMER AGREEMENT.—WAGES AND RATES

(1) Substitute the following for subclause (3) (a) and (b):

"(3) With the exception of any deductions which the employer is required or permitted to make in terms of this Agreement, or of any law or order of a competent court, no deductions of any kind, other than the following, may be made from the remuneration payable to an employee:

(a) Subject to the provisions of clauses 4 (1) (d), 5 (4) and 7 (2), where the employee is absent from work and such absence is not at the request of or on the instruction of his employer, a *pro rata* amount for the period of such absence;

(b) with the written consent of the employee, deductions for holiday, unemployment, sick, insurance or pension funds, and for savings funds approved by the Council, and any amount due by an employee in respect of meals, tea and/or other refreshments supplied by an employer at a charge agreed to by the employee;

(c) with the written consent of the employee, deductions for subscriptions to the funds of any trade union which is a party to the Council".

4. Insert the following new clause 27:

### "27. INTEREST.—ARREAR WAGES

(1) In the event of an employer failing to pay the wage rates set out in Clause 4, the employer shall in addition to any moneys paid to the Council in terms of section 53 (8) of the Act, pay interest on such outstanding amount at a rate of interest determined by the Council from time to time, subject to the provisions of the Limitation and Disclosure of Finance Charges Act, 1968, and calculated from the day of the month in which payment became due until the day upon which payment is actually received by the Council: Provided that the Council shall be entitled in its absolute discretion to waive payment of such interest, or part thereof".

(b) in die Republiek van Suid-Afrika, uitgesonderd die hawe en nedersetting van Walvisbaai, in verband met die werksaamhede uiteengesit in paragrawe (1) tot (3) van die omskrywing van "Seksie Algemene Goedere";

(c) in die landdrosdistrikte Bellville, met inbegrip van daardie gedeelte van die landdrosdistrik Kuilsrivier wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 1683 van 7 Augustus 1987 binne die landdrosdistrik Bellville geval het, Goodwood en Durban met inbegrip daardie gedeelte van die landdrosdistrik Chatsworth wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 501 van 8 Maart 1985 binne die landdrosdistrik Durban geval het, maar uitgesonderd daardie gedeelte van die landdrosdistrik Durban wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewings 1939 en 2067 van onderskeidelik 10 September 1982 en 1 Oktober 1982 binne die landdrosdistrik Inanda geval het, in verband met die werksaamhede uiteengesit in paragraaf (4) (a) van die omskrywing "Seksie Algemene Goedere" in klousule 3 van genoemde Ooreenkoms, en in die landdrosdistrik Wynberg, in verband met die werksaamhede uiteengesit in paragraaf (4) (b) van genoemde omskrywing;

(d) in die landdrosdistrikte Bellville, met inbegrip van daardie gedeelte van die landdrosdistrik Kuilsrivier wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 1683 van 7 Augustus 1987 binne die landdrosdistrik Bellville geval het, Germiston Goodwood, Johannesburg, Middelburg (Transvaal), Pretoria, Roodepoort en Die Kaap, in verband met die werksaamhede uiteengesit in paragraaf (5) van die omskrywing "Seksie Algemene Goedere" in klousule 3 van genoemde Ooreenkoms.

(2) Ondanks subklousule (1) is hierdie Ooreenkoms van toepassing slegs op werknemers vir wie minimum lone voorgeskryf word in Aanhangsel C van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1796 van 3 September 1982 en op die werkgewers van sodanige werknemers.

## 2. ALGEMENE BEPALINGS

Vervang klousule 4 van die Herbekragtigingsooreenkoms deur die volgende:

### "4. ALGEMENE BEPALINGS

Klousules 3 tot en met 12, 14 tot en met 16, 18 (3) en 19 tot en met 26 van die "Vorige Ooreenkoms", soos gewysig en hernieu van tyd tot tyd hieronder, is van toepassing op die werkgewers en die werknemers."

### 3. KLOUSULE 4 VAN DIE VORIGE OOREENKOMS.—LONE EN LOONSKALE

Vervang subklousule (3) (a) en (b) deur die volgende:

"(3) Met die uitsondering van enige aftrekkings wat die werkgewer ingevolge hierdie Ooreenkoms of enige wet of bevel van 'n bevoegde hof moet of mag maak, mag geen bedrae hoegenaamd, uitgesonderd die volgende, van die besoldiging wat betaalbaar is aan die werknemer afgetrek word nie:

(a) Behoudens klousules 4 (1) (d), 5 (4) en 7 (2), waar die werknemer van sy werk afwesig is, uitgesonderd op las of op versoek van sy werkgewer, 'n *pro rata*-bedrag vir die tydperk van sodanige afwesigheid;

(b) met die skriftelike toestemming van die werknemer, bedrae vir vakansie-, werkloosheid-, siekte-, versekerings- of pensioenfondse, en vir spaarfondse deur die Raad goedgekeur, en alle bedrae deur 'n werknemer verskuldig vir etes, tee en/of ander verserings wat die werkgewer verskaf het teen 'n koste waartoe die werknemer ingestem het;

(c) met die skriftelike toestemming van die werknemer, bydraes tot die fondse van 'n vakvereniging wat 'n party by die Raad is".

4. Voeg die volgende nuwe klousule 27 by:

### "27. RENTE.—AGTERSTALLIGE LONE

(1) Sou 'n werkgewer in gebreke bly om die loontarief soos in klousule 4 uiteengesit te betaal, moet die werkgewer, bo en behalwe enige gelde betaalbaar aan die Raad, ingevolge artikel 53 (8) van die Wet, rente betaal soos van tyd tot tyd deur die Raad bepaal onderhewig aan die bepalinge van die Wet op Beperking en Bekendmaking van Finansieringskoste, 1968, en bereken vanaf die dag van die maand waarin betaling verskuldig geword het, tot op die dag waarop betaling werklik deur die Raad ontvang word: Met dien verstande dat die Raad na goeddunke betaling van sodanige rente op gedeelte daarvan kan kwytsteld".

(2) The amount of the interest payable in terms of subclause (1), shall, subject to the provisions of section 83 (4) (a) of the Act, be paid to the employees entitled thereto.

This Agreement signed at Port Elizabeth, on behalf of the parties, this 3rd day of October 1988.

**M. T. HOFFMANN,**  
Member of the Council.

**O. J. FOURIE,**  
Member of the Council.

**L. M. VAN LOGGERENBERG,**  
General Secretary of the Council.

**No. R. 572**

**31 March 1989**

**LABOUR RELATIONS ACT, 1956**

**LEATHER INDUSTRY, REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.—AMENDMENT OF AGREEMENT FOR THE HANDBAG SECTION**

I, Eli van der Merwe Louw, Acting Minister of Manpower, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effects from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1989 upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions; and

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1989 upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the Amending Agreement.

**E. VAN DER MERWE LOUW,**  
Acting Minister of Manpower.

**SCHEDULE**

**NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL OF THE LEATHER INDUSTRY OF SOUTH AFRICA**

**HANDBAG SECTION**

**AGREEMENT**

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

- (a) Midland and Border Leather Industry Manufacturers' Association;
  - (b) Western Cape Leather Industries Association;
  - (c) Transvaal Footwear, Tanning and Leather Trades Association;
- and
- (d) Association of Transvaal Manufacturers of Luggage, Handbags and General Goods

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations"), of the one part, and the

(2) Die bedrag van rente betaalbaar ingevolge subklousule (1), moet onderhewig aan die voorwaardes van artikel 83 (4) (a) van die Wet, aan werknemers wat daarop geregtig is, betaal word.

Hierdie Ooreenkoms is namens die partye op hede die 3de dag van Oktober 1988 te Port Elizabeth onderteken.

**M. T. HOFFMANN,**  
Lid van die Raad.

**O. J. FOURIE,**  
Lid van die Raad.

**L. M. VAN LOGGERENBERG,**  
Hoofsekretaris van die Raad.

**No. R. 572**

**31 Maart 1989**

**WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956**

**LEERNYWERHEID, REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.—WYSIGING VAN OOREENKOMS VIR DIE HANDSAKSEKSIE**

Ek, Eli van der Merwe Louw, Waarnemende Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1989 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is; en

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1989 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule 1 van die Wysigingsooreenkoms gespesifiseer.

**E. VAN DER MERWE LOUW,**  
Waarnemende Minister van Mannekrag.

**BYLAE**

**NASIONALE NYWERHEIDSRaad VIR DIE LEERNYWERHEID VAN SUID-AFRIKA**

**HANDBAGSEKSIE**

**OOREENKOMS**

ooreenkomstig die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

- (a) Midland and Border Leather Industry Manufacturers' Association;
  - (b) Western Cape Leather Industries Association;
  - (c) Transvaal Footwear, Tanning and Leather Trades Association;
- en
- (d) Association of Transvaal Manufacturers of Luggage, Handbags and General Goods

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en die

(e) National Union of Leather Workers,

and

(f) Transvaal Leather and Allied Trades Industrial Union

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being the parties to the National Industrial Council of the Leather Industry of South Africa,

to amend the Agreement for the Handbag Section published under Government Notice R. 1794 of 3 September 1982, as renewed and amended by Government Notices R. 2480 and R. 2481 of 11 November 1983, R. 2022 and R. 2023 of 14 September 1984, R. 2758 and R. 2760 of 13 December 1985, R. 2713 and R. 2714 of 24 December 1986, R. 1846 of 28 August 1987, R. 2609 of 20 November 1987, R. 1622 of 22 August 1988 and R. 2314 of 18 November 1988.

### 1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Handbag Section of the Leather Industry—

(a) by all employers who are members of the employers' organisations and by all employees who are members of the trade unions who are engaged or employed in the above Section of the Leather Industry, respectively;

(b) in the Republic of South Africa, excluding the port and settlement of Walvis Bay, on the operations set forth in paragraph (1) (b) and (c) of the definition of "Industry" or "Leather Industry" in clause 3 of the Agreement published under Government Notice R. 1794 of 3 September 1982, in so far as they relate to the said Section; and

(c) in the Magisterial Districts of Bellville, Durban, including that portion of the Magisterial District of Chatsworth which, prior to the publication of Government Notice 501 of 8 March 1985, fell within the Magisterial Districts of Durban, Goodwood, Johannesburg and The Cape, on the operations set forth in paragraph (6) of the definition of "Industry" or "Leather Industry" in clause 3 of the said Agreement.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of this Agreement shall apply only to employees for whom wages are prescribed in Annexure C to the Agreement published under Government Notice R. 1794 of 3 September 1982 and to the employers of such employees.

(3) Notwithstanding anything to the contrary contained herein, the terms of this Agreement shall not apply to travellers, salesmen and clerical employees other than despatch clerks.

### 2. CLAUSE 4. — WAGES AND RATES

(1) Substitute the following for subclause (3) (a) and (b):

"(3) With the exception of any deductions which the employer is required or permitted to make in terms of this Agreement, or of any law or order of a competent court, no deductions of any kind, other than the following, may be made from the remuneration payable to an employee:

(a) Subject to the provisions of clauses 4 (1) (c), 5 (4) and 7 (2), where the employee is absent from work and such absence is not at the request or on the instructions of his employer, a *pro rata* amount for the period of such absence;

(b) with the written consent of the employee, deductions for holiday, unemployment, sick, insurance or pension funds, and for savings funds approved by the Council, and any amount due by an employee in respect of meals, tea and/or other refreshments supplied by an employer at a charge agreed to by the employee;

(c) with the written consent of the employee, deductions for subscriptions to the funds of any trade union which is a party to the Council."

3. Insert the following new clause 26:

(e) National Union of Leather Workers,

en

(f) Transvaal Leather and Allied Trades Industrial Union

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Leernywerheid van Suid-Afrika,

om die Ooreenkoms vir die Handsakseksie, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1794 van 3 September 1982, soos hernieu en gewysig deur Goewermentskennisgewings R. 2480 en R. 2481 van 11 November 1983, R. 2022 en R. 2023 van 14 September 1984, R. 2758 en R. 2760 van 13 Desember 1985, R. 2713 en R. 2714 van 24 Desember 1986, R. 1846 van 28 Augustus 1987, R. 2609 van 20 November 1987, R. 1622 van 12 Augustus 1988 en R. 2314 van 18 November 1988.

### 1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Handsakseksie van die Leernywerheid nagekom word—

(a) deur alle werkgewers wat lede van die werkgewersorganisasies is en deur alle werknemers wat lede van die vakverenigings is en wat onderskeidelik by bogenoemde Seksie van die Leernywerheid betrokke of daarin werksaam is;

(b) in die Republiek van Suid-Afrika, uitgesonderd die hawe en nedersetting van Walvisbaai, in verband met die werksaamhede uiteengesit in paragraaf (1) (b) en (c) van die omskrywing van "Nywerheid" of "Leernywerheid" in klousule 3 van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1794 van 3 September 1982, vir sover hulle betrekking het op genoemde Seksie; en

(c) in die landdrosdistrikte Bellville, Die Kaap, Durban, met inbegrip van daardie gedeelte van die landdrosdistrik Chatsworth wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 501 van 8 Maart 1985 binne die landdrosdistrik Durban geval het, Goodwood en Johannesburg in verband met die werksaamhede uiteengesit in paragraaf (6) van die omskrywing van "Nywerheid" of "Leernywerheid" in klousule 3 van genoemde Ooreenkoms.

(2) Ondanks subklousule (1), is hierdie Ooreenkoms van toepassing slegs op werknemers vir wie lone voorgeskryf word in Aanhangsel C van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1794 van 3 September 1982 en op die werkgewers van sodanige werknemers.

(3) Ondanks andersluidende bepalings hierin, is hierdie Ooreenkoms nie op handelsreisigers, verkoopsmanne en klerke, uitgesonderd versendingsklerke, van toepassing nie.

### 2. KLOUSULE 4. — LONE EN LOONSKALE

Vervang subklousule (3) (a) en (b) deur die volgende:

"(3) Met die uitsondering van enige aftrekkings wat die werkgewer ingevolge hierdie Ooreenkoms, of enige wet of bevel van 'n bevoegde hof, moet of mag maak, mag geen bedrae hoegenaamd uitgesonderd die volgende, van die besoldiging wat betaalbaar is aan die werknemer afgetrek word nie:

(a) Behoudens klousules 4 (1) (c), 5 (4) en 7 (2), waar die werknemer van sy werk afwesig is en sodanige afwesigheid nie op versoek of op las van sy werkgewer geskied nie, 'n *pro rata*-bedrag vir die tydperk van sodanige afwesigheid;

(b) met die skriftelike toestemming van die werknemer, bydraes vir vakansie-, werkloosheid-, siekte-, versekerings- of pensioenfondse, en vir spaarfondse deur die Raad goedgekeur, en alle bedrae wat 'n werknemer verskuldig is vir etes, tee en/of ander verversings wat 'n werkgewer verskaf het teen 'n koste waartoe die werknemer ingestem het;

(c) met die skriftelike toestemming van die werknemer, bydraes tot die fondse van 'n vakvereniging wat 'n party by die Raad is."

3. Voeg die volgende nuwe klousule 26 by:

**"26. INTEREST. — ARREAR WAGES**

(1) In the event of an employer failing to pay the wage rates set out in Clause 4, the employer shall, in addition to any moneys paid to the Council in terms of section 53 (8) of the Act, pay interest on such outstanding amount at a rate of interest determined by the Council from time to time, subject to the provisions of the Limitation and Disclosure of Finance Charges Act, 1968, and calculated from the day of the month in which payment became due until the day upon which payment is actually received by the Council: Provided that the Council shall be entitled in its absolute discretion to waive payment of such interest, or part thereof.

(2) The amount of the interest payable in terms of subclause (1), shall, subject to the provisions of section 83 (4) (a) of the Act, be paid to the employees entitled thereto.

This Agreement signed at Port Elizabeth, on behalf of the parties, this 3rd day of October 1988.

**M. T. HOFFMANN,**  
Member of the Council.

**O. J. FOURIE,**  
Member of the Council.

**L. M. VAN LOGGERENBERG,**  
General Secretary of the Council.

**No. R. 573**

**31 March 1989**

**LABOUR RELATIONS ACT, 1956**

**FURNITURE MANUFACTURING INDUSTRY,  
SOUTH WESTERN DISTRICTS. — AMENDMENT  
OF MAIN AGREEMENT**

I, Eli van der Merwe Louw, Acting Minister of Manpower, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 10 November 1990, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union; and

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a) shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 10 November 1990, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the Amending Agreement.

**E. VAN DER M. LOUW,**  
Acting Minister of Manpower.

**SCHEDULE**

**INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE FURNITURE MANUFACTURING INDUSTRY OF THE SOUTH-WESTERN DISTRICTS**

**AGREEMENT**

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

**South-Western Furniture Manufacturers' Association**

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

**"26. RENTE. — AGTERSTALLIGE LONE**

(1) Sou 'n werkgewer in gebreke bly om die loontarief soos in klousule 4 uiteengesit te betaal, moet die werkgewer, bo en behalwe gelde betaalbaar aan die Raad ingevolge artikel 53 (8) van die Wet, rente betaal soos van tyd tot tyd deur die Raad bepaal onderhewig aan die bepalings van die Wet op Beperking en Bekendmaking van Finansieringskoste, 1968, en bereken vanaf die dag van die maand waarin betaling verskuldig geword het, tot op die dag waarop betaling werklik deur die Raad ontvang word: Met dien verstande dat die Raad na goeddunke betaling van sodanige rente op gedeelte daarvan kan kwytsteld.

(2) Die bedrag van rente betaalbaar ingevolge subklousule (1), moet, onderhewig aan die voorwaardes van artikel 83 (4) (a) van die Wet, aan werknemers wat daarop geregtig is, betaal word.

Hierdie Ooreenkoms is namens die partye op hede die 3de dag van Oktober 1988 te Port Elizabeth onderteken.

**M. T. HOFFMANN,**  
Lid van die Raad.

**O. J. FOURIE,**  
Lid van die Raad.

**L. M. VAN LOGGERENBERG,**  
Hoof-sekretaris van die Raad.

**No. R. 573**

**31 Maart 1989**

**WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956**

**MEUBELNYWERHEID, SUIDWESTELIKE DISTRIKTE. — WYSIGING VAN HOOFOOREENKOMS**

Ek, Eli van der Merwe Louw, Waarnemende Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hier die kennisgewing vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 10 November 1990 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakver-eniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is; en

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 10 November 1990 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule 1 van die Wysigingsooreenkoms gespesifiseer.

**E. VAN DER M. LOUW,**  
Waarnemende Minister van Mannekrag.

**BYLAE**

**NYWERHEIDSRAAD VIR DIE MEUBELNYWERHEID, SUIDWESTELIKE DISTRIKTE**

**OOREENKOMS**

ooreenkomstig die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

**South-Western Furniture Manufacturers' Association**

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die



**National Union of Furniture and Allied Workers of South Africa** (hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part,  
being the parties to the Industrial Council for the Furniture Manufacturing Industry of the South Western Districts,

to amend the Agreement published under Government Notice R. 2859 of 28 December 1979, as amended and renewed by Government Notice R. 188 and R. 190 of 28 January 1983, R. 871 of 4 May 1984, R. 1818 and R. 1819 of 17 August 1984, R. 140 of 24 January 1986, R. 1672 of 8 August 1986, R. 2331 of 7 November 1986, R. 842 of 16 April 1987 and R. 2299 of 11 November 1988.

### PART 1

#### PROVISIONS APPLICABLE TO THE INDUSTRY THROUGHOUT THE AREAS COVERED BY THE AGREEMENT UNLESS THE CONTRARY IS STATED

##### 1. — SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Furniture Manufacturing Industry of the South-Western Districts —

(a) by all employers who are members of the employers' organisation and by all employees who are members of the trade union who are engaged or employed therein respectively;

(b) in the Magisterial Districts of George, Knysna, Mossel Bay and Oudtshoorn (hereinafter referred to as the South-Western Districts).

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of this Agreement shall apply —

(a) only to employees for whom minimum wages are prescribed in this Agreement and to the employers of such employees;

(b) to apprentices only in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Manpower Training Act, 1981, or any contract entered into or any condition fixed thereunder.

##### 2. CLAUSE 12. — HOLIDAYS AND HOLIDAY FUND

(1) In subclause (1) (a), insert "Workers' Day" after "Family Day".

(2) In subclause (1) (b), insert "Workers' Day" after "Family Day".

##### 3. CLAUSE 25. — WAGES

Substitute the following for this clause:

##### "25. WAGES

(1) Subject to the provisions of clauses 9, 10, 12 and 16 of this Part of the Agreement, no employer shall pay and no employee shall accept wages lower than those prescribed in Part II.

(2) Notwithstanding anything to the contrary contained herein, the wage of an employee —

(a) who, on this coming into operation of this Agreement was in receipt of a wage higher than the wage prescribed for the class of work on which he was engaged and who is still in the employ of the same employer on the same class of work shall, with effect from the date on which this Agreement comes into operation, be increased by an amount equal to the difference between the wage prescribed immediately prior to the coming into operation of this Agreement and the wage prescribed in this Agreement for the class of work on which he is employed;

(b) who, on 10 November 1989, is in receipt of a wage higher than that prescribed for the class of work on which he is engaged shall, with effect from 11 November 1984, be increased by an amount equal to the difference between the wage prescribed as at 10 November 1989, and the wage prescribed as at 11 November 1989 for the class of work on which he is employed."

4. Insert the following new clause 37:

##### "37. CONTRACT OF SERVICE

(1) Subject to the provisions of clause 32 of Part I, the permanent appointment of any employee, who enters the service of an employer in the Furniture Manufacturing Industry, shall be subject to the completion of a probationary period of not more than 13 weeks.

(2) Every employer shall, when engaging a new employee, issue such employee with a letter of appointment in the form prescribed in Annexure D of Part I or in any other form as may be specified by the industrial council."

**National Union of Furniture and Allied Workers of South Africa** (hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Meubelnywerheid van die Suidwestelike Distrikte,

om die Ooreenkoms, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 2859 van 28 Desember 1979, soos gewysig en hernieu deur Goewermentskennisgewings R. 188 en R. 190 van 28 Januarie 1983, R. 871 van 4 Mei 1984, R. 1818 en R. 1819 van 17 Augustus 1984, R. 140 van 24 Januarie 1986, R. 1672 van 8 Augustus 1986, R. 2331 van 7 November 1986, R. 842 van 16 April 1987 en R. 2299 van 11 November 1988, te wysig.

### DEEL I

#### BEPALINGS WAT OOR DIE HELE GEBIED WAT DEUR DIE OOREENKOMS GEDEK WORD, OP DIE NYWERHEID VAN TOEPASSING IS, TENSY DIE TEENOORGESTELDE VERMELD WORD

##### 1. — TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Meubelnywerheid van die Suidwestelike Distrikte nagekom word —

(a) deur alle werkgewers wat lede is van die werkgewersorganisasie en deur alle werknemers wat lede is van die vakvereniging en wat onderskeidelik by die Nywerheid betrokke is of daarin werksaam is;

(b) in die landdrostdistrikte George, Knysna, Mosselbaai en Oudtshoorn (hierna die Suidwestelike Distrikte genoem).

(2) Ondanks subklausule (1), is hierdie Ooreenkoms van toepassing —

(a) slegs op werknemers vir wie minimum lone in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word en op die werkgewers van sodanige werknemers;

(b) op vakleerlinge slegs vir sover dit nie onbestaanbaar is nie met die Wet op Mannekrageopleiding, 1981, of 'n kontrak wat daarkragtens aangegaan is of 'n voorwaarde wat daarkragtens vasgestel is.

##### 2. KLOUSULE 12. — VAKANSIEDAE EN VAKANSIEFONDS

(1) In subklausule (1) (a), voeg "Werkersdag" in na "Gesinsdag".

(2) In subklausule (1) (b), voeg "Werkersdag" in na "Gesinsdag".

##### 3. KLOUSULE 25. — LONE

Vervang hierdie klausule deur die volgende:

##### "25. LONE

(1) Behoudens klausules 9, 10, 12 en 16 van hierdie Deel van die Ooreenkoms, mag geen werkgewer laer lone betaal en mag geen werknemer laer lone aanneem as dié in Deel II voorgeskryf nie.

(2) Ondanks andersluidende bepalings hierin vervat, moet die loon van 'n werknemer —

(a) wat met die inwerkingtrekking van hierdie Ooreenkoms 'n hoër loon ontvang het as dié voorgeskryf vir die klas werk waarin hy in diens was en wat nog steeds by dieselfde werkgewer in dieselfde klas werk in diens is, met ingang van die datum waarop hierdie Ooreenkoms in werking tree, verhoog word met 'n bedrag gelyk aan die verskil tussen die loon voorgeskryf onmiddellik voor die inwerkingtrekking van hierdie Ooreenkoms en die loon voorgeskryf in hierdie Ooreenkoms vir die klas werk waarin hy in diens is;

(b) wat op 10 November 1989, 'n hoër loon ontvang as dié voorgeskryf vir die klas werk waarin hy in diens is, met ingang van 11 November 1989, verhoog word met 'n bedrag gelyk aan die verskil tussen die loon soos voorgeskryf op 10 November 1989, en die loon soos voorgeskryf op 11 November 1989 vir die klas werk waarin hy in diens is."

4. Voeg die volgende nuwe klausule 37 in:

##### "37. DIENSKONTRAK

(1) Behoudens klausule 32 van Deel I is die permanente aanstelling van 'n werknemer wat by 'n werkgewer in die Meubelnywerheid in diens tree, onderworpe aan die voltooiing van 'n proeftydperk van hoogstens 13 weke.

(2) Wanneer hy 'n nuwe werknemer in diens neem, moet die werkgewer 'n aanstellingsbrief in die vorm voorgeskryf in Aanhangsel D van Deel I of in enige ander manier soos deur die Nywerheidsraad voorgeskryf, aan die werknemer uitreik.





**PART II**

**6. CLAUSE 2.—WAGES**

Substitute the following for clause 2:

**“2. WAGES**

The minimum wage which an employer shall pay to each member of the undermentioned classes of his employees shall be as set out hereunder:

	<i>For the period ending 10/11/1989</i>	<i>Thereafter</i>
	<i>Per hour cent</i>	<i>Per hour cent</i>
1. Grade I employee .....	394	464
Learners employed in learning the operations performed by a Grade I employee shall be paid—		
for the first year of employment: 50 per cent of the wage prescribed;		
for the second year of employment: 58 per cent of the wage prescribed;		
for the third year of employment: 65 per cent of the wage prescribed;		
for the fourth year of employment: 75 per cent of the wage prescribed;		
thereafter, the wage prescribed for a Grade I employee.		
2. Grade II employee .....	281	328
Learners employed in learning the classes of work referred to in clause 1 (2) (b) shall be paid—		
for the first six months of employment: 40 per cent of the wage prescribed;		
for the second six months of employment: 50 per cent of the wage prescribed;		
for the third six months of employment: 60 per cent of the wage prescribed;		
for the fourth six months of employment: 70 per cent of the wage prescribed;		
thereafter, the wage prescribed for a Grade II employee.		
3. Grade III employee .....	243	290
Learners employed in learning the classes of work referred to in clause 1 (3) (a) shall be paid—		
for the first six months of employment: 40 per cent of the wage prescribed;		
for the second six months of employment: 50 per cent of the wage prescribed;		
for the third six months of employment: 60 per cent of the wage prescribed;		
for the fourth six months of employment: 70 per cent of the wage prescribed;		
thereafter, the wage prescribed for a Grade III employee.		
4. Grade IV employee .....	209	256
5. Grade V employee:		
For the first year of employment .....	181	228
More than one year of employment .....	205	252
6. Grade VI employee .....	177	224
7. Grade VII employee .....	243	290
Learners employed in learning the operations performed by a Grade VII employee shall be paid—		
for the first year of employment: 50 per cent of the wage prescribed;		
for the second year of employment: 58 per cent of the wage prescribed;		
for the third year of employment: 65 per cent of the wage prescribed;		

**DEEL II**

**6. KLOUSULE 2.—LONE**

Vervang klausule 2 deur die volgende:

**“2. LONE**

Die minimum loon wat 'n werkgewer aan elke lid van ondervermelde klasse van sy werknemers moet betaal, is soos volg:

	<i>Vir die tydperk eindigende 10/11/1989</i>	<i>Daarna</i>
	<i>Per uur sent</i>	<i>Per uur sent</i>
1. Werknemer graad I .....	394	464
Leerlinge in diens om die werksaamhede te leer wat deur 'n werknemer graad I verrig word, moet soos volg besoldig word:		
Vir die eerste jaar diens: 50 per sent van die loon voorgeskryf;		
vir die tweede jaar diens: 58 per sent van die loon voorgeskryf;		
vir die derde jaar diens: 65 per sent van die loon voorgeskryf;		
vir die vierde jaar diens: 75 per sent van die loon voorgeskryf;		
daarna, die loon voorgeskryf vir 'n werknemer graad I.		
2. Werknemer graad II .....	281	328
Leerlinge in diens om die werksaamhede te leer wat in die klasse in klausule 1 (2) (b) bedoel word, moet soos volg besoldig word:		
Vir die eerste ses maande diens: 40 per sent van die loon voorgeskryf;		
vir die tweede ses maande diens: 50 per sent van die loon voorgeskryf;		
vir die derde ses maande diens: 60 per sent van die loon voorgeskryf;		
vir die vierde ses maande diens: 70 per sent van die loon voorgeskryf;		
daarna die loon voorgeskryf vir 'n werknemer graad II.		
3. Werknemer graad III .....	243	290
Leerlinge in diens om die klasse werk te leer wat in klausule 1 (3) (a) bedoel word, moet soos volg besoldig word:		
Vir die eerste ses maande diens: 40 per sent van die loon voorgeskryf;		
vir die tweede ses maande diens: 50 per sent van die loon voorgeskryf;		
vir die derde ses maande diens: 60 per sent van die loon voorgeskryf;		
vir die vierde ses maande diens: 70 per sent van die loon voorgeskryf;		
daarna die loon voorgeskryf vir 'n werknemer graad III.		
4. Werknemer graad IV .....	209	256
5. Werknemer graad V:		
Vir die eerste jaar diens .....	181	228
Meer as een jaar diens .....	205	252
6. Werknemer graad VI .....	177	224
7. Werknemer graad VII .....	243	290
Leerlinge in diens om die werksaamhede te leer wat deur 'n werknemer graad VII verrig word, moet soos volg besoldig word:		
vir die eerste jaar diens: 50 per sent van die loon voorgeskryf;		
vir die tweede jaar diens: 58 per sent van die loon voorgeskryf;		
vir die derde jaar diens: 65 per sent van die loon voorgeskryf;		

	<i>For the period ending 10/11/1989</i>	<i>Thereafter</i>
	<i>Per hour cent</i>	<i>Per hour cent</i>
for the fourth year of employment: 75 per cent of the wage prescribed; thereafter, the wage prescribed for a Grade VII employee.		
8. Grade VIII employee:		
For the first year of employment.....	139	179
More than one year of employment.....	154	194
9. Any operation not referred to in the Main Agreement shall be paid for at an artisan's wage until such time as the Council determines a wage for such operation."		

This Agreement signed at Knysna, on behalf of the parties, this 15th day of August 1988.

**L. F. FECHTER,**  
Chairman.

**A. J. SAAYMAN,**  
Vice-Chairman.

**M. E. HOPPE,**  
Secretary.

	<i>Vir die tydperk eindigende 10/11/1989</i>	<i>Daarna</i>
	<i>Per uur sent</i>	<i>Per uur sent</i>
vir die vierde jaar diens: 75 per sent van die loon voorgeskryf; daarna die loon voorgeskryf vir 'n werknemer graad VII.		
8. Werknemer graad VIII:		
Vir die eerste jaar diens.....	139	179
Meer as een jaar diens.....	154	194
9. Vir enige werksaamheid nie in die Hoof-ooreenkoms bedoel nie, moet betaal word teen 'n ambagsman se loon tot tyd en wyl die Raad 'n loonskaal vir so 'n werksaamheid vasstel."		

Hierdie Ooreenkoms is namens die partye op hede die 15de dag van Augustus 1988 te Knysna onderteken.

**L. F. FECHTER,**  
Voorsitter.

**A. J. SAAYMAN,**  
Ondervoorsitter.

**M. E. HOPPE,**  
Sekretaris.

**No. R. 574**

**31 March 1989**

**LABOUR RELATIONS ACT, 1956**

**FURNITURE MANUFACTURING INDUSTRY, SOUTH-WESTERN DISTRICTS.—AMENDMENT OF SICK BENEFIT SOCIETY AGREEMENT**

I, Eli van der Merwe Louw, Acting Minister of Manpower, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 10 November 1990 upon the employers' organisation and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union; and

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1), shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 10 November 1990 upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the Amending Agreement.

**E. VANDER M. LOUW,**  
Acting Minister of Manpower.

**No. R. 574**

**31 Maart 1989**

**WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE 1956**

**MEUBELNYWERHEID, SUIDWESTELIKE DISTRIKTE.—WYSIGING VAN SIEKTEBYSTANDS-VERENIGINGOOREENKOMS**

Ek, Eli van der Merwe Louw, Waarnemende Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 10 November 1990 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is; en

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 10 November 1990 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule 1 van die Wysigingsooreenkoms gespesifiseer.

**E. VANDER M. LOUW,**  
Waarnemende Minister van Mannekrag.

**SCHEDULE**

**INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE FURNITURE MANUFACTURING INDUSTRY OF THE SOUTH-WESTERN DISTRICTS**

**AGREEMENT**

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

**South Western Furniture Manufacturers' Association**

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

**National Union of Furniture and Allied Workers of South Africa**

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part.

being the parties to the Industrial Council for the Furniture Manufacturing Industry of the South-Western Districts.

to amend the Agreement published under Government Notice R. 1515 of 11 September 1970, as amended and renewed by Government Notices R. 88 of 18 January 1974, R. 2017 of 24 October 1975, R. 601 and R. 602 of 20 March 1981, R. 2297 of 30 October 1981, R. 495 of 11 March 1983, R. 872 of 4 May 1984, R. 1467 of 5 July 1985, R. 2118 of 20 September 1985 and R. 843 of 16 April 1987.

**1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT**

The terms of this Agreement shall be observed in the Furniture Manufacturing Industry of the South-Western Districts—

(1) by all employers who are members of the employers' organisation and by all employees who are members of the trade union who are engaged or employed therein respectively;

(2) in the Magisterial Districts of George, Knysna, Mossel Bay and Oudtshoorn (hereinafter referred to as the South-Western Districts).

**4. CLAUSE 16.—CONTRIBUTIONS**

Substitute the following for subclause (1):

"(1) Provided that no deduction shall be made from the wages of a member who has worked less than 24 hours in the week in which the deductions fall due, every employer shall on the first pay-day after the date upon which this Agreement comes into operation and thereafter on every pay-day deduct from the wage of each and every member in his employ contributions at the following rates:

	<i>Per week</i> R
(a) Employees in receipt of a wage of not less than R70.00 per week .....	4.00
(b) Employees in receipt of a wage of more than R70.00 per week but not more than R100.00 per week .....	5.00
(c) Employees in receipt of a wage of more than R100.00 per week but not more than R200.00 per week .....	6.00
(d) Employees in receipt of a wage of more than R200.00 per week but not more than R350.00 per week .....	7.50
(e) Employees in receipt of a wage of more than R350.00 per week .....	9.00."

This Agreement signed at Knysna, on behalf of the parties, this 15th day of August 1988.

**L. F. FECHTER,**

Chairman.

**A. J. SAAYMAN,**

Vice-Chairman.

**M. E. HOPPE,**

Secretary.

**BYLAE**

**NYWERHEIDSRAAD VIR DIE MEUBELNYWERHEID, SUIDWESTELIKE DISTRIKTE**

**OOREENKOMS**

ooreenkomstig die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

**South Western Furniture Manufacturers' Association**

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

**National Union of Furniture and Allied Workers of South Africa**

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant.

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Meubelnywerheid, Suidwestelike Distrikte.

om die Ooreenkoms, gepubliseer by Goewermetskennisgewing R. 1515 van 11 September 1970, soos gewysig en hernieu deur Goewermetskennisgewings R. 88 van 18 Januarie 1974, R. 2017 van 24 Oktober 1975, R. 601 en R. 602 van 20 Maart 1981, R. 2297 van 30 Oktober 1981, R. 495 van 11 Maart 1983, R. 872 van 4 Mei 1984, R. 1467 van 5 Julie 1985, R. 2118 van 20 September 1985 en R. 843 van 16 April 1987, te wysig.

**1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS**

Hierdie Ooreenkoms moet in die Meubelnywerheid van die Suidwestelike Distrikte nagekom word—

(1) deur alle werkgewers wat lede is van die werkgewersorganisasie en deur alle werknemers wat lede is van die vakvereniging en wat onderskeidelik by die Nywerheid betrokke of daarin werksaam is;

(2) in die landdrostdistrikte George, Knysna, Mosselbaai en Oudtshoorn (hierna die Suidwestelike Distrikte genoem).

**4. KLOUSULE 16.—BYDRAES**

Vervang subklausule (1) deur die volgende:

"(1) Mits geen bedrag afgetrek word van die loon van 'n lid wat minder as 24 uur gewerk het in die week waarin die bydraes verskuldig word nie, moet elke werkgewer op die eerste betaaldag ná die datum waarop hierdie Ooreenkoms in werking tree en daarna op elke betaaldag, van die loon van elke lid in sy diens bydraes teen die volgende tariewe aftrek:

	<i>Per week</i> R
(a) Werknemers wat minstens R70.00 per week ontvang .....	4.00
(b) Werknemers wat meer as R70.00 per week maar hoogstens R100.00 per week ontvang .....	5.00
(c) Werknemers wat meer as R100.00 per week maar hoogstens R200.00 per week ontvang .....	6.00
(d) Werknemers wat meer as R200.00 per week maar hoogstens R350.00 per week ontvang .....	7.50
(e) Werknemers wat meer as R350.00 per week ontvang .....	9.00."

Hierdie Ooreenkoms is namens die partye op hede die 15de dag van Augustus 1988 te Knysna onderteken.

**L. F. FECHTER,**

Voorsitter.

**A. J. SAAYMAN,**

Ondervoorsitter.

**M. E. HOPPE,**

Sekretaris.

No. R. 605

31 March 1989

## LABOUR RELATIONS ACT, 1956

## STOREKEEPING TRADE.—EXTENSION OF AGREEMENT

I, Mattheus Willem Johannes le Roux, Director: Labour Relations duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Labour Relations Act, 1956, extend the periods fixed in Government Notices R. 2170 of 28 September 1984, R. 411 of 7 March 1986 and R. 412 of 7 March 1986 by a further period ending 30 June 1989.

M. W. J. LE ROUX,  
Director: Labour Relations.

No. R. 606

31 March 1989

## MANPOWER TRAINING ACT, 1981

## TRAINING SCHEME FOR THE ROAD TRANSPORT INDUSTRY

I, Eli van der Merwe Louw, Acting Minister of Manpower, hereby extend, in terms of section 39 (5) read with section 58 (6) of the Manpower Training Act, 1981, with effect from 1 April 1989, the scope of application of the scheme determined in paragraph 2 of the Schedule to Government Notice R. 2833 of 28 December 1984 read with Government Notice R. 2440 of 28 November 1986 and Government Notice R. 2823 of 24 December 1987, so as also to include all employers engaged in the Road Transport Industry who are not members of the Public Carriers' Association, in the Republic of South Africa.

E. VAN DER MERWE LOUW,  
Acting Minister of Manpower.

No. R. 614

31 March 1989

## LABOUR RELATIONS ACT, 1956

## FURNITURE MANUFACTURING INDUSTRY, BORDER.—RENEWAL OF MAIN AGREEMENT

I, Mattheus Willem Johannes le Roux, Director: Manpower, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notices R. 1227 of 22 June 1984, R. 859 of 19 April 1985, R. 1454 of 11 July 1986, R. 847 of 16 April 1987 and R. 787 of 22 April 1988, to be effective from 21 March 1989 and for the period ending 20 March 1990.

M. W. J. LE ROUX,  
Director: Manpower.

No. R. 605

31 Maart 1989

## WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

## WINKELHANDEL.—VERLENGING VAN OOREENKOMS

Ek, Mattheus Willem Johannes le Roux, Direkteur: Arbeidsverhoudinge, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verleng hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, die tydperke vasgestel in Goewermenskennisgewings R. 2170 van 28 September 1984, R. 411 van 7 Maart 1986 en R. 412 van 7 Maart 1986 met 'n verdere tydperk wat op 30 Junie 1989 eindig.

M. W. J. LE ROUX,  
Direkteur: Arbeidsverhoudinge.

No. R. 606

31 Maart 1989

## WET OP MANNEKRAGOPLEIDING, 1981

## OPLEIDINGSKEMA VIR DIE PADVERVOERNYWERHEID

Ek, Eli van der Merwe Louw, Waarnemende Minister van Mannekrag, brei hierby kragtens artikel 39 (5) gelees met artikel 58 (6) van die Wet op Mannekragopleiding, 1981, met ingang van 1 April 1989 die toepassingsbestek van die skema bepaal in paragraaf 2 van die Bylae van Goewermenskennisgewing R. 2833 van 28 Desember 1984, gelees met Goewermenskennisgewing R. 2440 van 28 November 1986 en Goewermenskennisgewing R. 2823 van 24 Desember 1987, uit om ook alle werkgewers betrokke by die Padvervoer nywerheid wat nie lede van die Vereniging vir Openbare Vervoerondernemers is nie, in die Republiek van Suid-Afrika, daarby in te sluit.

E. VAN DER MERWE LOUW,  
Waarnemende Minister van Mannekrag.

No. R. 614

31 Maart 1989

## WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

## MEUBELNYWERHEID, GRENS.—HERNUWING VAN HOOF OOREENKOMS

Ek, Mattheus Willem Johannes le Roux, Direkteur: Mannekrag, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van Goewermenskennisgewings R. 1227 van 22 Junie 1984, R. 859 van 19 April 1985, R. 1454 van 11 Julie 1986, R. 847 van 16 April 1987 en R. 787 van 22 April 1988, van krag is vanaf 21 Maart 1989 en vir die tydperk wat op 20 Maart 1990 eindig.

M. W. J. LE ROUX,  
Direkteur: Mannekrag.

**DEPARTMENT OF NATIONAL  
HEALTH AND POPULATION  
DEVELOPMENT**

No. R. 556

31 March 1989

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND  
DENTAL COUNCIL

REGULATIONS RELATING TO THE CONSTITUTION, FUNCTIONS, POWERS AND DUTIES OF THE PROFESSIONAL BOARD FOR PSYCHOLOGY. — AMENDMENT

The Minister of National Health and Population Development has, in terms of section 61 of the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974 (Act 56 of 1974), on the recommendation of the South African Medical and Dental Council, made the regulations contained in the Schedule hereto.

**SCHEDULE**

**Definition**

1. In this Schedule "the Regulations" shall mean the regulations published under Government Notice R. 2327 of 3 December 1976, as amended by Government Notices R. 437 of 9 March 1979 and 333 and 334 of 24 February 1984.

**Amendment of regulation 2 of the Regulations**

2. Regulation 2 of the Regulations is hereby amended—

(a) by the substitution for the word "ten" in the words preceding subregulation (1), of the word "twelve";

(b) by the substitution for subregulation (1) of the following subregulation:

"(1) One member of the council designated by the council;" and

(c) by the substitution for subregulation (2) of the following subregulation:

"(2) nine registered psychologists, of which at least—

(a) one shall be registered in the category of counselling psychology;

(b) one shall be registered in the category of clinical psychology;

(c) one shall be registered in the category of industrial psychology;

(d) one shall be registered in the category of research psychology; and

(e) one shall be registered in the category of educational psychology,

elected in terms of section 15 (11) of the Act by persons whose names appear in the register of psychologists kept in terms of section 18 of the Act;"

**Commencement**

3. The provisions of this Schedule shall come into operation on 1 July 1989.

**DEPARTEMENT VAN NASIONALE  
GESONDHEID EN BEVOLKINGS-  
ONTWIKKELING**

No. R. 556

31 Maart 1989

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN  
TANDHEELKUNDIGE RAAD

REGULASIES BETREFFENDE DIE SAMESTELLING, WERKSAAMHEDE, BEVOEGDHEDE EN PLIGTE VAN DIE BEROEPSRAAD VIR SIELKUNDE. — WYSIGING

Die Minister van Nasionale Gesondheid en Bevolkingsontwikkeling het kragtens artikel 61 van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoepes, 1974 (Wet 56 van 1974), op aanbeveling van die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad, die regulasies in die Bylae hiervan vervat, uitgevaardig.

**BYLAE**

**Woordomskrywing**

1. In hierdie Bylae beteken "die Regulasies" die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 2327 van 3 Desember 1976, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 437 van 9 Maart 1979 en 333 en 334 van 24 Februarie 1984.

**Wysiging van regulasie 2 van die Regulasies**

2. Regulasie 2 van die Regulasies word hierby gewysig—

(a) deur die woord "tien" in die woorde wat subregulasie (1) voorafgaan, deur die woord "twaalf" te vervang;

(b) deur subregulasie (1) deur die volgende subregulasie te vervang:

"(1) Een lid van die raad deur die raad aangewys;" en

(c) deur subregulasie (2) deur die volgende subregulasie te vervang:

"(2) nege geregistreerde sielkundiges, van wie minstens—

(a) een in die kategorie voorligtingsielkunde;

(b) een in die kategorie kliniese sielkunde;

(c) een in die kategorie bedryfsielkunde;

(d) een in die kategorie navorsingsielkunde;

en  
(e) een in die kategorie opvoedkundige sielkunde,

geregistreer moet wees, verkies ooreenkomstig artikel 15 (11) van die Wet deur die persone wie se name verskyn op die register van sielkundiges wat ingevolge artikel 18 van die Wet gehou word;"

**Inwerkingtreding**

3. Die bepalinge van hierdie Bylae tree op 1 Julie 1989 in werking.

No. R. 557 31 March 1989

**FOODSTUFFS, COSMETICS AND DISINFECTANTS ACT, 1972 (ACT 54 OF 1972)**

**ENFORCEMENT BY LOCAL AUTHORITIES**

I, Michael Hendrik Veldman, Deputy Minister of National Health, acting on behalf of and on assignment by the Minister of National Health and Population Development, hereby authorise, under section 23 (1) of the Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, 1972 (Act 54 of 1972), the undermentioned local authorities to enforce the provisions of the said Act within their respective areas of jurisdiction and through their duly authorised officers:

- Municipality of Bitterfontein.
- Municipality of Ceres.
- Municipality of Citrusdal.
- Municipality of Douglas.
- Municipality of Hermanus.
- Municipality of Hopefield.
- Municipality of McGregor.
- Municipality of Stutterheim.
- Municipality of Velddrif.

M. H. VELDMAN,  
Deputy Minister of National Health.

No. R. 558 31 March 1989

**THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL**

**REGULATIONS RELATING TO THE REGISTRATION BY SPEECH THERAPISTS, SPEECH THERAPISTS AND AUDIOLOGISTS, AND AUDIOLOGISTS OF ADDITIONAL QUALIFICATIONS. — AMENDMENT**

The Minister of National Health and Population Development has, in terms of section 61 (1) of the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974 (Act 56 of 1974), on the recommendation of the South African Medical and Dental Council, made the regulations set out in the Schedule hereto.

**SCHEDULE**

**Definition**

1. In this Schedule "the Regulations" shall mean the regulations published under Government Notice R. 584 of 18 March 1983, as amended by Government Notices R. 1746 of 14 August 1987 and R. 145 of 5 February 1988.

**Amendment of the Regulations**

2. The Regulations are hereby amended by the addition of the following qualification:

<i>Examining authority</i>
University of Witwatersrand .....
University of Alabama .....

<i>Qualification</i>
Magister Artium in Speech Therapy.....
Doctor of Philosophy .....
Magister Scientiae .....

<i>Abbreviation for registration</i>
MA (Sp Ther) Witwatersrand.
PhD Witwatersrand.
MSc Alabama.

<i>Eksaminerende liggaam</i>
Universiteit van die Witwatersrand.....
Universiteit van Alabama.....

<i>Kwalifikasie</i>
Magister Artium in Spraakterapie .....
Doktor in Wysbegeerte .....
Magister Scientiae .....

<i>Afkorting vir registrasie</i>
MA (Sp Ther) Witwatersrand.
PhD Witwatersrand.
MSc Alabama.

No. R. 557 31 Maart 1989

**WET OP VOEDINGSMIDDELS, SKOONHEIDSMIDDELS EN ONTSMETTINGSMIDDELS, 1972 (WET 54 VAN 1972)**

**TOEPASSING DEUR PLAASLIKE BESTURE**

Ek, Michael Hendrik Veldman, Adjunk-minister van Nasionale Gesondheid, handelende namens en in opdrag van die Minister van Nasionale Gesondheid en Bevolkingsontwikkeling, magtig hierby kragtens artikel 23 (1) van die Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels, 1972 (Wet 54 van 1972), ondergenoemde plaaslike besture om binne hul onderskeie regsgebiede en deur middel van hul behoorlik gemagtigde beamptes die bepalings van genoemde Wet uit te voer:

- Munisipaliteit van Bitterfontein.
- Munisipaliteit van Ceres.
- Munisipaliteit van Citrusdal.
- Munisipaliteit van Douglas.
- Munisipaliteit van Hermanus.
- Munisipaliteit van Hopefield.
- Munisipaliteit van McGregor.
- Munisipaliteit van Stutterheim.
- Munisipaliteit van Velddrif.

M. H. VELDMAN,  
Adjunk-minister van Nasionale Gesondheid.

No. R. 558 31 Maart 1989

**DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD**

**REGULASIES BETREFFENDE DIE REGISTRASIE DEUR SPRAAKTERAPEUTE, SPRAAKTERAPEUTE, EN OUDIOLOË VAN ADDISIONELE KWALIFIKASIES. — WYSIGING**

Die Minister van Nasionale Gesondheid en Bevolkingsontwikkeling het kragtens artikel 61 (1) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoepe, 1974 (Wet 56 van 1974), op aanbeveling van die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad, die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit, uitgevaardig.

**BYLAE**

**Woordomskrywing**

1. In hierdie Bylae beteken "die Regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 584 van 18 Maart 1983, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 1746 van 14 Augustus 1987 en R. 145 van 5 Februarie 1988.

**Wysiging van die Regulasies**

2. Die Regulasies word hierby gewysig deur die toevoeging van die volgende kwalifikasies:



No. R. 598

31 March 1989

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL

REGULATIONS RELATING TO THE REGISTRATION OF ADDITIONAL QUALIFICATIONS.—AMENDMENT

The Minister of National Health and Population Development has, in terms of section 61 (1) (o) of the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974 (Act 56 of 1974), on the recommendation of the South African Medical and Dental Council, made the regulations set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. In this Schedule "the Regulations" shall mean the regulations published under Government Notice R. 2275 of 3 December 1976, as amended by Government Notices R. 1829 of 16 September 1977, R. 443 of 10 March 1978, R. 1034 of 26 May 1978, R. 2720 of 11 December 1981, R. 1097 of 30 May 1984, R. 2731 of 13 December 1985, R. 681 of 3 April 1987 and R. 205 of 19 February 1988.

2. The Regulations are hereby amended by the addition of the following qualifications under the heading "(a) MEDICAL PRACTITIONERS":

<i>Examining authority</i>	<i>Qualification</i>	<i>Abbreviation for registration</i>
University of Western Ontario.....	Master of Clinical Sciences in Family Medicine	MCISc Fam Med Western Ontario
University of Alberta .....	Master of Science in Experimental Surgery...	MSc Alberta
University of the Orange Free State .....	Doctor of Medicine .....	MD Orange Free State
University of Stellenbosch .....	Master Familiaries Medicinae.....	M Fam Med Stell
	Master of Medicine (Nuclear Medicine) .....	MMed (Nuc Med) Stell
University of London .....	Master of Medicine (Nuclear Medicine).....	MMed (Nuc Med) Lond

<i>Eksaminerende liggaam</i>	<i>Kwalifikasie</i>	<i>Afkorting vir registrasie</i>
University of Western Ontario.....	Master of Clinical Sciences in Family Medicine	MCISc Fam Med Western Ontario
University of Alberta .....	Master of Science in Experimental Surgery...	MSc Alberta
Universiteit van die Oranje-Vrystaat .....	Doktor in die Geneeskunde .....	MD Oranje-Vrystaat
Universiteit van Stellenbosch .....	Magister Familiaris Medicinae.....	M Fam Med Stell
	Magister in Geneeskunde (Kerngeneeskunde)	MMed (Kerngen) Stell
University of London .....	Master of Medicine (Nuclear Medicine).....	MMed (Nuc Med) Lond

3. The Regulations are hereby amended by the addition of the following qualifications under the heading "(b) DENTISTS":

<i>Examining authority</i>	<i>Qualification</i>	<i>Abbreviation for registration</i>
University of Boston .....	Certificate of Advanced Graduate Study in Periodontics	CAGS Periodont Boston
University of Bristol.....	Master of Science in Oral Medicine.....	MSc Oral Med Bristol
University of London .....	Master of Science in Children's Dentistry.....	MSc Children's Dent Lond
	Master of Science in Oral Surgery.....	MSc Oral Surg Lond
	Master of Science in Dental Public Health....	MSc DPH Lond
Medical University of Southern Africa .....	Master of Dental Science.....	M Dent Medunsa
	Master of Dental Surgery .....	MDS Medunsa

<i>Eksaminerende liggaam</i>	<i>Kwalifikasie</i>	<i>Afkorting vir registrasie</i>
University of Boston .....	Certificate of Advanced Graduate Study in Periodontics	CAGS Periodont Boston
University of Bristol.....	Master of Science in Oral Medicine.....	MSc Oral Med Bristol
University of London .....	Master of Science in Children's Dentistry.....	MSc Children's Dent Lond
	Master of Science in Oral Surgery.....	MSc Oral Surg Lond
	Master of Science in Dental Public Health....	MSc DPH Lond
Mediese Universiteit van Suider-Afrika .....	Magister Scientiae Tandheelkunde .....	M Dent Medunsa
	Magister in Tandheelkundige Chirurgie.....	MDS Medunsa

No. R. 598

31 Maart 1989

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD

REGULASIES BETREFFENDE DIE REGISTRASIE VAN ADDISIONELE KWALIFIKASIES.—WYSIGING

Die Minister van Nasionale Gesondheid en Bevolkingsontwikkeling het kragtens artikel 61 (1) (o) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoepe, 1974 (Wet 56 van 1974), op aanbeveling van die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad, die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit, uitgevaardig.

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken "die Regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 2275 van 3 Desember 1976, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 1829 van 16 September 1977, R. 443 van 10 Maart 1978, R. 1034 van 26 Mei 1978, R. 2720 van 11 Desember 1981, R. 1097 van 30 Mei 1984, R. 2731 van 13 Desember 1985, R. 681 van 3 April 1987 en R. 205 van 19 Februarie 1988.

2. Die Regulasies word hierby gewysig deur die toevoeging van die volgende kwalifikasies onder die opskrif: "(a) GENEESHERE":

3. Die Regulasies word hierby gewysig deur die toevoeging van die volgende kwalifikasies onder die opskrif "(b) TANDARTSE":

No. R. 599

31 March 1989

**THE SOUTH AFRICAN PHARMACY COUNCIL****RULES RELATING TO ACTS OR OMISSIONS IN RESPECT OF WHICH THE COUNCIL MAY TAKE DISCIPLINARY STEPS**

The Minister of National Health and Population Development has, in terms of section 41 (2) of the Pharmacy Act, 1974 (Act 53 of 1974), approved the substitution of the rules set out in the Schedule hereto, made by the South African Pharmacy Council under section 41 (1) of the Act, for the rules published under Government Notice R. 297 of 24 February 1984 (as amended by Government Notices R. 2525 of 16 November 1984, R. 620 of 22 March 1985 and R. 716 of 18 April 1986), which are hereby repealed.

**SCHEDULE**

The South African Pharmacy Council holds the view that a person registered with the Council should at all times endeavour to act in the interests of promoting public health. A pharmacist should maintain and enhance the honour and dignity of pharmacy and refrain from any activity which may discredit his profession.

The undermentioned acts or omissions shall be deemed to be unethical or unprofessional conduct, subject to disciplinary steps by the Council under Chapter V of the Pharmacy Act, 1974: Provided that the said acts or omissions cannot be and are not intended to be a complete list of offences which may be punishable under the Council's disciplinary powers, since the Council is empowered by Chapter V of the Pharmacy Act, 1974, to inquire into and deal with any complaint, charge or allegation which may be brought before it:

**DISPENSING PRACTICES**

1. Failure to furnish advice or information for the safe and effective use of medicines supplied by him.
2. Substituting or omitting a medicine or ingredient of a medicine in a prescription without first obtaining the approval of the prescriber, unless the patient requests the omission of a medicine in a prescription: Provided that such omission shall be indicated indelibly on the prescription and the copy of the prescription: Provided further that the patient be advised of the implications of the omission of a medicine in a prescription as requested by him.
3. Failure, by a person dispensing a prescription, to indicate on the prescription that it was dispensed by him.
4. Failure to exercise proper and/or reasonable care in respect of and control over—
  - (a) the acquisition, storage, manufacture, dispensing, sale, supply or disposal of medicines, or of raw materials for the manufacture of medicines, for human or veterinary use;
  - (b) chemical and hazardous substances;
  - (c) access of the public to scheduled substances;
  - (d) the hygiene, cleanliness and neatness of a pharmacy;
  - (e) the appearance of a pharmacy, which failure may result in the dignity of the profession being harmed or potentially harmed.

No. R. 599

31 Maart 1989

**DIE SUID-AFRIKAANSE APTEKERSRAAD****REÛLS BETREFFENDE HANDELINGE OF VERSUIME TEN OPSIGTE WAARVAN DIE RAAD TUGSTAPPE KAN DOEN**

Die Minister van Nasionale Gesondheid en Bevolkingsontwikkeling het kragtens artikel 41 (2) van die Wet op Aptekers, 1974 (Wet 53 van 1974), die reëls, in die Bylae hiervan uiteengesit, wat deur die Suid-Afrikaanse Aptekersraad ingevolge artikel 41 (1) van die Wet uitgevaardig is, goedgekeur ter vervanging van die reëls afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 297 van 24 Februarie 1984 (soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 2525 van 16 November 1984, R. 620 van 22 Maart 1985 en R. 716 van 18 April 1986), wat hierby herroep word.

**BYLAE**

Die Suid-Afrikaanse Aptekersraad huldig die standpunt dat dit te alle tye die strewe van 'n persoon wat by die Raad geregistreer is, moet wees om in die belang van die bevordering van die openbare gesondheid op te tree. 'n Apteker moet die aansien en waardigheid van die aptekerswese handhaaf en uitbou en hom weerhou van enige aktiwiteit wat sy beroep tot oneer kan strek.

Ondergemelde handelinge of versuime word geag onetiese of onprofessionele gedrag te wees, onderhewig aan tugstappe deur die Raad kragtens Hoofstuk V van die Wet op Aptekers, 1974: Met dien verstande dat bedoelde handelinge of versuime nie 'n volledige lys oortredings kan wees of bedoel is om te wees wat strafbaar mag wees kragtens die Raad se tugbevoegdheede nie aangesien die Raad deur Hoofstuk V van die Wet op Aptekers, 1974, gemagtig word om ondersoek in te stel na en stappe te doen ten opsigte van enige klagte, beskuldiging of bewering wat voor die Raad gebring word:

**RESEPTERINGSGEBRUIKE**

1. Versuim om advies of inligting te verstrek vir die veilige en doeltreffende gebruik van medisyne wat deur hom verskaf word.
2. Vervanging of weglating van 'n medisyne of 'n bestanddeel van 'n medisyne in 'n voorskrif sonder om die goedkeuring van die voorskrywer vooraf te verkry, tensy die pasiënt die weglating van 'n medisyne in 'n voorskrif versoek: Met dien verstande dat sodanige weglating onuitwisbaar op die voorskrif en die afskrif van die voorskrif aangedui moet word: Met dien verstande voorts dat die pasiënt geadviseer word rakende die implikasies van die weglating van 'n medisyne in 'n voorskrif soos deur hom versoek.
3. Versuim, deur 'n persoon wat 'n voorskrif resepteer, om op die voorskrif aan te dui dat dit deur hom gerepteer is.
4. Versuim om behoorlike en/of redelike sorg te dra ten opsigte van en beheer uit te oefen oor—
  - (a) die verkryging, opberging, vervaardiging, toebereiding, verkoop, verskaffing of vernietiging van medisyne, of van grondstowwe vir die vervaardiging van medisyne, vir menslike of veeartsenykundige gebruik;
  - (b) chemiese en gevaarhoudende stowwe;
  - (c) toegang van die publiek tot gelyste stowwe;
  - (d) die higiëne, sindelikhed en netheid van 'n apteek;
  - (e) die voorkoms van 'n apteek, welke versuim tot gevolg het dat die waardigheid van die beroep geskaad word of geskaad kan word.

## ADVERTISING AND TOUTING

## 5. Advertising in any manner—

(a) that harms the dignity or honour of the profession;

(b) his professional services;

(c) calculated to suggest that his professional skill or ability or his facilities for practising his profession or rendering his professional services are superior to those of other pharmacists;

(d) that reflects adversely on the skill or ability or the nature or quality of professional services rendered by other pharmacists.

## 6. Touting or attempted touting for prescriptions or orders relating to the sale of schedule 1 to 9 substances referred to in the Medicines and Related Substances Control Act, 1965—

(a) personally; and/or

(b) by means of any other person; and/or

(c) by means of circulars, letters or advertisements; and/or

(d) by the handing out or sending of gifts having more than minimal intrinsic value; and/or

(e) by way of a mail order prescription service in which prescriptions are solicited and/or received through the mail for dispensing; and/or

(f) by means of—

(i) advertising the price of such medicines; and/or

(ii) price promotion of such medicines; and/or

(iii) offering a discount on professional fees; and/or

(iv) advertising professional fees; and/or

(g) by the granting of bonuses or promotional discounts and/or differential prices or supplying on terms which could be construed as bonuses or discounts to any final seller of scheduled substances; or

(h) by any other means whatsoever:

Provided that—

(aa) in the case of a retail pharmacist, the announcement by a registered medical scheme by way of circulars or written notices directed to members of such medical scheme, of—

(i) the name, trading title, address and/or telephone number of the pharmacist who entered into the contract for supply with such medical scheme; and/or

(ii) the statement that members of such medical scheme may obtain from the pharmacist referred to above, medicines in terms of the rules of such medical scheme;

(bb) in the case of pharmaceutical manufacturers and pharmaceutical wholesalers, the supply of samples of medicines to medical practitioners, dentists, veterinarians and pharmacists for the purposes of—

(i) familiarisation with the presentation and appearance of a product; or

(ii) the conduct of a clinical evaluation by such medical practitioner, dentists, veterinarian or pharmacist,

shall not be regarded as unethical or unprofessional conduct or as a contravention of any of these rules.

## ADVERTERING EN WERWING

## 5. Advertering op enige wyse—

(a) wat die waardigheid of die aansien van die beroep skaad;

(b) van sy professionele diens;

(c) wat daarop bereken is om te kenne te gee dat sy professionele behendigheid of bekwaamheid of sy fasiliteite vir die beoefening van sy beroep of sy professionele dienslewering beter is as dié van ander aptekers;

(d) wat die behendigheid of bekwaamheid of die aard of gehalte van professionele dienste wat deur ander aptekers gelewer word, in 'n ongunstige lig plaas.

## 6. Werwing of poging tot werwing van voorskrifte of bestellings betreffende die verkoop van Bylae 1- tot 9-stowwe soos bedoel is in die Wet op die Beheer van Medisyne en Verwante Stowwe, 1965—

(a) persoonlik; en/of

(b) deur middel van enige ander persoon; en/of

(c) deur middel van omsendbriewe, briewe of advertensies; en/of

(d) deur die uitgee of stuur van geskenke wat meer as 'n minimale intrinsieke waarde het; en/of

(e) by wyse van 'n posbestellingsvoorskrifdiens waarby voorskrifte vir reseptering deur die pos gewerf en/of ontvang word; en/of

(f) deur middel van—

(i) die advertering van die prys van sodanige medisyne; en/of

(ii) pryspromosie ten opsigte van sodanige medisyne; en/of

(iii) die aanbied van 'n afslag op professionele gelde; en/of

(iv) die advertering van professionele gelde; en/of

(g) deur die toestaan van bonusse of promosieafslag en/of gedifferensieerde pryse of verskaffing op terme wat opgevat sou kon word as bonusse of afslag aan enige finale verskaffer van gelyste stowwe; en/of

(h) op enige ander wyse hoegenaamd:

Met dien verstande dat—

(aa) in die geval van 'n kleinhandelapteker, die bekendmaking deur 'n geregistreerde mediese skema by wyse van omsendbriewe of skriftelike kennisgewings gerig aan lede van sodanige mediese skema, van—

(i) die naam, handelsnaam, adres en/of telefoonnommer van die apteker wat die verskaffingskontrak met sodanige mediese skema aangegaan het; en/of

(ii) die stelling dat lede van sodanige mediese skema medisyne kragtens die reëls van sodanige mediese skema van die apteker hierbo bedoel, kan verkry;

(bb) in die geval van farmaseutiese vervaardigers en farmaseutiese groothandelaars, die verskaffing van medisyne monsters aan geneeshere, tandartse, veeartse en aptekers vir doeleindes van—

(i) bekendstelling met die aanbieding en voorkoms van 'n produk; of

(ii) die uitvoering van 'n kliniese evaluering deur so 'n geneesheer, tandarts, veearts of apteker,

nie beskou word as onetiese of onprofessionele gedrag of as 'n oortreding van enige van hierdie reëls nie.

**RELATIONSHIP WITH COLLEAGUES AND OTHER HEALTH SERVICE PROFESSIONS**

7. Failure, in the interests of the patient, to co-operate with colleagues or members of other health service professions.

8. Criticism given in an unprofessional manner regarding the ability or professional competence of colleagues or members of other health service professions.

9. Disclosure of confidential information obtained in the course of his professional activities—except with the express consent of the patient or, in the case of a minor, with the consent of the parent or guardian, or where such information must be furnished to a person authorised by law to request it—unless such disclosure is in the interests of the patient.

**GENERAL**

10. Conducting his practice or himself in such a manner that the dignity or the honour of the profession is harmed.

11. Acceptance of a bonus and/or promotional discount referred to in rule 6 above.

12. Collusion with any person not registered with the Council to perform acts specially pertaining to the profession of a pharmacist.

13. Without first having obtained the approval of the Council—

(a) allowing a person who is not registered with the Council to conduct a separate practice or business in a retail pharmacy; and/or

(b) establishing a retail pharmacy in another practice or business; and/or

(c) conducting a retail pharmacy with or on behalf of a person who is not entitled to practice as a pharmacist; and/or

(d) allowing a person not entitled by law to practice as a pharmacist to use his name and qualifications.

Each application for approval in terms of this rule shall be considered on merit without reference to precedent, and each such approval may be granted on the terms and conditions the Council may determine, which approval may be withdrawn at the discretion of the Council without stating reasons.

14. Employment, in any capacity, in a pharmacy which he owns or manages or which is in his charge or which belongs to the body corporate or close corporation of which he is the managing director or manager, of a person whose name has been removed from the register of pharmacists or who has been suspended from practising his profession.

15. Practising as a pharmacist in premises—

(a) with direct access to such premises from the rooms of a medical practitioner, dentist or veterinarian;

(b) that permit of direct dispensing of medicines to patients in the rooms of a medical practitioner, dentist or veterinarian.

16. Failing, as the supervising pharmacist responsible for the practical training of a pharmacist intern or a pharmacist's assistant, to carry out his duties, or failing to attend in good time to the administrative duties attached to the registration of the pharmacist intern or the pharmacist's assistant.

**VERHOUDING MET KOLLEGAS EN ANDER GESONDHEIDSDIENSBEROEPE**

7. Versuim om, in die belang van die pasiënt, met kollegas of lede van ander gesondheidsdiensberoepe saam te werk.

8. Lewering van kritiek op 'n onprofessionele wyse aangaande die bekwaamheid of professionele bevoegdheid van kollegas of lede van ander gesondheidsdiensberoepe.

9. Openbaarmaking van vertroulike inligting wat in die loop van sy professionele aktiwiteite tot sy kennis gekom het—behalwe met die uitdruklike toestemming van die pasiënt of, in die geval van 'n minderjarige, met die toestemming van die ouer of voog, of waar sodanige inligting verstrek moet word aan 'n persoon wat volgens wet gemagtig is om dit aan te vra—tensy sodanige openbaarmaking in die belang van die pasiënt is.

**ALGEMEEN**

10. Op enige wyse praktiseer of hom sodanig gedra dat die waardigheid of die aansien van die beroep geskaad word.

11. Aanvaarding van 'n bonus en/of promosie-afslag in reël 6 bedoel.

12. Samespanning met enige persoon wat nie by die Raad geregistreer is nie, om die handeling wat by uitstek by die beroep van 'n apteker tuishoort, te verrig.

13. Sonder die voorafverkreë goedkeuring van die Raad—

(a) toelaat dat 'n persoon wat nie by die Raad geregistreer is nie 'n ander praktyk of besigheid in 'n kleinhandelapteek beoefen; en/of

(b) 'n kleinhandelapteek in 'n ander praktyk of besigheid vestig; en/of

(c) 'n kleinhandelapteek met of ten behoeve van 'n persoon bedryf wat nie geregtig is om as apteker te praktiseer nie; en/of

(d) toelaat dat sy naam en kwalifikasies gebruik word deur 'n persoon wat nie wettiglik daarop geregtig is om as apteker te praktiseer nie.

Elke aansoek om goedkeuring kragtens hierdie reël word op meriete oorweeg sonder verwysing na precedent, en sodanige goedkeuring kan verleen word op die voorwaardes wat die Raad bepaal, welke goedkeuring in die diskresie van die Raad teruggetrek kan word sonder opgaaf van redes.

14. Indiensneming, in enige hoedanigheid, in 'n apteek waarvan hy die eenaar of bestuurder is of wat onder sy toesig is of wat aan die regspersoon of besloten korporasie behoort waarvan hy die besturende direkteur of bestuurder is, van 'n persoon wie se naam uit die register van aptekers geskrap is of wat in die beoefening van sy beroep geskors is.

15. Praktisering as apteker in 'n perseel—

(a) met direkte toegang daartoe vanuit die kamers van 'n geneesheer, tandarts of veearts;

(b) wat direkte reseptering van medisyne aan pasiënte in die kamers van 'n geneesheer, tandarts of veearts moontlik maak.

16. Versuim, as toesighoudende apteker verantwoordelik vir die praktiese opleiding van 'n apteker-intern of aptekersassistent, om sy pligte uit te voer, of versuim om vroegtydig aandag aan die administratiewe pligte verbonde aan die registrasie van die apteker-intern of aptekersassistent te gee.

17. Any act or omission which prevents or hinders or is calculated to prevent or hinder the Council or the Registrar from carrying out its or his statutory duties.

18. Failing to observe the provisions of any act, rule or regulation applying to pharmacists, or allowing a person under his supervision and control to contravene such provisions, or inciting, instigating, ordering or encouraging any person to contravene such provisions.

19. In any manner whatsoever bringing the Council or a member of the Council in his capacity as a member into disrepute.

20. Adopting and using a trading title for a retail pharmacy without the prior written approval of the Council.

21. Use by a retail pharmacy as its trading title or as a part of such title of the name of any other company, firm or business or any words indicating or suggesting that the pharmacy is associated with, belongs to or is in any way connected with such other company, firm or business, unless such other company, firm or business is registered with the Council as the owner or part owner of the pharmacy: Provided that the foregoing shall not prohibit the use by any pharmacy of any name, title or description under which such pharmacy carried on business immediately prior to 23 May 1975.

**No. R. 600**

**31 March 1989**

**MEDICINES AND RELATED SUBSTANCES CONTROL ACT, 1965 (ACT 101 OF 1965)**

The Medicines Control Council by virtue of the powers vested in it by section 14 (2) of the Medicines and Related Substances Control Act, 1965 (Act 101 of 1965), has by resolution approved by the Minister of National Health and Population Development, amended the doses stated in Government Notice 559 of 15 March 1985, in respect of Vitamin B<sub>1</sub> (thiamine), Vitamin B<sub>2</sub> (riboflavin), Vitamin B<sub>6</sub> (pyridoxine), Vitamin B<sub>12</sub> (cyanocobalamin) and pantothenic Acid to read as follows:

<i>Vitamin</i>	<i>Dose</i>
(Including all existing isomers, salts and analogues)	
Vitamin B <sub>1</sub> .....	25 mg (Dosage is based on the thiamine hydrochloride equivalent C <sub>12</sub> H <sub>17</sub> CIN <sub>4</sub> OS.HCl molecular mass = 337,3)
Vitamin B <sub>2</sub> .....	25 mg (Dosage is based on the riboflavin equivalent C <sub>17</sub> H <sub>20</sub> N <sub>4</sub> O <sub>6</sub> —molecular mass = 376,4)
Vitamin B <sub>6</sub> .....	25 mg (Dosage is based on the pyridoxine hydrochloride equivalent C <sub>8</sub> H <sub>11</sub> NO <sub>3</sub> .HCl—molecular mass = 205,6)
Vitamin B <sub>12</sub> .....	25 µm (Dosage is based on the cyanocobalamin equivalent C <sub>63</sub> H <sub>88</sub> CON <sub>14</sub> O <sub>14</sub> P—molecular mass = 1 355,4)
Pantothenic acid	25mg (Dosage is based on the D-pantothenic acid equivalent C <sub>9</sub> H <sub>17</sub> NO <sub>5</sub> —molecular mass = 219,2)

Registrar of medicines.

17. 'n Handeling of versuim wat die Raad of die Registrateur verhoed of hinder of wat daarop bereken is om hom te verhoed of te hinder om sy statutêre verpligtinge uit te voer.

18. Versuim om die bepalings van enige Wet, reël of regulasie wat op aptekers van toepassing is, na te kom, of 'n persoon onder sy toesig en beheer toelaat om sodanige bepalings te oortree, of enige persoon aanhits, aanstig, beveel of aanmoedig om sodanige bepalings te oortree.

19. Op enige manier hoegenaamd die Raad of 'n lid van die Raad in sy hoedanigheid van lid in diskrediet bring.

20. Aanwending en gebruik van 'n handelstiel vir 'n kleinhandelapteek sonder die voorafverkreë skriftelike goedkeuring van die Raad.

21. Gebruik deur 'n kleinhandelapteek as sy handelstiel, of as 'n gedeelte van sodanige tiel, van die naam van enige ander maatskappy, firma of besigheid of enige woorde wat aandui of suggereer dat die apteek geassosieer is met, behoort aan of op enige wyse verbonde is aan sodanige ander maatskappy, firma of besigheid, tensy sodanige ander maatskappy, firma of besigheid by die Raad geregistreer is as die eenaar of gedeeltelike eenaar van die apteek: Met dien verstande dat die voorafgaande nie die gebruik deur 'n apteek van enige naam, tiel of beskrywing waaronder sodanige apteek onmiddellik voor 23 Mei 1975 sake gedoen het, verbied nie.

**No. R. 600**

**31 Maart 1989**

**WET OP DIE BEHEER VAN MEDISYNE EN VERWANTE STOWWE, 1965 (WET 101 VAN 1965)**

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 14 (2) van die Wet op die Beheer van Medisyne en Verwante Stowwe, 1965 (Wet 101 van 1965), het die Medisynebeheerraad by besluit deur die Minister van Nasionale Gesondheid en Bevolkingsontwikkeling goedgekeur, die dosisse, vermeld in Goewermentskennisgewing 559 van 15 Maart 1985, ten opsigte van Vitamien B<sub>1</sub> (tiamien), Vitamien B<sub>2</sub> (riboflavien), Vitamien B<sub>6</sub> (piridoksien), Vitamien B<sub>12</sub> (sianokobalamien) en pantoteensuur gewysig dat dit soos volg lui:

<i>Vitamien</i>	<i>Dosis</i>
(Insluitende alle bestaande isomere, soute en ooreenstemmende vorme)	
Vitamien B <sub>1</sub> .....	25 mg (Dosis is gebaseer op die tiamienhydrochloriedekwivalent C <sub>12</sub> H <sub>17</sub> CIN <sub>4</sub> OS.HCl—molekulêre massa = 337,3)
Vitamien B <sub>2</sub> .....	25 mg (Dosis is gebaseer op die riboflavienekwivalent C <sub>17</sub> H <sub>20</sub> N <sub>4</sub> O <sub>6</sub> —molekulêre massa = 376,4)
Vitamien B <sub>6</sub> .....	25 mg (Dosis is gebaseer op die piridoksienhydrochloriedekwivalent C <sub>8</sub> H <sub>11</sub> NO <sub>3</sub> .HCl—molekulêre massa = 205,6)
Vitamien B <sub>12</sub> .....	25 µm (Dosis is gebaseer op die sianokobalamienekwivalent C <sub>63</sub> H <sub>88</sub> CON <sub>14</sub> O <sub>14</sub> P—molekulêre masse = 1 355,4)
Pantoteensuur ...	25mg (Dosis is gebaseer op die D-pantoteensuurekwivalent C <sub>9</sub> H <sub>17</sub> NO <sub>5</sub> —molekulêre massa = 219,2)

Registrateur van medisyne.



## DEPARTMENT OF TRADE AND INDUSTRY

No. R. 585

31 March 1989

### BOARD OF TRADE AND INDUSTRY.—REPORT 2761—REVIEW OF THE INCREASE IN THE DUTY ON ACETYSALICYLIC ACID

It is hereby notified for general information that the Deputy Minister of Economic Affairs and Technology, Dr T. G. Alant, has approved that the amended rates of duty on acetylsalicylic acid introduced as an interim measure as published in Government Notice R. 448 of 11 March 1988, be retained.

No. R. 601

31 March 1989

### COMPANIES ACT, 1973

#### AMENDMENT OF THE COMPANIES ADMINI- STRATIVE REGULATIONS, 1973

I, Theodorus Gerhardus Alant, Deputy Minister of Economic Affairs and Technology, hereby, on behalf of the Minister of Economic Affairs and Technology, under section 15 of the Companies Act, 1973 (Act 61 of 1973), amend, with effect from 1 April 1989, the Companies Administrative Regulations, 1973, published under Government Notice R. 1948 of 1973, in accordance with the Schedule hereto.

T. G. ALANT,

Deputy Minister of Economic Affairs and Technology.

#### SCHEDULE

Schedule 2 of the Companies Administrative Regulations, 1973, is hereby amended—

(a) by the substitution for the words "Revenue stamp or revenue franking machine impression R40" where they appear on Form CM5 of the words "Revenue stamp or revenue franking machine impression R50";

(b) by the substitution for the words "Revenue stamp or revenue franking machine impression R10" where they appear on Forms CM6 and CM18 of the words "Revenue stamp or revenue franking machine impression R20";

(c) by the substitution for the words "Revenue stamp or revenue franking machine impression R20" where they appear on Forms CM7, CM9, CM9A and CM32 of the words "Revenue stamp or revenue franking machine impression R30";

(d) by the substitution for the words "Revenue stamp or revenue franking machine impression R200" where they appear on Form CM8 of the words "Revenue stamp or revenue franking machine impression R250";

(e) by the substitution for the words "Revenue stamp or revenue franking machine impression R40" where they appear on Form CM8A of the words "Revenue stamp or revenue franking machine impression R50";

(f) by the substitution for the words "Revenue stamp or revenue franking machine impression R4" where they appear on Form CM9B of the words "Revenue stamp or revenue franking machine impression R5";

(g) by the substitution for the words "Revenue stamp or revenue franking machine impression R30" where they appear on Form CM10 of the words "Revenue stamp or revenue franking machine impression R45";

## DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID

No. R. 585

31 Maart 1989

### RAAD VAN HANDEL EN NYWERHEID.—VER- SLAG 2761—HERSIENING VAN DIE VERHO- GING VAN DIE REG TEN OPSIGTE VAN ASETIELSALISIELSUUR

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Adjunk-minister van Ekonomiese Sake en Tegnologie, Dr. T. G. Alant, goedgekeur het dat die gewysigde skale van reg op asetielsalisielsuur wat as tussentydse maatreeël ingestel is, soos in Goewermentskennisgewing R. 448 van 11 Maart 1988, behou word.

No. R. 601

31 Maart 1989

### MAATSKAPPYWET, 1973

#### WYSIGING VAN DIE ADMINISTRATIEWE REGULASIES VIR MAATSKAPPYE, 1973

Ek, Theodorus Gerhardus Alant, Adjunk-minister van Ekonomiese Sake en Tegnologie, wysig hierby namens die Minister van Ekonomiese Sake en Tegnologie, kragtens artikel 15 van die Maatskappywet, 1973 (Wet 61 van 1973), die Administratiewe Regulasies vir Maatskappye, 1973, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1948 van 1973, met ingang van 1 April 1989 ooreenkomstig die Bylae hiervan.

T. G. ALANT,

Adjunk-minister van Ekonomiese Sake en Tegnologie.

#### BYLAE

Bylae 2 van die Administratiewe Regulasies vir Maatskappye, 1973, word hierby gewysig—

(a) deur die woorde "Inkomsteseël of inkomste-frankeermasjienstempel R40" waar dit op Vorm CM5 voorkom, deur die woorde "Inkomsteseël of inkomstefrankeermasjienstempel R50" te vervang;

(b) deur die woorde "Inkomsteseël of inkomste-frankeermasjienstempel R10" waar dit op Vorms CM6 en CM18 voorkom, deur die woorde "Inkomsteseël of inkomstefrankeermasjienstempel R20" te vervang;

(c) deur die woorde "Inkomsteseël of inkomste-frankeermasjienstempel R20" waar dit op Vorms CM7, CM9, CM9A en CM32 voorkom, deur die woorde "Inkomsteseël of inkomstefrankeermasjienstempel R30" te vervang;

(d) deur die woorde "Inkomsteseël of inkomste-frankeermasjienstempel R200" waar dit op Vorm CM8 voorkom, deur die woorde "Inkomsteseël of inkomstefrankeermasjienstempel R250" te vervang;

(e) deur die woorde "Inkomsteseël of inkomste-frankeermasjienstempel R40" waar dit op Vorm CM8A voorkom, deur die woorde "Inkomsteseël of inkomstefrankeermasjienstempel R50" te vervang;

(f) deur die woorde "Inkomsteseël of inkomste-frankeermasjienstempel R4" waar dit op Vorm CM9B voorkom, deur die woorde "Inkomsteseël of inkomstefrankeermasjienstempel R5" te vervang;

(g) deur die woorde "Inkomsteseël of inkomste-frankeermasjienstempel R30" waar dit op Vorm CM10 voorkom, deur die woorde "Inkomsteseël of inkomstefrankeermasjienstempel R45" te vervang;



(h) by the substitution for the words "Revenue stamp or revenue franking machine impression R40" where they appear on Forms CM14, CM26, CM33, CM35 and CM52 of the words "Revenue stamp or revenue franking machine impression R80";

(i) by the substitution for the words "Revenue stamp or revenue franking machine impression R60" where they appear on Form CM17 of the words "Revenue stamp or revenue franking machine impression R100";

(j) by the substitution for the words "Revenue stamp or revenue franking machine impression R30" where they appear on Form CM39 of the words "Revenue stamp or revenue franking machine impression R50";

(k) by the substitution for the words "Revenue stamp or revenue franking machine impression R20" where they appear on Forms CM45 and CM50 of the words "Revenue stamp or revenue franking machine impression R40";

(l) by the substitution for the words "Prescribed fee of R40" where they appear on form CM46 of the words "Prescribed fee of R60"; and

(m) by the substitution for the words "Revenue stamp or revenue franking machine impression R10" where they appear on Form CM51 of the words "Revenue stamp or revenue franking machine impression R15".

No. R. 602

31 March 1989

## CLOSE CORPORATIONS ACT, 1984

## AMENDMENT OF THE CLOSE CORPORATIONS ADMINISTRATIVE REGULATIONS

I, Theodorus Gerhardus Alant, Deputy Minister of Economic Affairs and Technology, hereby, on behalf of the Minister of Economic Affairs and Technology, under section 10 of the Close Corporations Act, 1984 (Act 69 of 1984), amend, with effect from 1 April 1989, the Close Corporation Administrative Regulations, published under Government Notice R. 2487 of 1984, in accordance with the Schedule hereto.

T. G. ALANT,  
Deputy Minister of Economic Affairs and Technology.

## SCHEDULE

Schedule 4 of the Close Corporations Administrative Regulations is hereby amended—

(a) by the substitution for the words "Plak inkomsteseël of plaas inkomstefrankeermasjiestempel hier R80 Affix revenue stamp or impress revenue franking machine impression here" where they appear on Form CK1 of the words "Plak inkomsteseël of plaas inkomstefrankeermasjiestempel hier R100 Affix revenue stamp or impress revenue franking machine impression here";

(b) by the substitution for the words "Plak inkomsteseël of plaas inkomstefrankeermasjiestempel hier R20 Affix revenue stamp or impress revenue franking machine impression here" where they appear on Form CK2 of the words "Plak inkomsteseël of plaas inkomstefrankeermasjiestempel hier R30 Affix revenue stamp or impress revenue franking machine impression here";

(h) deur die woorde "Inkomsteseël of inkomstefrankeermasjiestempel R40" waar dit op Vorms CM14, CM26, CM33, CM35 en CM52 voorkom, deur die woorde "Inkomsteseël of inkomstefrankeermasjiestempel R80" te vervang;

(i) deur die woorde "Inkomsteseël of inkomstefrankeermasjiestempel R60" waar dit op Vorm CM17 voorkom, deur die woorde "Inkomsteseël of inkomstefrankeermasjiestempel R100" te vervang;

(j) deur die woorde "Inkomsteseël of inkomstefrankeermasjiestempel R30" waar dit op Vorm CM39 voorkom, deur die woorde "Inkomsteseël of inkomstefrankeermasjiestempel R50" te vervang;

(k) deur die woorde "Inkomsteseël of inkomstefrankeermasjiestempel R20" waar dit op Vorms CM45 en CM50 voorkom, deur die woorde "Inkomsteseël of inkomstefrankeermasjiestempel R40" te vervang;

(l) deur die woorde "Voorgeskrewe geld van R40" waar dit op Vorm CM46 voorkom, deur die woorde "Voorgeskrewe geld van R60" te vervang; en

(m) deur die woorde "Inkomsteseël of inkomstefrankeermasjiestempel R10" waar dit op Vorm CM51 voorkom, deur die woorde "Inkomsteseël of inkomstefrankeermasjiestempel R15" te vervang.

No. R. 602

31 Maart 1989

## WET OP BESLOTE KORPORASIES, 1984

## WYSIGING VAN DIE ADMINISTRATIEWE REGULASIES VIR BESLOTE KORPORASIES

Ek, Theodorus Gerhardus Alant, Adjunk-minister van Ekonomiese Sake en Tegnologie, wysig hierby, namens die Minister van Ekonomiese Sake en Tegnologie, kragtens artikel 10 van die Wet op Beslote Korporasies, 1984 (Wet 69 van 1984), die Administratiewe Regulasies vir Beslote Korporasies, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 2487 van 1984, met ingang van 1 April 1989 ooreenkomstig die Bylae hiervan.

T. G. ALANT,  
Adjunk-minister van Ekonomiese Sake en Tegnologie.

## BYLAE

Bylae 4 van die Administratiewe Regulasies vir Beslote Korporasies word hierby gewysig—

(a) deur die woorde "Plak inkomsteseël of plaas inkomstefrankeermasjiestempel hier R80 Affix revenue stamp or impress revenue franking machine impression here" waar dit op Vorm CK1 voorkom, deur die woorde "Plak inkomsteseël of plaas inkomstefrankeermasjiestempel hier R100 Affix revenue stamp or impress revenue franking machine impression here" te vervang;

(b) deur die woorde "Plak inkomsteseël of plaas inkomstefrankeermasjiestempel hier R20 Affix revenue stamp or impress revenue franking machine impression here" waar dit op Vorm CK2 voorkom, deur die woorde "Plak inkomsteseël of plaas inkomstefrankeermasjiestempel hier R30 Affix revenue stamp or impress revenue franking machine impression here" te vervang;

(c) by the substitution for the words "Affix revenue stamp or impress revenue franking machine impression here R100 Plak inkomsteseël of plaas inkomstefrankeermasjienstempel hier" where they appear on Form CK3 of the words "Affix revenue stamp or impress revenue franking machine impression here R150 Plak inkomsteseël of plaas inkomstefrankeermasjienstempel hier";

(d) by the substitution for the words "Plak inkomsteseël of plaas inkomstefrankeermasjienstempel hier R20 Affix revenue stamp or impress revenue franking machine impression here" where they appear on Form CK5 of the words "Plak inkomsteseël of plaas inkomstefrankeermasjienstempel hier R30 Affix revenue stamp or impress revenue franking machine impression here";

(e) by the substitution for the words "Affix revenue stamp or impress revenue franking machine impression here R20 Plak inkomsteseël of plaas inkomstefrankeermasjienstempel hier" where they appear on Form CK6 of the words "Affix revenue stamp or impress revenue franking machine impression here R40 Plak inkomsteseël of plaas inkomstefrankeermasjienstempel hier"; and

(f) by the substitution for the words "Revenue stamp or revenue franking machine impression: R40" where they appear on Form CK7 of the words "Revenue stamp or revenue franking machine impression: R50".

(c) deur die woorde "Affix revenue stamp or impress revenue franking machine impression here R100 Plak inkomsteseël of plaas inkomstefrankeermasjienstempel hier" waar dit op Vorm CK3 voorkom, deur die woorde "Affix revenue stamp or impress revenue franking machine impression here R150 Plak inkomsteseël of plaas inkomstefrankeermasjienstempel hier" te vervang;

(d) deur die woorde "Plak inkomsteseël of plaas inkomstefrankeermasjienstempel hier R20 Affix revenue stamp or impress revenue franking machine impression here" waar dit op Vorm CK5 voorkom, deur die woorde "Plak inkomsteseël of plaas inkomstefrankeermasjienstempel hier R30 Affix revenue stamp or impress revenue franking machine impression here" te vervang;

(e) deur die woorde "Affix revenue stamp or impress revenue franking machine impression here R20 Plak inkomsteseël of plaas inkomstefrankeermasjienstempel hier" waar dit op Vorm CK6 voorkom, deur die woorde "Affix revenue stamp or impress revenue franking machine impression here R40 Plak inkomsteseël of plaas inkomstefrankeermasjienstempel hier" te vervang; en

(f) deur die woorde "Inkomsteseël of inkomstefrankeermasjienstempel: R40" waar dit op vorm CK7 voorkom, deur die woorde "Inkomsteseël of inkomstefrankeermasjienstempel: R50" te vervang.

### IMPORTANT ANNOUNCEMENT

#### CLOSING TIMES FOR LEGAL NOTICES AND GOVERNMENT NOTICES

1989

*The closing time is 15h00 sharp on the following days:*

- 22 March, Wednesday, for the issue of Friday, 31 March.
- 30 March, Thursday, for the issue of Friday 7 April.
- 26 April, Wednesday, for the issue of Friday 5 May.
- 25 May, Thursday, for the issue of Friday 2 June.
- 5 October, Thursday, for the issue of Friday 13 October.
- 20 December, Wednesday, for the issue of Friday 29 December.
- 28 December, Thursday, for the issue of Friday 5 January.

Late notices will be published in the subsequent issue. If, under special circumstances, a late notice is being accepted, a double tariff will be charged.

The copy for a separate *Government Gazette* must be handed in not later than three calendar weeks before date of publication.

### BELANGRIKE AANKONDIGING

#### SLUITINGSTYF VIR WETLIKE KENNISGEWINGS EN GOEWERMENSKENNISGEWINGS

1989

*Die sluitingstyd is stiptelik 15h00 op die volgende dae:*

- 22 Maart, Woensdag, vir die uitgawe van Vrydag 31 Maart.
- 30 Maart, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag 7 April.
- 26 April, Woensdag, vir die uitgawe van Vrydag 5 Mei.
- 25 Mei, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag 2 Junie.
- 5 Oktober, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag 13 Oktober.
- 20 Desember, Woensdag, vir die uitgawe van Vrydag 29 Desember.
- 28 Desember, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag 5 Januarie.

Laat kennisgewings sal in die daaropvolgende uitgawe geplaas word. Indien 'n laat kennisgewing wel, onder spesiale omstandighede aanvaar word, sal 'n dubbeltarief gehef word.

Wanneer 'n aparte *Staatskoerant* verlang word moet die kopie drie kalenderweke voor publikasie ingedien word.

**THE GOVERNMENT PRINTER**

**OFFICIAL PUBLICATIONS RECEIVED DURING NOVEMBER AND DECEMBER 1988**

(All local prices are subject to general sales tax)

**RP REPORTS**

- RP 71/1988—(Supplement) Registrar of Insurance: Appendix to the Forty-second Annual Report: Statistics in respect of the year ended 31 December 1986. ISBN 0-621-12104-5. Local R2, other countries R2,50.
- RP 93/1988—Report of the Auditor-General on the Accounts of the Dairy Board for the financial year 1 March 1986 to 28 February 1987. ISBN 0-621-11983-0. Local R2, other countries R2,50.
- RP 94/1988—National Manpower Commission: Vocational Guidance and Counselling in the RSA. ISBN 0-621-11992-X. Local R16,45, other countries R20,55.
- RP 96/1988—Report of the Auditor-General on the Accounts of the Tobacco Board for the period 1 May 1986 to 31 March 1987. ISBN 0-621-11997-0. Local R1,45, other countries R1,80.
- RP 97/1988—Report of the Auditor-General on the Accounts of the Southern Orange Free State Area Development Board for the financial year 1985-86. ISBN 0-621-12022-7. Local R1,75, other countries R2,10.
- RP 107/1988—Report of the Auditor-General on the Accounts of the Meat Board for the financial year 1 July 1986 to 30 June 1987. ISBN 0-621-12033-2. Local R2,10, other countries R2,55.
- RP 107/1988—Report of the Auditor-General on the Accounts of the Dried Fruit Board for the financial year 1 December 1986 to 30 November 1987. ISBN 0-621-12096-0. Local R1,05, other countries R1,30.
- RP 108/1988—Report of the Auditor-General on the Accounts of the Rooibos Tea Control Board for the financial year 1 January 1987 to 31 December 1987. ISBN 0-621-12097-9. Local R0,95, other countries R1,20.
- RP 110/1988—Report of the Specialist Committee on the Foreign Exchange Activities of the South African Transport Services. ISBN 0-621-12106-1. Local R7,45, other countries R9,30.

**STATISTICAL REPORTS**

- Report No. 00-05-01 (1987)—A Survey of the Accounts of Companies, 1986/87 and 1985/86; Part I—Secondary and Tertiary Industries, Part II—Mining. ISBN 0-621-11826-5. Local R4, other countries R5.
- Report No. 03-51-01 (1987)—Tourism and Migration. ISBN 0-621-11822-2. Local R4, other countries R5.
- Report No. 50-11-01 (1986)—Building Plans Passed and Buildings Completed. ISBN 0-621-11781-1. Local R4, other countries R5.
- Report No. 71-01-01 (1987)—Road Traffic Collisions, 1987. ISBN 0-621-11827-3. Local R4, other countries R5.

**MISCELLANEOUS REPORTS**

- Diplomatic List: August 1988. Local R3,40, other countries R4,25.
- South African Statistics, 1988. ISBN 0-621-11996-2. Local R12, other countries R15.
- Department of Mineral and Energy Affairs: Geological Survey: Illustrated Bibliographical Catalogue of the Synapsida. Handbook 10—Part II. ISBN 0-621-11788-9. Local R30, other countries R35.
- Memoir of the Geological Survey, No. 74: Tungsten Mineralisation in the Namaqualand-Bushmanland Region, Northwestern Cape, South Africa. ISBN 0-621-11788-7. Local R2, other countries R2,50.
- Bulletin of the Geological Survey, No. 87: "n Petrochemiese Ondersoek van die Subsite Cnydas, wes van Upington". ISBN 0-621-11470-7. Local R2, other countries R2,50.
- Applique Work. ISBN 0-621-11795-1. Local R5,05, other countries R6,30.
- Crochet for Pleasure. ISBN 0-621-11793-5. Local R1,75, other countries R2,10.
- Patent Journal, October 1988; Vol. 21, No. 10. ISSN 0031-286X. Local R1, other countries R1,25.
- Patent Journal, November 1988, Vol. 21, No. 11. ISSN 0031-286X. Local R1, other countries R1,25.

**MAPS**

(Printed during 25 October to 25 November 1988)

1:50 000 New R.S.A. editions	Editions	Date of information
2531AD—Gutshwa	Second	1984
2531CA—Sheba	Third	1984
2731DA—Magudu	Second	1986
3218BD—Oliewenboskraal	Second	1986
3220AB—Wolwedans	Second	1986

**DIE STAATSDRUKKER**

**AMPTELIKE PUBLIKASIES ONTVANG GEDURENDE NOVEMBER EN DESEMBER 1988**

(Alle binnelandse pryse onderhewig aan algemene verkoopbelasting)

**RP-VERSLAE**

- RP 71/1988—(Bylae) Registrateur van Versekeringswese: Bylae tot die Twee-en-veertigste Jaarverslag: Statistieke ten opsigte van die jaar geëindig 31 Desember 1986. ISBN 0-621-12104-5. Plaaslik R2, buiteland R2,50.
- RP 93/1988—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Suiwelraad vir die boekjaar 1 Maart 1986, tot 28 Februarie 1987. ISBN 0-621-11983-0. Plaaslik R2, buiteland R2,50.
- RP 94/1988—Nasionale Mannekragkommissie: Beroepsvoorligting en -leiding in die RSA. ISBN 0-621-11992-X. Plaaslik R16,45, buiteland R20,55.
- RP 96/1988—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Tabakraad vir die tydperk 1 Mei 1986, tot 31 Maart 1987. ISBN 0-621-11997-0. Plaaslik R1,45, buiteland R1,80.
- RP 97/1988—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Ontwikkelingsraad, Suid-Oranje-Vrystaatgebied, vir die boekjaar 1985-86. ISBN 0-621-12022-7. Plaaslik R1,75, buiteland R2,10.
- RP 101/1988—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Vleisraad vir die boekjaar 1 Julie 1986 tot 30 Junie 1987. ISBN 0-621-12033-2. Plaaslik R2,10, buiteland R2,55.
- RP 107/1988—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Droëvrugteraad vir die boekjaar 1 Desember 1986 tot 30 November 1987. ISBN 0-621-12096-0. Plaaslik R1,05, buiteland R1,30.
- RP 108/1988—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Rooibosteebeheerraad vir die boekjaar 1 Januarie 1987 tot 31 Desember 1987. ISBN 0-621-12097-9. Plaaslik R0,95, buiteland R1,20.
- RP 110/1988—Verslag van die Deskundige Komitee oor die Valuta-aktiwiteite van die Suid-Afrikaanse Vervoerdienste. ISBN 0-621-12106-1. Plaaslik R7,45, buiteland R9,30.

**STATISTIESE VERSLAE**

- Verslag No. 00-05-01 (1987)—'n Oorsig van die rekenings van Maatskappye, 1986/87 en 1985/86; Deel I—Sekondêre en Tersiêre Nywerhede, Deel II—Mynwese. ISBN 0-621-11826-5. Plaaslik R4, buiteland R5.
- Verslag No. 03-51-01 (1987)—Toerisme en Migrasie. ISBN 0-621-11822-2. Plaaslik R4, buiteland R5.
- Verslag No. 50-11-01 (1986)—Bouplanne Goedgekeur en Geboue Voltooi. ISBN 0-621-11781-1. Plaaslik R4, buiteland R5.
- Verslag No. 71-01-01 (1987)—Padverkeerbotsings, 1987. ISBN 0-621-11827-3. Plaaslik R4, buiteland R5.

**DIVERSE PUBLIKASIES**

- Diplomatiekelys: Augustus 1988. Plaaslik R3,40, buiteland R4,25.
- Suid-Afrikaanse Statistieke, 1988. ISBN 0-621-11996-2. Plaaslik R12, buiteland R15.
- Departement van Minerale- en Energiesake: Geologiese Opname: "Illustrated Bibliographical Catalogue of the Synapsida. Handbook 10—Part II". ISBN 0-621-11788-9. Plaaslike R30, buiteland R35.
- Memorie van die Geologiese Opname, No. 74: "Tungsten Mineralisation in the Namaqualand-Bushmanland Region, Northwestern Cape, South Africa". ISBN 0-621-11788-7. Plaaslik R2, buiteland R2,50.
- Bulletin van die Geologiese Opname, No. 87: Petrochemiese Ondersoek van die Subsite Cnydas, wes van Upington. ISBN 0-621-11470-7. Plaaslik R2, buiteland R2,50.
- Appliekwerk. ISBN 0-621-11794-3. Plaaslik R5,05, buiteland R6,30.
- Hekel vir u Genot. ISBN 0-621-11792-7. Plaaslik R1,75, buiteland R2,10.
- Patentjoernaal, Oktober 1988, Vol. 21, No. 10. ISSN 0031-286X. Plaaslik R1, buiteland R1,25.
- Patentjoernaal, November 1988, Vol. 21, No. 11. ISSN 0031-286X. Plaaslik R1, buiteland R1,25.

**KAARTE**

(Gedruk vanaf 25 Oktober tot 25 November 1988)

1:50 000 Nuwe R.S.A. uitgawes	Uitgawe	Datum van inligting
2531AD—Gutshwa	Tweede	1984
2531CA—Sheba	Derde	1984
2731DA—Magudu	Tweede	1986
3218BD—Oliewenboskraal	Tweede	1986
3220AB—Wolwedans	Tweede	1986

	<i>Editions</i>	<i>Date of information</i>		<i>Uitgawe</i>	<i>Datum van inligting</i>
<b>1:50 000 New R.S.A. editions</b>					
3220BA—Rooi-Uitspanning	Second	1986	3220BA—Rooi-Uitspanning	Tweede	1986
3220BB—Prinshof	Second	1986	3220BB—Prinshof	Tweede	1986
3220BD—Kuilenburg	Second	1986	3220BD—Kuilenburg	Tweede	1986
3220DB—Komsberg	Second	1986	3220DB—Komsberg	Tweede	1986
<b>1:50 000 New S.W.A. editions</b>					
2117DA—Morogoro	Second	1979	2117DA—Morogoro	Tweede	1979
2117DB—Okamapu	Second	1979	2117DB—Okamapu	Tweede	1979
<b>1:50 000 Topo reprints</b>					
2831CD—Eshowe	Second	1976	2831CD—Eshowe	Tweede	1976
2930DA—Cato Ridge	Second	1978	2930DA—Cato Ridge	Tweede	1978
3226DD—Alice	Second	1981	3226DD—Alice	Tweede	1981
3227DA—Kei Road	Second	1981	3227DA—Kei Road	Tweede	1981
3322DC—Wilderness	Second	1982	3322DC—Wilderness	Tweede	1982
<b>1:250 000 New S.W.A. edition</b>					
2014—Fransfontein	Second	1986	2014—Fransfontein	Tweede	1986
<b>1:250 000 R.S.A. reprints</b>					
2230—Messina: Magisterial District, August 1988	Third	1980	2230—Messina: Landdrostrikte, Augustus 1988	Derde	1980
2430—Pilgrim's Rest: Magisterial District, August 1988	Third	1986	2430—Pilgrim's Rest: Landdrostrikte, Augustus 1988	Derde	1986
<b>1:500 000 reprints</b>					
2518—Keetmanshoop: Magisterial District, May 1988	First	1981	2518—Keetmanshoop: Landdrostrikte, Mei 1988	Eerste	1981
2526—Johannesburg: Magisterial District, June 1988	First	1982	2526—Johannesburg: Landdrostrikte, Junie 1988	Eerste	1982
2726—Kroonstad: Magisterial District, May 1988	First	1980	2726—Kroonstad: Landdrostrikte, Mei 1988	Eerste	1980
3126—Queenstown: Air Information, July 1988	First	1977	3126—Queenstown: Luginligting, Julie 1988	Eerste	1977
<b>1:500 000 Air reprints</b>					
2522—Vryburg: Air Information, July 1988	First	1981	2522—Vryburg: Luginligting, Julie 1988	Eerste	1981
3126—Queenstown: Air Information, July 1988	First	1977	3126—Queenstown: Luginligting, Julie 1988	Eerste	1977
<b>1:1 000 000 Air reprints</b>					
3275—Bulawayo: Air Information, July 1988	Third	1979	3275—Bulawayo: Luginligting, Julie 1988	Derde	1979
3398—Durban: Air Information, June 1988	Fourth	1983	3398—Durban: Luginligting, Junie 1988	Vierde	1983
(Printed during 25 November to 24 December 1988)					
<b>1:50 000 R.S.A. new editions</b>					
2531CB—Kaapmuiden	Second	1984	2531CB—Kaapmuiden	Tweede	1984
2824DD—Beaconsfield	Third	1986	2824DD—Beaconsfield	Derde	1986
3218DA—Goergap	Second	1986	3218DA—Goergap	Tweede	1986
3220AA—Agerkop	Second	1986	3220AA—Agerkop	Tweede	1986
3220AC—Bo-Wadrif	Second	1986	3220AC—Bo-Wadrif	Tweede	1986
3220CB—Klipbankrivier	Second	1986	3220CB—Klipbankrivier	Tweede	1986
3220DC—Kruispad	Second	1986	3220DC—Kruispad	Tweede	1986
3221AD—Koekemoer	Second	1986	3221AD—Koekemoer	Tweede	1986
<b>1:50 000 Topo reprints</b>					
3030CD—Margate	Second	1972	3030CD—Margate	Tweede	1972
3418BD—Hangklip	Third	1981	3418BD—Hangklip	Derde	1981
3421BA—Albertinia	Second	1978	3421BA—Albertinia	Tweede	1978
<b>1:250 000 R.S.A. new editions</b>					
2824—Kimberley: Magisterial District, March 1988	Second	1986	2824—Kimberley: Landdrostrikte, Maart 1988	Tweede	1986
3224—Graaff-Reinet: Magisterial District, June 1988	Third	1987	3224—Graaff-Reinet: Landdrostrikte, Junie 1988	Derde	1987
<b>1:250 000 R.S.A. reprints</b>					
2228—Alldays: Magisterial District, August 1988	Second	1986	2228—Alldays: Landdrostrikte, Augustus 1988	Tweede	1986
2326—Ellisras: Magisterial District, June 1988	Second	1986	2326—Ellisras: Landdrostrikte, Junie 1988	Tweede	1986
2330—Tzaneen: Magisterial District, August 1988	Fourth	1980	2330—Tzaneen: Landdrostrikte, Augustus 1988	Vierde	1980
2528—Pretoria: Magisterial District, August 1988	Third	1984	2528—Pretoria: Landdrostrikte, Augustus 1988	Derde	1984
<b>1:250 000 S.W.A. reprints</b>					
1920—Tsumkwe, Topo	Second	1981	1920—Tsumkwe, Topo	Tweede	1981
2114—Omaruru, Topo			2114—Omaruru, Topo		
2314—Kuiseb, Topo	Second	1977	2314—Kuiseb, Topo	Tweede	1977
<b>1:1 000 000 Air overprint</b>					
3273—Windhoek: Air Information, September 1988	Second	1977	3273—Windhoek: Luginligting, Oktober 1988	Tweede	1977
<b>1:1 000 000 Air overprint</b>					
3178—Tsumeb: Air Information, October 1988	Second	1976	3178—Tsumeb: Luginligting, Oktober 1988	Tweede	1976
3274—Kalahari: Air Information, October 1988	Second	1972	3274—Kalahari: Luginligting, Oktober 1988	Tweede	1972
3396—Calvinia: Air Information, October 1988	Second	1976	3396—Calvinia: Luginligting, Oktober 1988	Tweede	1976

## CONTENTS

## INHOUD

No.		Page No.	Gazette No.
<b>PROCLAMATIONS</b>			
R. 34	Black Administration Act (38/1927): Health matters: Black areas.....	1	11792
R. 35	Trust Property Control Act (57/1988): Coming into operation .....	2	11792
<b>GOVERNMENT NOTICES</b>			
<b>Agricultural Economics and Marketing, Department of</b>			
<i>Government Notices</i>			
R. 566	Wine and Spirit Control Act (47/1970): Price and payment arrangements with regard to good wine: 1989/1990 .....	3	11792
R. 567	do.: Price and payment arrangements with regard to distilling wine: 1989 .....	7	11792
R. 568	do.: Levy payable by licensees, distillers, wine growers and co-operative wineries...	7	11792
R. 569	do.: Transport costs in respect of good wine.....	8	11792
R. 579	Livestock Brands Act (87/1962): Regulations: Amendment .....	8	11792
R. 603	Marketing Act (59/1968): Winter Cereal Scheme: Selling prices of meal: Amendment .....	9	11792
R. 604	do.: Winter Cereal Scheme.—Special levy on white bread flour, brown bread meal and whole-wheat meal in stock at commercial bread bakers on 2 April 1989.	13	11792
<b>Finance, Department of</b>			
<i>Government Notices</i>			
R. 459	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule No. 6 (No. 6/12)	1	11763
R. 589	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/134)	14	11792
R. 590	do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/4/42)	15	11792
R. 591	do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/4/43)	16	11792
<b>Justice, Department of</b>			
<i>Government Notices</i>			
R. 550	Criminal Procedure Act (51/1977): Declaration of peace officers in terms of section 334 .....	18	11792
R. 586	Prisons Act (8/1959): Amendment of the Prisons Regulations .....	18	11792
R. 607	Rules Board for Courts of Law Act (107/1985): Magistrates' Courts: Amendment of the rules of court .....	19	11792
R. 608	do.: Amendment of the rules regulating the conduct of the proceedings of the several provincial and local divisions of the Supreme Court of South Africa .....	20	11792
R. 609	Trust Property Control Act (57/1988): Regulations .....	22	11792
R. 610	Administration of Estates Act (66/1965): Regulations in terms of section 103.....	23	11792
R. 611	Insolvency Act (24/1936): Amendment of the Third Schedule .....	23	11792
R. 612	Companies Act (61/1973): Regulations in terms of section 15.....	23	11792
R. 613	Judges' Remuneration Act (91/1978): Amendment of regulations.....	24	11792

No.		Bladsy No.	Koerant No.
<b>PROKLAMASIES</b>			
R. 34	Swart Administrasie Wet (38/1927): Gesondheidsaangeleenthede: Swart gebiede	1	11792
R. 35	Wet op die Beheer oor Trustgoed (57/1988): Inwerkingtreding .....	2	11792
<b>GOEWERMENSKENNISGEWINGS</b>			
<b>Finansies, Departement van</b>			
<i>Goewermenskennisgewings</i>			
R. 459	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae No. 6 (No. 6/12) .....	1	11763
R. 589	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/134).....	14	11792
R. 590	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/42)....	15	11792
R. 591	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/4/43)....	16	11792
<b>Handel en Nywerheid, Departement van</b>			
<i>Goewermenskennisgewings</i>			
R. 585	Raad van Handel en Nywerheid: Verslag 2761: Hersiening van die verhoging van die reg ten opsigte van asetielsaliesuur .	46	11792
R. 601	Maatskappywet (61/1973): Wysiging van die Administratiewe Regulasies vir Maatskappye, 1973.....	46	11792
R. 602	Wet op Beslote Korporasies (69/1984): Wysiging van die Administratiewe Regulasies vir Beslote Korporasies.....	47	11792
<b>Justisie, Departement van</b>			
<i>Goewermenskennisgewings</i>			
R. 550	Strafproseswet (51/1977): Verklaring van vredesbeamptes kragtens artikel 334.....	18	11792
R. 586	Wet op Gevangenis (8/1959): Wysiging van die Gevangenisregulasies.....	18	11792
R. 607	Wet op die Reëlsraad vir Geregshowe (107/1985): Landdroshowe: Wysiging van die reëls van die hof.....	19	11792
R. 608	do.: Wysiging van die reëls waarby die verrigtinge van die verskillende provinsiale en plaaslike afdelings van die Hooggeregshof van Suid-Afrika gereël word.....	20	11792
R. 609	Wet op die Beheer oor Trustgoed (57/1988): Regulasies.....	22	11792
R. 610	Boedelwet (66/1965): Regulasies kragtens artikel 103 .....	23	11792
R. 611	Insolvensiewet (24/1936): Wysiging van die Derde Bylae.....	23	11792
R. 612	Maatskappywet (61/1973): Regulasies kragtens artikel 15.....	23	11792
R. 613	Wet op Besoldiging van Regters (91/1978): Wysiging van regulasies .....	24	11792
<b>Landbou-ekonomie en -bemarking, Departement van</b>			
<i>Goewermenskennisgewings</i>			
R. 566	Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus (47/1970): Prys- en betalingsreëlings met betrekking tot goeiewyn: 1989/1990.....	3	11792
R. 567	do.: Prys- en betalingsreëlings met betrekking tot distilleerwyn: 1989 .....	7	11792
R. 568	do.: Heffing betaalbaar deur lisensiehouers, distilleerders, wynboere en kooperatiewe wynkelders .....	7	11792
R. 569	do.: Vervoerkoste ten opsigte van goeiewyn .....	8	11792
R. 579	Wet op Veebrandmerke (87/1962): Regulasies: Wysiging .....	8	11792



No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Koerant No.
<b>Manpower, Department of</b>					
<i>Government Notices</i>					
R. 554	25	11792	R. 603	9	11792
R. 555	25	11792	R. 604	13	11792
R. 570	26	11792	<b>Mannekrag, Departement van</b>		
R. 571	28	11792	<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R. 572	30	11792	R. 554	25	11792
R. 573	32	11792	R. 555	25	11792
R. 574	36	11792	R. 570	26	11792
R. 605	38	11792	R. 571	28	11792
R. 606	38	11792	R. 572	30	11792
R. 614	38	11792	R. 573	32	11792
<b>National Health and Development, Department of</b>			R. 574	36	11792
<i>Government Notices</i>					
R. 556	39	11792	R. 605	38	11792
R. 557	40	11792	R. 606	38	11792
R. 558	40	11792	R. 614	38	11792
R. 598	41	11792	<b>Nasionale Gesondheid en Bevolkingsontwikkeling, Departement van</b>		
R. 599	42	11792	<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R. 600	45	11792	R. 556	39	11792
<b>Trade and Industry, Department of</b>			R. 557	40	11792
<i>Government Notices</i>					
R. 585	46	11792	R. 558	40	11792
R. 601	46	11792	R. 559	42	11792
R. 602	47	11792	R. 598	40	11792
			R. 599	41	11792
			R. 599	42	11792
			R. 600	45	11792